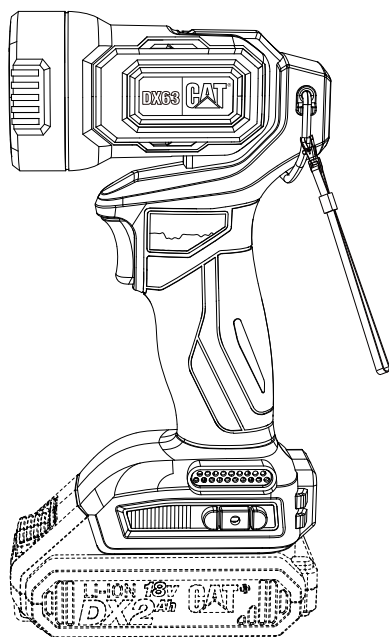


CAT®

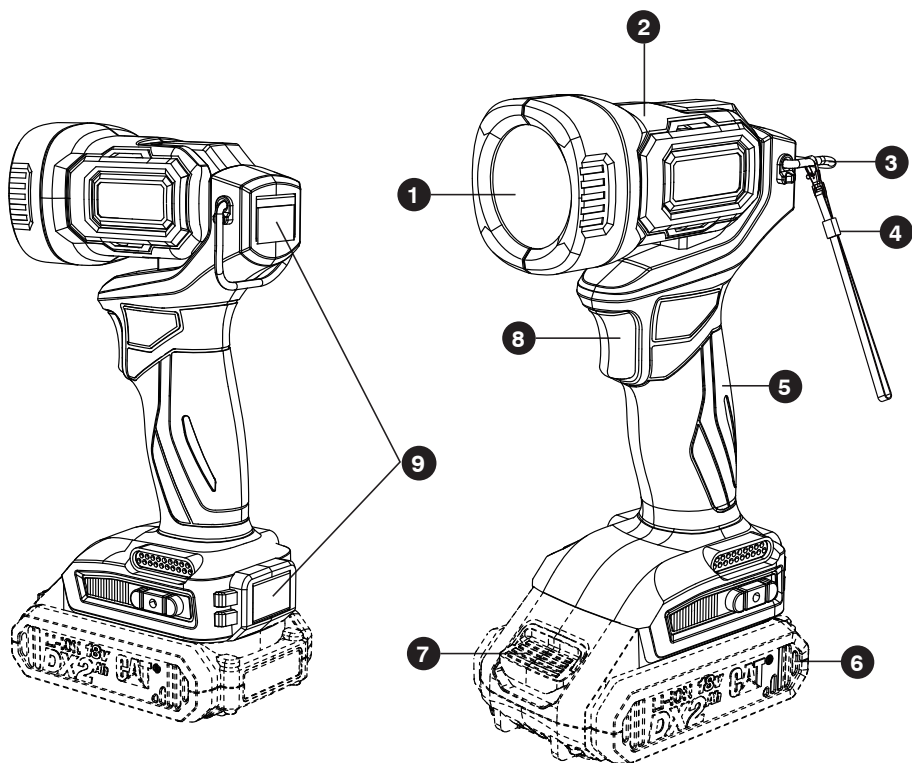


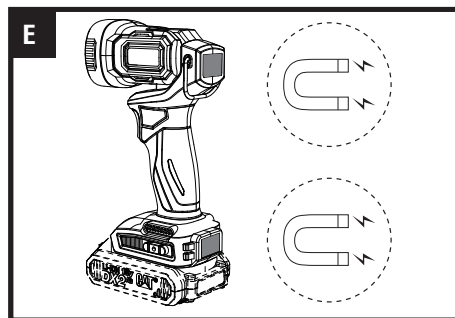
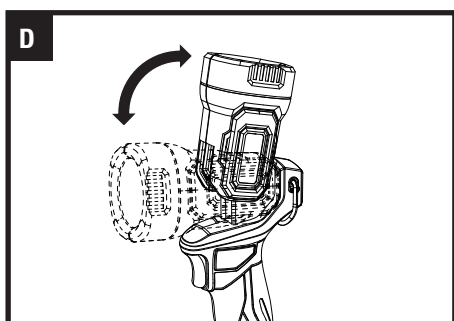
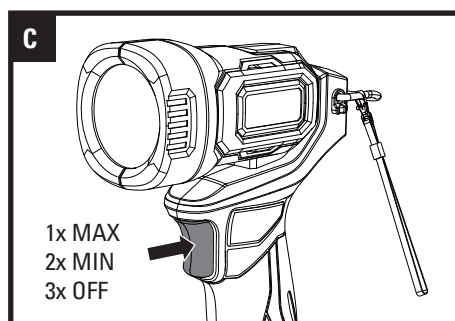
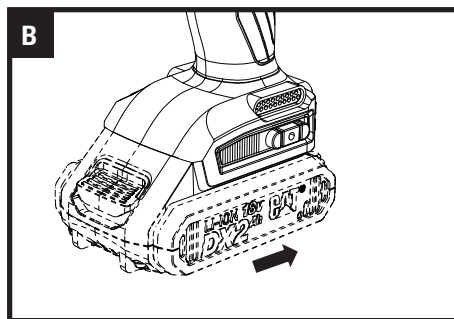
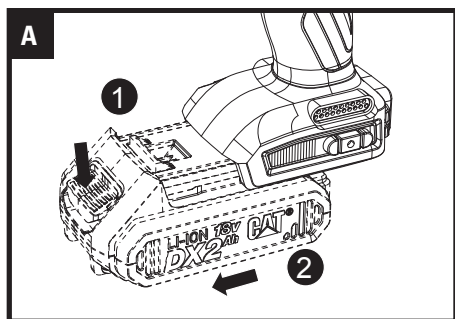
18V

DX63B



EN	Worksite Light	DK	Arbejdslys
DE	Licht auf der Baustelle	PL	Światło w miejscu pracy
FR	Lumière de chantier	BG	Лампа за работна площадка
IT	Luce da cantiere	HU	Munkahelyi fény
ES	Luz del lugar de trabajo	RO	Lumină șantier
NL	Licht op de werkplek	CZ	Světlo na pracovišti
PT	Luz do local de trabalho	SK	Pracovné svetidlo
SV	Arbetsplatsljus	SL	Pracovné svetlo
FIN	Työmaavalo	TR	Şantiye Işığı
NOR	Arbeidsbelysning	AR	مصباح عمل





SAFETY POINTS FOR YOUR FLASHLIGHT/ WORKLIGHT

SAFETY RULES FOR CORDLESS PORTABLE HAND-HELD LIGHT

CHARGE BATTERY BEFORE FIRST USE

CAUTION:

Read, understand and follow all Safety Rules and Operating Instructions in this Manual before using this product.

SAVE THESE INSTRUCTIONS! READ ALL INSTRUCTIONS!

SAFETY INSTRUCTIONS

 **WARNING:** Be sure to read and understand all instructions in this manual before using this portable hand-held light. Failure to follow all instructions may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

1. **Know your cordless portable hand-held light. Read operator's manual carefully.**
Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this light.
2. **Use only 18V chargers and batteries produced by Cat®.**
Any attempt to use another battery pack will cause damage to the portable hand-held light and could possible explode, cause a fire, or personal injury.
3. **Remove battery pack from portable hand-held light before replacing bulb or performing any routine maintenance or cleaning.**
4. Let portable hand-held light cool for several minutes after use before changing the bulb.
5. Do not disassemble the portable hand-held light.
6. Do not place portable hand-held light or battery pack near fire or heat. They may explode. Also, do not dispose of a worn out battery pack by incineration, even if it is severely damaged or completely worn out. The battery may explode in fire.
7. **Do not operate portable hand-held light or charging stand/transformer near flammable liquids or in gaseous or explosive atmospheres.** Internal sparks may ignite fumes.
8. **To reduce the risk of electric shock, do not put portable hand-held light in water or other liquid.** Do not place or store portable hand-held light where it can fall or be pulled into a tub or sink.
9. **Do not permit children to use portable hand-held light unsupervised. It is not a toy.** The temperature of the bulb will become hot after being on only a short period of time. This hot temperature can cause burn injury if touched.
10. **DO NOT USE OR PERMIT USE OF PORTABLE HAND-HELD LIGHT IN BED OR SLEEPING BAGS.** This portable hand-held light lens can melt fabric and a burn injury could result.
11. **Keep light dry, clean, and free from oil and grease.**
Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluid, gasoline, petroleum-base products or any strong solvent to clean the portable hand-held light.
12. **The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.**

SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK

- a) Do not dismantle, open or shred cells or battery pack.
- b) Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials. *When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- c) Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- d) Do not subject battery pack to mechanical shock.
- e) In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
- f) Keep battery pack clean and dry.
- g) Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- h) Battery pack needs to be charged before use. Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.
- i) Do not maintain battery pack on charge when not in use.
- j) After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.
- k) Recharge only with the charger specified by Cat®. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.
- l) Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.
- m) Keep battery pack out of the reach of children.
- n) Retain the original product literature for future reference.
- o) Remove the battery from the equipment when not in use.
- p) Dispose of properly.
- q) Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.
- r) Keep the battery away from microwaves and high pressure.

SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



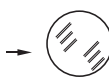
Warning



Class III



Do not stare at the operating light source



Replace any cracked protective shield



For indoor use only



Li-Ion battery This product has been marked with a symbol relating to 'separate collection' for all battery packs and battery pack. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Battery packs can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.



Do not burn



Batteries may enter water cycle if disposed improperly, which can be hazardous for ecosystem. Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste.



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.



Keep the cordless torch away from cardiac pacemakers. The magnet inside the cordless torch generates a field that can impair the function of cardiac pacemakers.

COMPONENT LIST

1. LENS (TRANSPARENT COVER)
2. ROTATABLE TORCH HEAD
3. HANGING LOOP
4. WRIST STRAP
5. HANDLE GRIP AREA
6. BATTERY PACK *
7. BATTERY PACK RELEASE BUTTON *
8. ON/OFF SWITCH
9. MAGNETS

* Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

TECHNICAL DATA

Type DX63B (63 - designation of machinery, representative of worksite light)

Rated voltage	18 V ---
Rated power	5 W
Lumen	160/400 lumen
Bulb type	LED
Charger protection class	III
Machine weight	0.385 kg

ACCESSORIES

Wrist strap	1
-------------	---

EN

OPERATING INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE

It is intended for use as illumination in dim or dark working areas. Use the product in a dry environment only.

ASSEMBLY

1. TO REMOVE OR INSTALL BATTERY PACK (NOT SUPPLIED) (SEE FIG. A, B)

Depress the battery pack release button to release and slide the battery pack out from your tool. After recharge, slide it back into your tool. A simple push and slight pressure will be sufficient.

OPERATION

1. ON / OFF SWITCH (SEE FIG. C)

- 1) Press the On/Off switch to turn on the torch to a maximum luminance.
- 2) Press the On/Off switch again to turn on the torch to a minimum luminance.
- 3) To turn it off, press the On/Off switch again.



WARNING: Do not look directly into the light.

2. ADJUSTING THE TORCH HEAD (SEE FIG. D)

Rotatable torch head can adjust the light direction to suit your working situation. The rotary range is -10° to 95°.

3. HANGING LOOP, MAGNETS AND THE WRIST STRAP

Using the hanging loop, the magnets and the wrist strap, the torch can be placed in multiple locations for ideal lighting.

Hanging loop:

The torch is equipped with a hanging loop. It can be carried or hung on to an object with the hanging loop.

Magnets (See fig. E):

Fix the torch to ferromagnetic area with the magnets if required.

Wrist strap:

Press down the lock lever and hook the wrist strap to the hanging loop.

The wrist strap is intended to be used when carrying and using the torch, to prevent dropping.



WARNING: When torch is hung by the hanging loop and magnets, do not shake the torch or object that it is hanging from. Do not hang the torch from any electrical wires or anything that it is not secure. Personal injury or property damage may occur.



WARNING: Only use the hanging loop and magnets for hanging the torch. Hanging anything additional to the torch could lead to serious injury.



WARNING: Do not use hanging loop and magnets to reach with or use hanging loop and magnets to support your weight in any situation.

4. USING THE TOOL

- 1) Check the product, as well as accessories for damage before each use. Do not use the product if it is damaged or shows wear.
- 2) Double check that the accessories and attachments are properly fixed.
- 3) Always hold the product on its handles. Keep the handles dry to ensure safe support.

- 4) Ensure that the air vents are always unobstructed and clear. Clean them if necessary with a soft brush. Blocked air vents may lead to overheating and damage the product.

MAINTENANCE

Remove the battery pack from the tool before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

FOR BATTERY TOOLS

The ambient temperature range for the use and storage of tool and battery is 0 °C-45°C.

The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is 0 °C-40 °C.

TROUBLESHOOTING

Symptom: The tool suddenly turns off during operation.

Possible Causes:

- (1) Battery temperature too high
- (2) Low battery capacity.

Possible Solution:

- (1) Cool down a little while and then use again, or change the battery pack.
- (2) Charge the battery pack.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

DECLARATION OF CONFORMITY

We,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declare that the product
Description: **Worksite Light**
Type: **DX63B (63B- designation of machinery, representative of Worksite Light)**
Function: **Lighting**

Complies with the following Directives,
2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU) No 1194/2012
amended by EU No 2015/1428

Standards conform to
EN IEC 55015, EN 61547, EN 60598-1, EN 60598-2-4, EN 62493,
EN 60598-2-8

The person authorized to compile the technical file,
Name: Marcel Filz
Address: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/04/21
Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

EN

SICHERHEITASPEKTE FÜR IHRE TASCHENLAMPE / ARBEITSLEUCHTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR KABELLOSE, TRAGBARE LEUCHTEN

LADEN SIE DEN AKKU VOR DER ERSTEN ANWENDUNG AUF

VORSICHT:

Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Sicherheitsvorschriften und Betriebsanweisungen in diesem Handbuch, bevor Sie das Produkt verwenden.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF! LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN!

SICHERHEITSANWEISUNGEN



WARNUNG! Vergewissern Sie sich, dass Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch gelesen und verstanden haben, bevor Sie diese tragbare Beleuchtung verwenden. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen.

1. **Machen Sie sich mit der tragbaren Leuchte vertraut.** Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch. Lernen Sie die Anwendungen und Einschränkungen sowie besondere, potenzielle Gefahren, die mit dieser Leuchte verbunden sind.
2. **Nur 18-V-Ladegeräte und -Akkus von Cat® verwenden.** Jeder Versuch, ein anderes Akkupack zu nutzen, wird zu Schäden an der tragbaren Leuchte führen und möglicherweise Explosionen, Brände oder Verletzungen verursachen.
3. **Entfernen Sie das Akkupack aus der tragbaren Leuchte, bevor Sie die Glühlampe ersetzen oder andere routinemäßige Wartungsarbeiten oder Reinigungen durchführen.**
4. Lassen Sie die tragbare Leuchte nach der Anwendung für mehrere Minuten abkühlen, bevor Sie die Glühlampe auswechseln.
5. Demontieren Sie die tragbare Leuchte nicht.
6. Stellen Sie die tragbare Leuchte oder das Akkupack nicht neben einem Feuer oder Hitze auf. Diese können explodieren. Des Weiteren dürfen Sie ein verschlissenes Akkupack nicht verbrennen, auch wenn es schwer beschädigt oder vollständig verschlissen ist. Der Akku könnte im Feuer explodieren.
7. **Betreiben Sie die tragbare Leuchte oder Ladestation / den Transformator nicht in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder in gashaltigen oder explosiven Atmosphären.** Die Dämpfe können durch interne Funken beschädigt werden.
8. **Um das Risiko eines elektrischen Schocks zu minimieren, stellen Sie die tragbare Leuchte nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.** Stellen oder bewahren Sie die tragbare Leuchte nicht dort auf, wo sie in eine Wanne oder Spüle hineinfallen oder hineingezogen werden kann.
9. **Verhindern Sie, dass Kinder unbeaufsichtigt mit der tragbaren Leuchte spielen. Es ist kein Spielzeug.** Die Temperatur der Glühlampe steigt bereits nach kurzer Zeit sehr stark an. Diese hohe Temperatur kann bei Kontakt zu Verbrennungen führen.

10. **VERHINDERN SIE DIE NUTZUNG DIESER TRAGBAREN LEUCHTE IM BETT ODER IN SCHLAFSÄCKEN.** Die Linse dieser tragbaren Leuchte kann Fasern schmelzen und zu Verbrennungen der Haut führen.
11. **Halten Sie die Leuchte trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Verwenden Sie zur Reinigung stets ein sauberes Tuch. Verwenden Sie nie Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkte auf Petroleumbasis oder starke Lösungsmittel zur Reinigung der tragbaren Leuchte.
12. **Die Lichtquelle dieser Arbeitsleuchte ist nicht austauschbar.** Wenn die Lichtquelle ihr Lebensende erreicht, muss die gesamte Arbeitsleuchte ausgetauscht werden.

SICHERHEIT HINWEISE FÜR AKKUPACK

- a) Zellen bzw. Akkupack nicht zerlegen, öffnen oder zerdrücken.
- b) Akkupack nicht kurzschließen. Akkupacks nicht wahllos in einer Schachtel oder Schublade aufbewahren, wo sie einander kurzschließen oder durch andere leitfähige Materialien kurzgeschlossen werden könnten. Bei Nichtverwendung des Akkupacks ist dieses von Metallgegenständen fernzuhalten, wie etwa Büroklammern, Münzen, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, wo sich die Batterieklemmen berühren könnten. Das Kurzschließen der Batterieklemmen kann Verbrennungen bzw. einen Brand verursachen.
- c) Zellen bzw. Akkupacks nicht Hitze oder Feuer aussetzen. Lagerung in direktem Sonnenlicht vermeiden.
- d) Akkupack nicht mechanischen Stößen aussetzen.
- e) Im Fall, dass Flüssigkeit aus dem Akku austritt, darf diese nicht in Kontakt mit der Haut oder den Augen kommen. Sollte dies dennoch geschehen, den betroffenen Bereich sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- f) Akkupack sauber und trocken halten.
- g) Sollten die Klemmen des Akkupacks schmutzig werden, diese mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen.
- h) Akkupackmuss vor Gebrauch aufgeladen werden. Immer dieses Anweisungen beachten und den korrekten Ladevorgang ausführen.
- i) Akkupack bei Nichtverwendung nicht längere Zeit aufladen lassen.
- j) Nach längerer Lagerung des Gerätes ist es eventuell notwendig, die Zellen oder das Akkupack mehrere Male aufzuladen und zu entladen, um eine optimale Leistung zu erhalten.
- k) Nur mit dem von Cat® bezeichneten Ladegerät aufladen. Kein Ladegerät verwenden, das nicht ausdrücklich für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.
- l) Kein Akkupack verwenden, das nicht für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.
- m) Akkupacks von Kindern fernhalten.
- n) Die originalen Produktunterlagen zum späteren Nachschlagen aufbewahren.
- o) Den Akku bei Nichtverwendung aus dem Gerät nehmen.
- p) Ordnungsgemäß entsorgen.
- q) Verwenden Sie keine Akkuzellen unterschiedlicher Hersteller, Kapazität, Größe oder Art innerhalb eines Geräts.
- r) Halten Sie den Akku außer Reichweite von Mikrowellen und hohem Druck.

SYMBOLE



Lesen Sie unbedingt die Anleitung, damit es nicht zu Verletzungen kommt



Warnung



Klasse III



Blicken Sie nicht in die Lichtquelle



Ersetzen Sie gerissene Schutzabdeckungen



Nicht im Freien verwenden



Li-Ion



Li-Ion-Akku Dieses Produkt wurde mit einem Symbol 'getrennte Sammlung' für alle Akkupacks und Akkupack gekennzeichnet. Diese Abfälle werden dann recycelt oder demontiert, um die Umweltbelastung zu verringern. Akkupacks können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein, da sie schädliche Substanzen enthalten.



Nicht verbrennen



Wenn die Akkus unsachgemäß behandelt wird, kann sie in den Wasserkreislauf gelangen und das Ökosystem schädigen. Entsorgen Sie verbrauchte Akkus nicht über den Hausmüll



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.



Halten Sie die Akku-Taschenlampe von Herzschrittmachern fern. Der Magnet im Inneren der Akku-Taschenlampe erzeugt ein Feld, das die Funktion von Herzschrittmachern beeinträchtigen kann.

KOMPONENTENLISTE

1. LINSE (TRANSPARENT E ABDECKUNG)
2. DREHBARER LAMPENKOPF
3. AUFHÄNGESCHLAUFE
4. HANDGELENKBAND
5. GRIFFBEREICH
6. AKKU *
7. AKKUVERRIEGELUNG *
8. EIN/AUS-SCHALTER
9. MAGNETE

* Nicht alle abgebildeten oder beschriebenen Zubehörteile sind in der Standardlieferung enthalten.

TECHNISCHE DATEN

Typenbezeichnung DX63B (63 - Bezeichnung der Maschine, repräsentativ für Baustrahler)

Spannung	18 V ---
Leistungsaufnahme	5 W
Lumen	160/400 Lumen
Glühlampentyp	LED
Ladeschutzklasse	III
Maschinengewicht	0.385 kg

ZUBEHÖRTEILE

Handgelenkband	1
----------------	---

BETRIEBSANLEITUNG



HINWEIS: Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

VERWENDUNGSZWECK

Für den Einsatz als Beleuchtung in dunklen oder schlecht beleuchteten Arbeitsbereichen vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt nur in einer trockenen Umgebung.

MONTAGE

1. ENTFERNEN ODER INSTALLIEREN DES BATTERIEPACKS (NICHT LIEFERBAR) (SIEHE ABB. A, B)

Drücken Sie die Akkuentriegelungstaste, um den Akku zu lösen und aus dem Werkzeug herauszuziehen. Schieben Sie es nach dem Laden wieder in das Werkzeug. Ein einfacher Druck und ein leichter Druck reichen.

BETRIEB

1. EIN-/AUS-SCHALTER (SIEHE ABB. C)

- 1) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um die Taschenlampe auf eine maximale Leuchtkraft einzuschalten.
- 2) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter erneut, um die Taschenlampe auf eine minimale Leuchtkraft zu schalten.
- 3) Drücken Sie zum Ausschalten erneut den Ein-/Ausschalter.



WARNUNG: Blicken Sie nicht direkt in das Licht.

2. LAMPENKOPF EINSTELLEN (SIEHE ABB. D)

Der drehbare Lampenkopf kann die Lichtrichtung an Ihre Arbeitssituation anpassen. Der Drehbereich beträgt -10° bis 95°.

3. HÄNGESCHLAUFE, MAGNETE UND HANDGELENKBAND

Mit der Aufhängeschlaufe, den Magneten und dem Handgelenkband kann die Taschenlampe an mehreren Stellen platziert werden, um eine ideale Beleuchtung zu erreichen.

Aufhängeschlaufe:

Die Taschenlampe ist mit einer Aufhängeschlaufe ausgestattet. Sie kann mit der Aufhängeschlaufe an einem Gegenstand getragen oder aufgehängt werden.

Magnete (Siehe abb. E):

Befestigen Sie die Taschenlampe bei Bedarf mit den Magneten an einem ferromagnetischen Bereich.

Handgelenkband:

Drücken Sie den Verriegelungshebel nach unten, und haken Sie das Handgelenkband an der Aufhängeschlaufe ein.

Das Handgelenkband ist zum Tragen und Verwenden der Taschenlampe vorgesehen, um ein Herunterfallen zu verhindern.



WARNUNG: Wenn die Taschenlampe an der Aufhängeschlaufe und den Magneten aufgehängt wird, schütteln Sie die Taschenlampe oder den Gegenstand, an dem sie hängt, nicht. Hängen Sie die Taschenlampe nicht an elektrischen Kabeln oder anderen unsicheren Bereichen auf. Es kann zu Verletzungen oder Sachschäden kommen.



WARNUNG: Verwenden Sie zum Aufhängen der Taschenlampe nur die Aufhängeschlaufe und Magnete. Wenn Sie zusätzliche Gegenstände an die Taschenlampe hängen, kann dies zu schweren Verletzungen führen.



WARNUNG: Verwenden auf keinen Fall Aufhängeschlaufen und Magnete, um nach etwas zu greifen, und verwenden Sie nicht die Aufhängeschlaufe und Magnete, um Ihr Gewicht zu tragen.

4. VERWENDEN DES WERKZEUGS

- 1) Überprüfen Sie das Produkt sowie das Zubehör vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder Verschleißerscheinungen aufweist.
- 2) Überprüfen Sie doppelt, ob das Zubehör und die Anbaugeräte ordnungsgemäß befestigt sind.
- 3) Halten Sie das Produkt immer an den Griffen. Halten Sie die Griffe trocken, um einen sicheren Halt zu gewährleisten.
- 4) Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen immer frei und unversperrt sind. Reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer weichen Bürste. Verstopfte Lüftungsöffnungen können zu Überhitzung führen und das Gerät beschädigen.

WARTUNG

Entfernen Sie das Akkupack aus dem Werkzeug, bevor Sie Einstellungen, Service- oder Wartungsarbeiten daran durchführen.

Ihr Werkzeug benötigt keine zusätzliche Schmierung oder Wartung. Es gibt keine vom Anwender zu wartenden Teile in diesem Elektrowerkzeug. Reinigen Sie Ihr Werkzeug niemals mit Wasser oder chemischen Lösungsmitteln. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch sauber. Lagern Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen Platz. Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungsöffnungen frei sind. Halten Sie alle Bedienelemente staubfrei. Gelegentlich sind durch die Lüftungsschlitze hindurch Funken zu sehen. Dies ist normal und wird Ihr Werkzeug nicht beschädigen.

Bei Akkuwerkzeugen

Der Umgebungstemperaturbereich für die Nutzung und Lagerung von Werkzeug und Akku liegt zwischen 0°C und 45°C.

Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für die Ladestation liegt zwischen 0°C und 40°C.

FEHLERBEHEBUNG

Symptom: Das Gerät schaltet sich während des Betriebs plötzlich aus.

Mögliche Ursachen:

- (1) Akkutemperatur zu hoch
- (2) Batteriekapazität niedrig

Mögliche Lösung:

- (1) Lassen Sie das Gerät eine Weile abkühlen und verwenden Sie es dann wieder, oder wechseln Sie den Akku.
- (2) Laden Sie den Akku-Pack auf.

UMWELTSCHUTZ



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Erklären hiermit, dass unser Produkt
Beschreibung: **Licht auf der Baustelle**
Typ: **DX63B (63 - Bezeichnung der Maschine, repräsentativ für Baustrahler)**
Funktionen: **Beleuchtung**

Den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:
2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU) No 1194/2012
geändert durch EU No 2015/1428

Werte nach
EN IEC 55015, EN 61547, EN 60598-1, EN 60598-2-4, EN 62493,
EN 60598-2-8

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person,
Name: Marcel Filz
Anschrift: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/04/21
Allen Ding
Stellvertretender Chefingenieur,
Prüfung und Zertifizierung
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

DE

POINTS DE SÉCURITÉ POUR VOTRE TORCHE/LAMPE DE CHANTIER CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR VOTRE LAMPE PORTABLE SANS FIL

CHARGEZ LA BATTERIE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

ATTENTION :

Lisez, comprenez et suivez toutes les consignes de sécurité et instructions de fonctionnement données dans ce guide avant d'utiliser ce produit.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS! LISEZ L'ENSEMBLE DES INSTRUCTIONS!

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



Avvertissement! Assurez-vous de lire et de comprendre toutes les instructions contenues dans ce guide avant d'utiliser cette lampe portable. Le non-respect des mises en garde et des instructions peut être à l'origine d'électrocutions, d'incendies et/ou de blessures graves.

- 1. Apprenez à connaître votre lampe portable sans fil.**
Lisez attentivement le guide de l'utilisateur.
Découvrez ses applications et ses limitations, ainsi que les risques spécifiques éventuels liés à cette lampe.
- 2. Utilisez seulement les chargeurs et les batteries fabriqués par Cat®.**
L'utilisation d'un autre type de batterie endommagera la lampe portable et peut vraisemblablement conduire à une explosion, un incendie ou des blessures.
- 3. Retirez la batterie de la lampe portable avant de remplacer l'ampoule, ou de réaliser toute routine de maintenance ou de nettoyage.**
- 4. Laissez la lampe portable refroidir pendant plusieurs minutes après utilisation, avant de remplacer l'ampoule.**
- 5. Ne démontez pas la lampe portable.**
- 6. Ne placez pas la lampe portable ou la batterie près d'un feu ou d'une source de chaleur. Ils peuvent exploser. N'éliminez pas non plus une batterie usée par incinération, même si elle est gravement endommagée ou complètement usée. La batterie peut exploser dans le feu.**
- 7. N'utilisez pas la lampe portable ou la station de recharge/transformatrice près de liquides inflammables, ou d'atmosphères gazeuses ou explosives.** Des étincelles internes peuvent enflammer les vapeurs.
- 8. Afin de réduire le risque d'électrocution, ne mettez pas la lampe portable dans l'eau ou tout autre liquide.**
Ne placez pas ni ne conservez la lampe portable à un endroit où elle est susceptible de tomber ou d'être poussée dans une baignoire ou un évier.
- 9. Ne laissez pas les enfants utiliser la lampe portable sans surveillance. Ce n'est pas un jouet.** La température de l'ampoule augmente après une courte période de temps et peut provoquer des brûlures en cas de contact.
- 10. N'UTILISEZ NI N'AUTORISEZ L'UTILISATION DE CETTE LAMPE PORTABLE DANS UN LIT OU UN SAC DE COUCHAGE.** L'objectif de cette lampe portable peut faire fondre le tissu, entraînant un risque de brûlure.

- 11. Conservez la lampe au sec, propre et exempte d'huile et de graisse.** Utilisez toujours un chiffon propre pour la nettoyer. N'utilisez jamais de liquide de frein, d'essence, de produits à base de pétrole ou de tout solvant puissant pour nettoyer la lampe portable.
- 12. La source de lumière n'est pas remplaçable.** Lorsqu'elle cesse de fonctionner, le luminaire entier doit être remplacée.

MISES EN GARDE CONCERNANT LA BATTERIE

- a) La batterie et les piles secondaires ne doivent pas être ouvertes, démontées ou broyées.**
- b) La batterie ne doit pas être court-circuitée. Évitez de mettre la batterie en vrac dans une boîte ou dans un tiroir où elles risqueraient de se court-circuiter entre elles ou au contact d'autres objets métalliques.** *Après usage, évitez tout contact de la batterie avec d'autres objets métalliques de petite taille (trombones, pièces, clés, clous, vis etc.) susceptibles de court-circuiter les pôles. Un court-circuit entre les pôles de la batterie peut être à l'origine de brûlures ou d'un incendie.*
- c) La batterie ne doit pas être exposée au feu et à la chaleur. Évitez de la ranger à la lumière du soleil.**
- d) La batterie et les piles ne doivent pas être soumises à des chocs mécaniques.**
- e) En cas de fuite des piles, évitez tout contact du liquide avec la peau et les yeux. En cas de contact, rincez abondamment la surface touchée avec de l'eau et appelez les urgences.**
- f) La batterie et les piles doivent rester propres et sèches.**
- g) Si la batterie ou les piles se salissent, essuyez-les avec un chiffon propre et sec.**
- h) La batterie et les piles doivent être chargées avant usage. Utilisez toujours le chargeur adéquat, et respectez les instructions du fabricant ou le mode d'emploi de l'appareil concernant la procédure de recharge.**
 - i) Évitez de laisser une batterie se charger pendant trop longtemps lorsqu'elle n'est pas utilisée.**
 - j) Après de longues périodes d'inutilisation, il peut être nécessaire de charger et décharger la batterie et les piles à plusieurs reprises avant que celles-ci ne retrouvent leur capacité maximale.**
- k) N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifié par Cat®. N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifiquement fourni avec l'appareil.**
- l) N'utilisez en aucun cas une batterie autre que celle prévue pour cet appareil.**
- m) La batterie doit être tenue hors de portée des enfants.**
- n) Gardez la documentation d'origine du produit afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.**
- o) Enlevez la batterie de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.**
- p) Respectez les procédures de mise au rebut.**
- q) Ne pas mélanger des piles de fabrication, capacité, taille ou type différents dans un appareil.**
- r) Tenez la batterie éloignée des micro-ondes et des hautes pressions.**

SYMBOLES



Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi.



Avertissement



Classe III



Ne regardez pas fixement la source de lumière en fonctionnement.



Remplacez tout verre de protection endommagé



Usage interne uniquement



Batterie Li-Ion Ce produit comporte un symbole de « Collecte séparée » de toutes les batteries. Il sera ensuite recyclé ou démantelé, afin de réduire l'impact sur l'environnement. Les batteries peuvent être dangereuses pour l'environnement et la santé humaine, car elles contiennent des substances dangereuses.



Ne pas brûler



Les piles peuvent entrer dans le cycle de l'eau si elles sont éliminées de manière inappropriée, ce qui peut être dangereux pour l'écosystème. Ne jetez pas les piles utilisées avec les déchets ménagers non triés.



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.



Éloignez la torche sans fil des stimulateurs cardiaques. L'aimant à l'intérieur de la torche sans fil génère un champ qui peut altérer le fonctionnement des stimulateurs cardiaques.

LISTE DES COMPOSANTS

1. LENTILLE (COUVERCLE TRANSPARENT)
2. TÊTE DE TORCHE ROTATIVE
3. BOUCLE D'ACCROCHAGE
4. DRAGONNE
5. ZONE DE PRÉHENSION DE LA POIGNÉE
6. PACK BATTERIE *
7. VERRU DE PACK BATTERIE*
8. COMMUTATEUR MARCHE/ARRÊT
9. AIMANTS

* Tous les accessoires illustrés ou décrits ne sont pas inclus dans la livraison standard.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle DX63B (63 - désignation de la machinerie, représentative de la lampe)

Tension nominale	18 V $\equiv$
Puissance	5 W
Lumen	160/400 Lumen
Type d'ampoule	LED
Classe de protection du chargeur	III
Poids de la machine	0.385 kg

MODE D'EMPLOI



REMARQUE : Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel d'utilisation.

UTILISATION PRÉVUE

Elle est destinée à servir d'éclairage dans les zones de travail sombres ou peu éclairées. Utilisez le produit uniquement dans un environnement sec.

ASSEMBLAGE

1. POUR RETIRER OU INSTALLER LA BATTERIE (NON FOURNIS) (VOIR FIG. A, B)

Appuyez sur le bouton de libération de la batterie pour libérer et faire glisser la batterie hors de votre outil. Après la recharge, faites-le glisser dans votre outil. Une simple poussée et une légère pression suffiront.

OPÉRATION

1. COMMUTATEUR MARCHE/ARRÊT (VOIR FIG. C)

- 1) Appuyez sur l'interrupteur On/Off pour allumer la torche à une luminance maximale.
- 2) Appuyez à nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt pour allumer la torche à une luminance minimale.
- 3) Pour l'éteindre, appuyez sur le bouton ON/OFF de nouveau.



AVERTISSEMENT! Ne regardez pas directement dans la lumière.

2. RÉGLAGE DE LA TÊTE (VOIR FIG. D)

La tête de torche rotative permet de régler la direction de la lumière pour s'adapter à votre situation de travail. La plage de rotation est de -10° à 95°.

3. BOUCLE D'ACCROCHAGE, AIMANTS ET DRAGONNE

Grâce à la boucle de suspension, aux aimants et à la dragonne, la torche peut être placée à plusieurs endroits pour un éclairage idéal.

Boucle d'accrochage:

La torche est équipée d'une boucle d'accrochage. Elle peut être portée ou accrochée à un objet grâce à la boucle d'accrochage.

Aimants (Voir fig. E):

Fixez la torche sur la zone ferromagnétique à l'aide des aimants si nécessaire.

Dragonne:

Appuyez sur le levier de verrouillage et accrochez la dragonne à la boucle d'accrochage. La dragonne est destinée à être utilisée lors du transport et de l'utilisation de la torche, pour éviter qu'elle ne tombe.



AVERTISSEMENT: Lorsque la torche est suspendue par la boucle d'accrochage et les aimants, ne secouez pas la torche ou l'objet auquel elle est suspendue. Ne suspendez pas la torche à des fils électriques ou à quoi que ce soit qui ne soit pas sécurisé. Des blessures ou des dommages matériels peuvent survenir.



AVERTISSEMENT: Utilisez uniquement la boucle d'accrochage et les aimants pour suspendre la torche. L'accrochage de tout objet supplémentaire à la torche peut entraîner des blessures graves.



AVERTISSEMENT: N'utilisez pas la boucle d'accrochage et les aimants pour atteindre ou utiliser la boucle d'accrochage et les aimants pour supporter votre poids dans n'importe quelle situation.

4. UTILISER L'OUTIL

- 1) Vérifiez que le produit et les accessoires ne sont pas endommagés avant chaque utilisation. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou présente des signes d'usure.
- 2) Vérifiez que les accessoires sont bien fixés.
- 3) Tenez toujours le produit par ses poignées. Gardez les poignées au sec pour garantir un support sûr.
- 4) Veillez à ce que les bouches d'aération soient toujours dégagées et non obstruées. Nettoyez-les si nécessaire avec une brosse douce. L'obstruction des bouches d'aération peut entraîner une surchauffe et endommager le produit.

ENTRETIEN

Retirer la batterie de l'outil avant de procéder à un réglage, une réparation ou un entretien.

L'outil ne requiert pas de graissage ou d'entretien particulier. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyants chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de sciure. Il est normal que des étincelles soient visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé.

POUR LES OUTILS À BATTERIE

La plage de température ambiante pour l'utilisation et le stockage de l'outil et de la batterie est de 0°C à 45°C. La plage de température ambiante recommandée pour le système de recharge au cours de la charge est de 0°C à 40°C.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Symptôme : L'outil s'éteint soudainement pendant l'utilisation.

Causes possibles :

- (1) La température de la batterie est trop élevée
- (2) Le niveau de batterie est trop faible

Solutions possibles :

- (1) Attendez que la lampe refroidisse un peu avant de continuer l'utilisation, ou changez le bloc de batterie.
- (2) Chargez le bloc de batterie.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Déclarons ce produit

Description: **Lumière de chantier**

Modèle: **DX63B (63 - désignation de la machinerie, représentative de la lamp)**

Fonction: **Éclairage**

Est conforme aux directives suivantes:

**2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU) No 1194/2012
amendée par EU No 2015/1428**

Et conforme aux normes:

**EN IEC 55015, EN 61547, EN 60598-1, EN 60598-2-4, EN 62493,
EN 60598-2-8**

La personne autorisée à compiler le dossier technique,

Nom: Marcel Filz

Adresse: Positec Germany GmbH

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/04/21

Allen Ding

Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

FR

ASPETTI RELATIVI ALLA SICUREZZA RIGUARDANTI IL LAMPEGGIANTE/FARO DA LAVORO

NORME DI SICUREZZA PER IL FARO PORTATILE SENZA FILO

CARICARE LA BATTERIA PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

ATTENZIONE:

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere, comprendere e seguire tutte le Norme di sicurezza e le Istruzioni d'uso.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI!

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI!

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



AVVERTENZA: Assicurarsi di leggere e comprendere tutte le istruzioni contenute in questo manuale prima di utilizzare il faro portatile. Eventuali errori nell'adempimento delle istruzioni qui di seguito riportate potranno causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

1. **Conoscere il proprio faro portatile. Leggere attentamente il manuale per l'operatore.**
Apprendere le sue applicazioni e i suoi limiti, oltre che i rischi potenziali specifici relativi a questo faro.
2. **Utilizzare solo caricatori e batterie da 18 V prodotti da Cat®.**
L'eventuale tentativo di utilizzare una batteria diversa potrebbe danneggiare il faro portatile, oltre che comportare il rischio di esplosioni, incendi o lesioni personali.
3. **Rimuovere la batteria dal faro portatile prima di sostituire la lampadina o di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o di pulizia di routine.**
4. **Prima di sostituire la lampadina, lasciare raffreddare il faro portatile per diversi minuti.**
5. **Non smontare il faro portatile.**
6. **Non posizionare il faro né la batteria in prossimità di fiamme o fonti di calore, perché potrebbero esplodere.**
Non smaltire la batteria esaurita tramite incinerazione anche è gravemente danneggiata o completamente usurata. Se gettata nel fuoco, la batteria potrebbe esplodere.
7. **Non utilizzare il faro portatile o il supporto di ricarica/trasformatore in prossimità di liquidi infiammabili o in atmosfere gassose o esplosive.** Le scintille generate all'interno del faro potrebbero incendiare i fumi presenti nell'ambiente.
8. **Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non immergere il faro portatile in acqua o in altri liquidi.**
Non collocare né stoccare il faro portatile in una posizione in cui possa cadere a terra o essere trascinato all'interno di una vasca o di un lavandino.
9. **Non permettere l'uso del faro portatile da parte di bambini non sorvegliati. Non è un giocattolo.** Dopo che il faro è stato acceso anche solo per poco tempo, la lampadina diventa rovente. La temperatura elevata può causare ustioni se la lampadina viene toccata.
10. **NON UTILIZZARE NÉ PERMETTERE CHE SIA UTILIZZATO**

IL FARO PORTATILE MENTRE SI È A LETTO O IN UN SACCO A PELO. Le lenti del faro portatile, scaldandosi, potrebbero fondere il tessuto con il rischio di ustioni.

11. **Tenere il faro pulito, asciutto e libero da olio o grasso.**
Per la pulizia del faro utilizzare sempre uno straccio pulito. Per pulire il faro portatile non utilizzare mai liquido per i freni, benzina, prodotti a base di petrolio o solventi aggressivi.
12. **La sorgente luminosa della lampada non è sostituibile; quando la sorgente luminosa raggiunge il termine della sua vita utile deve essere sostituita l'intera lampada.**

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DEL PACCO BATTERIA

- a) **Non smontare, aprire o strappare le cellule secondarie o il pacco batteria.**
- b) **Non cortocircuitare un pacco batteria.** Non conservare un pacco batteria disordinatamente in una scatola o un cassetto in cui potrebbero cortocircuitarsi tra essi o essere cortocircuitati da altri oggetti metallici. *Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici, potrebbe averarsi un collegamento tra i due terminali. Collegare i terminali della batteria potrebbe causare incendi o ustioni.*
- c) **Non esporre il pacco batteria a calore o fuoco.** Evitare di conservarli alla luce diretta del sole.
- d) **Non sottoporre il pacco batteria a scosse meccaniche.**
- e) **In caso di perdite da una cellula, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi.** In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.
- f) **Tenere le cellule e il pacco batteria puliti e asciutti.**
- g) **Pulire i terminali delle cellule e del pacco batteria con un panno pulito e asciutto nel caso in cui si sporchino.**
- h) **Il pacco batteria deve essere caricato prima dell'uso.** Utilizzare sempre il caricatore corretto e consultare le istruzioni.
- i) **Non lasciare un pacco batteria in carica se non in uso.**
- j) **Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le cellule o il pacco batteria diverse volte per ottenere le massime prestazioni.**
- k) **Ricaricare solo con il caricatore specificato da Cat®.** Non utilizzare caricatori diversi da quelli forniti per l'uso specifico con l'apparecchiatura. Un caricatore adatto ad un tipo di pacco batteria potrebbe provocare rischi d'incendi quando è usato con un altro pacco batteria.
- l) **Non utilizzare un pacco batteria non progettato per l'uso con l'apparecchiatura.**
- m) **Tenere il pacco batteria fuori dalla portata dei bambini.**
- n) **Conservare i documenti originali del prodotto per riferimenti futuri.**
- o) **Rimuovere la batteria dall'apparecchiatura, se non in uso.**
- p) **Smaltire adeguatamente.**
- q) **Non mescolare celle di diversa fabbricazione, capacità, dimensione o tipo all'interno di un dispositivo.**
- r) **Tenere la batteria lontana da microonde e alta pressione.**

SIMBOLI



Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni



Avvertenza



Classe III



Non fissare la sorgente luminosa



Sostituire qualsiasi schermo protettivo incrinato



Solo uso interno



Li-Ion



Batteria agli ioni di litio (Li-Ion). Questo prodotto è stato contrassegnato con un simbolo riguardante la raccolta differenziata per tutti i pacchi batteria. La batteria sarà poi riciclata o demolita allo scopo di ridurre l'impatto ambientale. I pacchi batteria possono costituire un pericolo per l'ambiente e per la salute umana in quanto contengono sostanze pericolose.



Non bruciare



Se smaltite in maniera scorretta, le batterie potrebbero entrare nel ciclo dell'acqua, con conseguenti rischi per l'ambiente. Non smaltire le batterie esaurite nei rifiuti generici.



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.



Tenere la torcia cordless lontana dai pacemaker cardiaci. Il magnete all'interno della torcia cordless genera un campo che può compromettere il funzionamento dei pacemaker cardiaci.

ELENCO DEI COMPONENTI

1. LENTE (COPERCHIO TRASPARENTE)
2. TESTA TORCIA GIREVOLE
3. ANELLO DI SOSPENSIONE
4. CINTURINO DA POLSO
5. IMPUGNATURA
6. UNITÀ BATTERIA*
7. SERRATURA A SCATTO UNITÀ BATTERIA*
8. INTERRUOTTORE DI AVVIO/ARRESTO
9. MAGNETI

* Non tutti gli accessori illustrati o descritti sono inclusi nella consegna standard.

DATI TECNICI

Denominazione del tipo DX63B (63 - designazione del macchinario, rappresentante di luce da cantiere)

Tensione nominale	18 V $\equiv$
Alimentazione di input	5 W
Lumen	160/400 lumen
Tipo di lampadina	LED
Classe di protezione del caricabatterie	III
Peso della macchina	0.385 kg

ACCESSORI

Cinturino da polso	1
--------------------	---

ISTRUZIONI PER L'USO



NOTA: Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare l'utensile.

USO PREVISTO

È destinata all'uso come illuminazione in aree di lavoro scarsamente illuminate o buie. Utilizzare il prodotto solo in un ambiente asciutto.

MONTAGGIO

1. PER RIMUOVERE O INSTALLARE IL PACCO BATTERIA (NON FORNITO) (VEDI FIG. A, B)

Premere il pulsante di rilascio della batteria per rilasciare la batteria ed estrarla dall'utensile. Dopo la ricarica, reinserirla nell'utensile. Basta una semplice spinta e una leggera pressione.

FUNZIONAMENTO

1. INTERRUPTORE DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO (VEDI FIG. C)

- 1) Premere l'interruttore On/Off per accendere la torcia alla massima luminanza.
- 2) Premere nuovamente l'interruttore On/Off per accendere la torcia a una luminanza minima.
- 3) Per spegnerla, premere nuovamente l'interruttore On/Off.



AVVERTENZA: Non guardare direttamente verso la luce.

2. REGOLAZIONE DELLA TESTA DELLA TORCIA (VEDI FIG. D)

La testa girevole della torcia può regolare la direzione della luce in base alla situazione di lavoro. L'intervallo di rotazione è da -10° a 95°.

3. ANELLO DI SOSPENSIONE, MAGNETI E CINTURINO DA POLSO

Utilizzando l'anello di sospensione per appendere, i magneti e il cinturino da polso, la torcia può essere posizionata in più posizioni per un'illuminazione ideale.

Anello di sospensione:

La torcia è dotata di un anello di sospensione per appenderla. Può essere trasportata o appesa a un oggetto con l'anello di sospensione.

Magneti (Vedi fig. E):

Fissare la torcia all'area ferromagnetica con i magneti, se necessario.

Cinturino da polso:

Premere verso il basso la leva di blocco e agganciare il cinturino all'anello di sospensione.

Il cinturino da polso deve essere utilizzato durante il trasporto e l'utilizzo della torcia, per evitare cadute.



AVVERTENZA: Quando la torcia è appesa mediante l'anello di sospensione e i magneti, non scuotere la torcia o l'oggetto al quale è appesa. Non appendere la torcia a cavi elettrici o qualsiasi cosa che non sia sicura. Possono verificarsi lesioni personali o danni materiali.



AVVERTENZA: Utilizzare solo l'anello di sospensione e i magneti per appendere la torcia. Appendere qualsiasi cosa aggiuntiva alla torcia potrebbe causare gravi lesioni.



AVVERTENZA: Non utilizzare l'anello di sospensione e i magneti per sostenere il peso in qualsiasi situazione.

4. UTILIZZO DELLO STRUMENTO

- 1) Controllare il prodotto, così come gli accessori per danni prima di ogni utilizzo. Non utilizzare il prodotto se è danneggiato o se presenta segni di usura.
- 2) Ricontrollare che gli accessori e i raccordi siano fissati correttamente.
- 3) Tenere sempre il prodotto sulle sue impugnature. Mantenere le impugnature asciutte per garantire un supporto sicuro.
- 4) Assicurarsi che le prese d'aria siano sempre libere e pulite. Pulirle se necessario con una spazzola morbida. Le prese d'aria bloccate possono causare surriscaldamento e danneggiare il prodotto.

MANUTENZIONE

Rimuovere il pacco batteria dall'utensile prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione.

L'attrezzo non richiede lubrificazione o manutenzione aggiuntiva. All'interno dell'attrezzo non ci sono parti riparabili da parte dell'utente. Non usare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'attrezzo. Pulire con un panno asciutto. Conservare sempre gli attrezzi elettrici in luoghi asciutti. Tenere pulite le aperture di ventilazione del motore. Tenere puliti dalla polvere tutti i controlli operativi. La formazione di scintille all'interno delle aperture di ventilazione, è un fenomeno normale che non crea danni all'attrezzo.

PER GLI UTENSILI A BATTERIA

La temperatura ambientale raccomandata per l'uso e la conservazione dell'utensile e della batteria è di 0°C-45°C. La temperatura ambientale raccomandata per il caricabatterie durante la carica è di 0°C-40°C.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Indizio: Lo strumento si spegne improvvisamente durante il funzionamento.

Possibili cause:

- (1) Temperatura della batteria troppo alta
- (2) Bassa capacità della batteria.

Possibile soluzione:

- (1) Lasciare raffreddare e, in seguito, riutilizzare o cambiare la batteria.
- (2) Caricare il pacco batteria.

ETUTELA AMBIENTALE



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

NOI,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Dichiara che l'apparecchio
Descrizione: **Luce da cantiere**
Codice: **DX63B (63 - designazione del macchinario,
rappresentante di luce da cantiere)**
Funzione : **Illuminazione**

È conforme alle seguenti direttive:
2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU) No 1194/2012
modificata dalla EU No 2015/1428

Conforme a,
EN IEC 55015, EN 61547, EN 60598-1, EN 60598-2-4, EN 62493,
EN 60598-2-8

Il responsabile autorizzato alla compilazione della
documentazione tecnica,

Nome: Marcel Filz
Indirizzo: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/04/21
Allen Ding
Vice capo ingegnere, testing e certificazione
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ASPECTOS DE SEGURIDAD DEL FOCO/LUZ DE TRABAJO

NORMAS DE SEGURIDAD DEL FOCO DE MANO PORTÁTIL INALÁMBRICO

CARGAR LA BATERÍA ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ

PRECAUCIÓN:

Asegúrese de que la leído, comprende y cumple todas las normas de seguridad e instrucciones de uso del presente manual antes de utilizar este producto.

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!
¡LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES!

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA: Asegúrese de que comprende todas las instrucciones del presente manual antes de utilizar este foco de mano portátil. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.

- 1. Familiarícese con el foco de mano portátil. Lea detenidamente el manual del usuario.**
Familiarícese con las posibilidades de uso y las limitaciones de este foco, además de con sus peligros potenciales específicos.
- 2. Use únicamente cargadores y baterías de 18 V fabricadas por Cat®.**
Si se intenta utilizar una batería diferente, el foco de mano portátil resultará dañado y podría explotar, provocar un incendio y ocasionar lesiones personales.
- 3. Antes de sustituir la bombilla o de realizar cualquier operación rutinaria de mantenimiento o limpieza, extraiga la batería del foco de mano portátil.**
- 4. Si el foco de mano portátil se ha estado utilizando, déjelo enfriar durante varios minutos antes de cambiar la bombilla.**
- 5. No intente desarmar el foco de mano portátil.**
- 6. No coloque el foco de mano portátil o la batería cerca de una fuente de fuego o calor, ya que podrían explotar.**
Asimismo, no intente quemar una batería usada, aunque esté muy deteriorada o totalmente gastada, ya que podría explotar al entrar en contacto con el fuego.
- 7. No utilice el foco de mano portátil o el cargador/transformador cerca de líquidos inflamables ni en atmósferas gaseosas o explosivas.** Existe riesgo de que se produzcan chispas en su interior, en cuyo caso podrían incendiarse los gases.
- 8. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no coloque el foco de mano portátil en agua u otros líquidos.** No coloque ni guarde el foco de mano portátil en un lugar desde el cual pudiera caer en una bañera o un lavamanos.
- 9. No permita que los niños utilicen el foco de mano portátil sin vigilancia. No es un juguete.** La bombilla se calienta mucho después de tan solo un breve tiempo de funcionamiento y puede provocar quemaduras si entra en contacto con la piel.
- 10. NO UTILICE NI PERMITA QUE SE UTILICE EL FOCO D EMANO PORTÁTIL EN LA CAMA O EN UN SACO DE DORMIR.** La lente del foco de mano portátil puede

quemar el tejido y podría provocar quemaduras.

- 11. Mantenga el foco seco, limpio y libre de restos de aceite y grasa.** Para limpiarlo, utilice siempre un paño limpio. No utilice nunca líquido de frenos, gasolina o productos con base de petróleo o que contengan disolvente para limpiar el foco de mano portátil.
- 12. La fuente de luz de esta luminaria no es sustituable; cuando la fuente de luz llega al final de su vida se debe sustituir la luminaria entera.**

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA

- a) No desmonte, abra o destruya las pilas o las baterías recargables.**
- b) No provoque un cortocircuito en la batería. No almacene las baterías de forma descuidada en una caja o cajón donde podría provocar un cortocircuito entre ellas o mediante otros objetos metálicos.** Cuando la batería no esté siendo utilizada, manténgala alejada de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que pueden posibilitar la conexión de un borne con otro. Al provocar un cortocircuito con los bornes de la batería se pueden sufrir quemaduras o generar un incendio.
- c) No exponga las baterías al calor o al fuego. No las guarde expuestas directamente al sol.**
- d) No exponga las baterías a impactos mecánicos.**
- e) En caso de que la batería tenga fugas de líquido, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se produce el contacto, lave la zona afectada con grandes cantidades de agua y acuda a un médico.**
- f) Mantenga las baterías limpias y secas.**
- g) Limpie los bornes de la batería con un paño limpio si se ensucian.**
- h) Cargue la batería antes de utilizarla. Consulte siempre estas instrucciones y aplique el procedimiento de carga adecuado.**
- i) No deje la batería cargándose durante prolongados períodos de tiempo cuando no se utilice.**
- j) Después de prolongados períodos de almacenamiento, puede que sea necesario cargar y descargar la batería varias veces para obtener el máximo rendimiento.**
- k) Recargue solo con el cargador indicado por Cat®.** No utilice ningún otro cargador que no sea el específicamente proporcionado para el uso con este equipo. El cargador adecuado para un tipo de baterías puede provocar un incendio si se utiliza con otro tipo de baterías.
- l) No utilice ninguna batería distinta a la diseñada para utilizarse con el aparato.**
- m) Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.**
- n) Conserve la documentación original del producto por si tuviera que consultarla en otro momento.**
- o) Extraiga la batería del aparato cuando no lo utilice.**
- p) Deshágase del producto correctamente.**
- q) Dentro de un dispositivo no mezcle pilas de diferentes fabricantes, capacidad, tamaño o tipo.**
- r) Mantener la batería lejos de microondas y de alta presión.**

SÍMBOLOS



Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones



Advertencia



Categoría III



No mire directamente a la fuente de la luz cuando esté encendida



→ Sustituya cualquier escudo protector agrietado



Uso interno solamente



Li-Ion



Batería de iones de litio. Este producto tiene una marca que lo designa para la recogida selectiva, junto con otras pilas y baterías. Una vez recogido, se reciclará o se desmontará con el fin de reducir el impacto en el medioambiente. Las baterías contienen sustancias peligrosas y pueden ser perjudiciales para el medioambiente y para la salud de las personas.

No quemar

Si no se eliminan correctamente, las baterías podrían interferir en el ciclo del agua, una situación que pondría en riesgo el ecosistema. Por este motivo, las baterías no deben eliminarse junto con los residuos municipales sin clasificar.

Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

Mantenga la linterna inalámbrica alejada de marcapasos cardíacos. El imán dentro de la linterna inalámbrica genera un campo que puede afectar el funcionamiento de los marcapasos cardíacos.

LISTA DE COMPONENTES

1. LENTE (CUBIERTA TRANSPARENTE)
2. CABEZAL DE LINTERNA GIRATORIA
3. LAZO PARA COLGAR
4. CORREA PARA LA MUÑECA
5. ZONA DE AGARRE
6. BATERÍA*
7. BLOQUEO DE LA BATERÍA*
8. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO / APAGADO
9. IMANES

* No todos los adjuntos ilustrados o descritos están incluidos en la entrega estándar.

DATOS TÉCNICOS

Tipo de designación DX63B (63 - designación de la maquinaria, representante de luz del lugar de trabajo)

Tensión nominal	18 V $\equiv$
Potencia de entrada	5 W
Lúmenes	160/400 Lúmenes
Tipo de bombilla	LED
Clase de protección del cargador	III
Peso de la máquina	0.385 kg

ACCESORIOS

Correa para la muñeca	1
-----------------------	---

ES

INSTRUCCIONES



NOTA: Antes de utilizar la herramienta, lea atentamente el libro de instrucciones.

POSIBLE USO

Esta pensado para su utilización como iluminación en zonas de trabajo oscuras o con poca luz. Use el producto solo en un entorno seco.

ENSAMBLAJE

1. PARA RETIRAR O INSTALAR EL PACK DE BATERÍAS (NO SUMINISTRADOS) (VEA LA FIG. A, B)

Presione el botón de liberación de la batería para liberarlo y deslice la batería fuera de su herramienta. Después de recargarlo, deslícelo nuevamente dentro de su herramienta. Simplemente presione suavemente y aplique una ligera presión antes de escuchar el clic.

OPERACIÓN

1. INTERRUPTOR DE ENCENDER/APAGAR (VEA LA FIG. C)

- 1) Pulse el interruptor de encender/apagar para encender la linterna hasta su máximo nivel de luminancia.
- 2) Vuelva a pulsar el interruptor de encender/apagar para encender la linterna hasta máximo nivel de luminancia.
- 3) Para apagar, vuelva a pulsar el interruptor de encender/apagar.



ADVERTENCIA: No mire directamente hacia la luz.

2. AJUSTE DEL CABEZAL DE LINTERNA (VEA LA FIG. D)

Puede ajustar la dirección de la luz del cabezal de linterna giratoria para adaptarse a su situación de trabajo. El recorrido de giro se encuentra entre -10° y 95°.

3. CORREA PARA COLGAR, IMANES Y CORREA PARA LA MUÑECA

Puede colocar la linterna en múltiples ubicaciones para una iluminación ideal utilizando la correa para colgar, los imanes y la correa para la muñeca.

Lazo para colgar:

La linterna está equipada con un lazo para colgar. Puede transportarla consigo o colgarla en un objeto con el lazo para colgar.

Imanes (Vea la fig. E):

Fije la lámpara a la zona ferromagnética con los imanes si es necesario.

Correa para la muñeca:

Presione la palanca de bloqueo hacia abajo y enganche la correa para la muñeca en el lazo para colgar.

La correa para la muñeca esta pensada para que se utilice cuando transporte y utilice la linterna, para así evitar que se caiga.



ADVERTENCIA: Cuando la linterna cuelgue por medio de la correa para colgar y los imanes no sacuda la linterna o el objeto que cuelga de la misma. No cuelgue la linterna de ningún cable eléctrico o de cualquier cosa que no sea segura. De lo contrario, puede causar lesiones personales o daños materiales.



ADVERTENCIA: Utilice únicamente el lazo para colgar y los imanes para colgar la linterna. Si cuelga cualquier otra cosa en la linterna puede provocar lesiones graves.



ADVERTENCIA: No utilice el lazo para colgar y los imanes para alcanzar algún objeto con la misma ni utilice el lazo para colgar y los imanes para apoyar su peso en cualquier situación.

4. USO DE LA HERRAMIENTA

- 1) Antes de cada uso, compruebe el producto así como los accesorios por si presentan daños. No utilice el producto si está dañado o presenta desgastes.
- 2) Compruebe dos veces que los accesorios y los complementos están fijados correctamente.
- 3) Sostenga siempre el producto con los mangos. Mantenga los mangos secos para asegurar un apoyo seguro.
- 4) Compruebe que los respiraderos de aire están siempre sin obstrucciones y limpios. Límpielos si fuera necesario con un cepillo suave. Si los respiraderos de aire están bloqueados, puede provocar un sobrecalentamiento y dañar el producto.

MANTENIMIENTO

Antes de realizar cualquier actividad de ajuste, servicio o mantenimiento, extraiga la batería de la herramienta.

Su herramienta eléctrica no requiere lubricación ni mantenimiento adicional. No posee piezas en su interior que puedan ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor.

Mantenga todos los controles de funcionamiento libres de polvo. La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación indica un funcionamiento normal que no dañará su herramienta.

PARA LAS HERRAMIENTAS A BATERÍA

El rango de temperatura ambiente de funcionamiento y almacenamiento para la herramienta y la batería es de 0°C-45°C.

El rango de temperatura ambiente recomendado para el Sistema de carga durante el proceso de carga es de 0°C-40°C.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma: La herramienta se apaga de repente.

Causas posibles:

- (1) Temperatura de la batería demasiado alta
- (2) Baja carga de la batería.

Solución posible:

- (1) Deje enfriar un poco y luego úsela de nuevo, o cambie el paquete de baterías.
- (2) Cargue el paquete de baterías.

PROTECCION AMBIENTAL



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte

■ a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declaran que el producto,
Descripción: **Luz del lugar de trabajo**
Type: **DX63B (63 - designación de la maquinaria,**
representante de luz del lugar de trabajo)
Función: **Alumbrado**

Cumple con las siguientes Directivas,
2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU) No 1194/2012
modificada por EU No 2015/1428

Normativas conformes a
EN IEC 55015, EN 61547, EN 60598-1, EN 60598-2-4, EN 62493,
EN 60598-2-8

La persona autorizada para componer el archivo técnico,
Firma: Marcel Filz
Dirección: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/04/21
Allen Ding
Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas y Certificación.
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ES

VEILIGHEIDSPUNTEN VOOR UW WERKLAMP

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DRAADLOZE DRAAGBARE LAMP

LAAD DE ACCU OP VÓÓRDAT U DE LAMP GAAT GEBRUIKEN

ATTENTIE:

Lees vóórdat u dit product gaat gebruiken, alle veiligheidsregels en gebruiksinstructies in deze handleiding door, begrijp ze en pas ze toe.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES! LEES ALLE INSTRUCTIES!

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES



WAARSCHUWING: Lees alle instructies in deze handleiding vóórdat u deze draagbare lamp gaat gebruiken en begrijp ze. Indien u zich niet aan alle onderstaande instructies houdt, kan dat leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

- 1. Leer uw draadloze draagbare lamp kennen.** Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door. Informeer uzelf over de toepassingen en beperkingen, evenals over de specifieke potentiële risico's met betrekking tot deze lamp.
- 2. Gebruik alleen 18V opladers en accu's geproduceerd door Cat®.** Elke poging om een andere accu te gebruiken brengt schade aan de draagbare lamp toe, want die kan exploderen, brand of verwondingen veroorzaken.
- 3. Haal de accu uit de draagbare lamp, vóórdat u een gloeilamp vervangt, gewoon onderhoud of reiniging verricht.**
- 4. Laat de draagbare lamp enkele minuten na gebruik afkoelen vóórdat u de gloeilamp vervangt.**
- 5. Haal de draagbare lamp niet uit elkaar.**
- 6. Plaats de draagbare lamp of accu niet bij vuur of hitte, want ze kunnen exploderen.** Verbrand evenmin een versleten accu, ook al is hij ernstig beschadigd of geheel versleten. De accu kan in vuur exploderen.
- 7. Gebruik de draagbare lamp of de oplader/transformator niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of in gashoudende of explosieve omgevingen.** Vonken kunnen dampen doen exploderen.
- 8. Plaats de draagbare lamp niet in water of een andere vloeistof om het risico op een elektrische schok te verminderen.** Zet de draagbare lamp niet op een plaats waar hij kan vallen of in een vat of gootsteen terecht kan komen.
- 9. Verbied kinderen om de draagbare lamp zonder toezicht te gebruiken. Het is geen speelgoed.** De temperatuur van de gloeilamp is hoog, ook als deze slechts korte tijd gebrand heeft. Deze hoge temperatuur kan bij aanraken brandwonden veroorzaken.
- 10. GEBRUIK DE DRAAGBARE LAMP NIET IN BED OF IN EEN SLAAPZAK.** De lens van deze draagbare lamp kan stoffen doen smelten met brandwonden als gevolg.
- 11. Houd de lamp droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gebruik altijd een schone doek bij het schoonmaken. Gebruik nooit remvloeistof, benzine, op petroleum

gebaseerde producten of een sterk oplosmiddel om de draagbare lamp schoon te maken.

- 12. De lichtbron van deze armatuur is niet vervangbaar; wanneer de lichtbron het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet de hele armatuur worden vervangen.**

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES VOOR HET ACCUPACK

- a) Batterijcellen en accupacks mogen niet gedemonteerd, geopend of vernietigd worden.**
- b) Sluit accupacks niet kort. Bewaar accupacks niet willekeurig in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of door geleidende voorwerpen kortgesloten kunnen worden.** *Houd het accupack op een afstand van andere metalen voorwerpen als paperclips, munstukken, sleutels, nagels, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die de contacten van de accupack kunnen verbinden. Kortgesloten contacten van accupacks kunnen brandwonden of brand veroorzaken.*
- c) Stel accupacks niet bloot aan warmte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.**
- d) Stel accupacks niet bloot aan mechanische schokken.**
- e) Als een accu lekt dient men voorzichtig te zijn dat de vloeistof niet in contact komt met de huid of de ogen.** *Als dat toch gebeurt spoelt men de huid onder stromend water en raadpleegt men een arts.*
- f) Houd batterijcellen en accupacks schoon en droog.**
- g) Veeg de aansluitingen van het accupack schoon met een droge doek als ze vuil zijn geworden.**
- h) Accupacks moeten voor gebruik worden opgeladen.** Lees de gebruiksaanwijzing voor de juiste laadinstructies.
- i) Laat accupacks niet langdurig opladen als ze niet worden gebruikt.**
- j) Na een lange opslagperiode kan het nodig zijn het accupack enkele keren op te laden en te ontladen voor een optimale prestatie.**
- k) Laad alleen op met een lader met de technische gegevens van Cat®. Gebruik geen andere lader dan de lader die specifiek voor dat doel met de apparatuur is meegeleverd.**
- l) Gebruikt geen accupack dat niet bedoeld is voor gebruik met deze apparatuur.**
- m) Houd accupacks buiten het bereik van kinderen.**
- n) Bewaar de oorspronkelijke instructies van het product voor latere gebruik.**
- o) Verwijder het batterijpakket uit de apparatuur als het niet in gebruik is.**
- p) Volg de juiste procedure voor afvalverwijdering na afdanken van dit apparaat.**
- q) Meng geen cellen van verschillend fabrikaat, capaciteit, grootte of type in een apparaat.**
- r) Houd de accu uit de buurt van microgolven en hoge druk.**

SYMBOLLEN



Om het risico op letsels te beperken, moet u de gebruikershandleiding lezen



Waarschuwing



Klasse III



Kijk niet in de lichtbron van de werklamp



Vervang een gebarsten veiligheidsruit



Uitsluitend voor binnengebruik



Li-Ion



Li-Ion-accu Dit product is uitgerust met een symbool dat 'gescheiden inzameling' aanduidt voor alle accu's. Ze worden dan gerecycled of gedemonteerd om de impact op het milieu te verminderen. Accu's kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid, omdat ze gevaarlijke stoffen bevatten



Niet verbranden



Accu's kunnen in de waterkringloop terecht komen als ze op onjuiste wijze worden weggegooid, wat gevaarlijk kan zijn voor het ecosysteem. Gooi afgedankte accu's niet weg bij het ongesorteerde huishoudelijke afval.



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.



Houd de draadloze zaklamp uit de buurt van pacemakers. De magneet in de draadloze zaklamp wekt een veld op dat de werking van pacemakers kan beïnvloeden.

COMPONENTENLIJST

1. LENS (DOORZICHTIGE KAP)
2. DRAAIBARE KOP VAN DE ZAKLAMP
3. OPHANGLUS
4. POLSBAND
5. HANDGRIEPEDEELTE
6. ACCUPACK*
7. ONTGRENDCLKNOP ACCUPACK*
8. AAN/UIT-SCHAKELAAR
9. MAGNETEN

* Niet alle afgebeelde of beschreven accessoires zijn opgenomen in de standaard levering.

TECHNISCHE GEGEVENS

Aanduiding type DX63B (63 - aanduiding van toestellen, representatief voor werkplekverlichting)

Nominale spanning	18 V ---
Ingangsvermogen	5 W
Lumen	160/400 lumen
Lamp type	LED
Oplader beschermingsklasse	III
Machinegewicht	0.385 kg

TOEBEHOREN

Polsband	1
----------	---

BEDIENINGSINSTRUCTIES



OPMERKING: Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het gereedschap gebruikt.

BEOOGDE GEBRUIK

Het is bedoeld voor gebruik als verlichting in schemerige of donkere werkruimtes. Gebruik het product alleen in een droge omgeving.

MONTAGE

1. VOOR RETIRER OF INSTALLEER DE BATTERIJPAK (NIET MEEGELEVERD) (ZIE AFB. A, B)

Druk op de ontgrendeling van de batterijpak en schuif de batterij in uw gereedschap. Schuif het na het opladen weer in het apparaat. Een simpele druk en lichte druk volstaan.

FUNCTIONEERT

1. AAN/UIT-SCHAKELAAR (ZIE AFB. C)

- 1) Druk op de Aan/Uit-schakelaar om de zaklamp op maximale lichtsterkte in te schakelen.
- 2) Druk nogmaals op de Aan/Uit-schakelaar om de zaklamp op minimale lichtsterkte in te schakelen.
- 3) Druk nogmaals op de Aan/Uit-schakelaar om de zaklamp uit te schakelen.



WAARSCHUWING: Kijk niet rechtstreeks in de lamp.

2. INSTELLEN VAN HET ZAKLAMPKOP (ZIE AFB. D)

Met de draaibare zaklampkop kunt u de richting van het licht aan uw werkomstandigheden aanpassen. Het draaibereik is -10° tot 95°.

3. OPHANGLUS, MAGNETEN EN POLSBAND

Met de ophanglus, de magneten en de polsband kan de zaklamp voor optimale verlichting op diverse plekken worden geplaatst.

Ophanglus:

De zaklamp is uitgerust met een ophanglus. Hiermee kan hij aan een voorwerp worden opgehangen.

Magneten (Zie afb. E):

Bevestig de zaklamp met de magneten aan ijzeren oppervlakken.

Polsband:

Druk de vergrendelhendel omlaag en haak de polsband in de ophanglus.

De polsband wordt gebruikt voor het dragen en gebruiken van de zaklamp, om te voorkomen dat hij valt.



WAARSCHUWING: Als de zaklamp is opgehangen aan de ophanglus en magneten, schud de zaklamp of het voorwerp waar hij aan hangt dan niet. Hang de zaklamp niet aan elektriciteitsdraden of iets dat niet veilig is. Lichamelijk letsel of materiële schade kunnen het gevolg zijn.



WAARSCHUWING: Gebruik de ophanglus en de magneten alleen voor het ophangen van de zaklamp. Extra zaken aan de zaklamp ophangen kan tot ernstige verwondingen leiden.



WAARSCHUWING: Gebruik de ophanglus en de magneten niet om iets te bereiken en ga er ook niet met uw hele gewicht aan hangen.

4. GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- 1) Controleer het product en de accessoires op beschadigingen vóór elk gebruik. Gebruik het product niet als het beschadigd is of slijtage vertoont.

- 2) Controleer nogmaals of de accessoires en hulpstukken goed vast zitten.
- 3) Houd het product altijd vast aan de handgrepen. Houd de handgrepen droog om een veilige ondersteuning te garanderen.
- 4) Zorg ervoor dat de ventilatie-openingen altijd schoon en vrij van blokkades zijn. Reinig ze indien nodig met een zachte borstel. Geblokkeerde ventilatie-openingen kunnen leiden tot oververhitting en schade aan het product.

ONDERHOUD

Verwijder het accu uit het gereedschap voordat u aanpassingen of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

Uw gereedschap vereist geen smering of onderhoud. Dit gereedschap bevat geen onderdelen die door de gebruiker dienen te worden onderhouden. Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen voor het schoonmaken van uw elektrische gereedschap. Veeg schoon met een droge doek. Bewaar uw elektrische gereedschap altijd op een droge plaats. Houd de ventilatiegleuven van de motor schoon. Houd alle bedieningselementen vrij van stof.

Af en toe ziet u vonken in de ventilatiegleuven. Dit is normaal en zal uw gereedschap niet beschadigen.

VOOR GEREEDSCHAP MET ACCU'S

De omgevingstemperatuur voor het gebruik en de opslag van het gereedschap ligt tussen 0°C-45°C.

De aanbevolen omgevingstemperatuur voor het oplaadsysteem tijdens het opladen ligt tussen 0°C-40°C.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem: Het toestel schakelt plotseling uit tijdens de werking.

Mogelijke Oorzaken:

- (1) Temperatuur van accu te hoog
- (2) Lage accucapaciteit.

Mogelijke Oplossing:

- (1) Laat even afkoelen en gebruik dan opnieuw, of vervang de accupack.
- (2) Laad de accupack op.

BESCHERMING VAN HET MILIEU



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

CONFORMITEITVERKLARING

Wij,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Verklaren dat het product,
Beschrijving: **Licht op de werkplek**
Type: **DX63B (63 - aanduiding van toestellen, representatief voor werkplekverlichting)**
Functie: **Verlichting**

Overeenkomt met de volgende richtlijnen:
2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU) No 1194/2012
gewijzigd door EU No 2015/1428

Standaards in overeenstemming met,
EN IEC 55015, EN 61547, EN 60598-1, EN 60598-2-4, EN 62493,
EN 60598-2-8

De persoon die bevoegd is om het technische bestand te compileren,

Naam: Marcel Filz
Adres: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/04/21
Allen Ding
Plaatsvervangend Chief Ingenieur,
Testen en Certificering
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

NL

PONTOS DE SEGURANÇA PARA A SUA LANTERNA/ LUZ DE ESTALEIRO

NORMAS DE SEGURANÇA PARA LUZ PORTÁTIL SEM FIOS

CARREGUE A BATERIA ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

CUIDADO:

leia, compreenda e siga todas as Normas de Segurança e Instruções de Funcionamento constantes neste Manual antes de utilizar este produto.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES!

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES!

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



ATENÇÃO: Assegure-se de ler e compreender todas as instruções constantes no presente manual antes de utilizar esta luz portátil sem fios. O desrespeito dos avisos e instruções pode resultar em choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

- 1. Conheça a sua luz portátil sem fios. Leia atentamente o manual de utilizador.**
Saiba quais são as suas aplicações e limitações, bem como os potenciais riscos específicos relacionados com esta luz.
- 2. Utilize apenas carregadores e baterias de 18V produzidos pela Cat®.**
Qualquer tentativa de utilizar outro conjunto de baterias causará danos na luz portátil sem fios e poderá eventualmente explodir, causar um incêndio ou ferimentos físicos.
- 3. Remova o conjunto da bateria da luz portátil sem fios antes de substituir a lâmpada ou de realizar qualquer tarefa de manutenção ou limpeza de rotina.**
- 4. Deixe a luz portátil sem fios arrefecer durante alguns minutos após ser utilizada, antes de substituir a lâmpada.**
- 5. Não desmonte a luz portátil sem fios.**
- 6. Não coloque a luz portátil sem fios ou o conjunto da bateria próximo de fogo ou calor. Estes poderão explodir. Além disso, não elimine um conjunto de baterias desgasto por meio de incineração, mesmo que se encontre fortemente danificado ou completamente desgasto. A bateria poderá explodir no fogo.**
- 7. Não opere a luz portátil sem fios ou o suporte de carregamento/transformador próximo de líquidos inflamáveis ou em atmosferas gasosas ou explosivas.**
As faíscas internas poderão acender fumos.
- 8. Para reduzir o risco de choque elétrico, não coloque a luz portátil sem fios na água ou noutro líquido. Não coloque ou armazene a luz portátil sem fios num local que possa cair ou empurrada para dentro de uma banheira ou lavatório.**
- 9. Não permita que as crianças utilizem a luz portátil sem fios sem supervisão. Não se trata de um brinquedo.**
A temperatura da lâmpada tornar-se-á quente após ter estado ligada apenas por um curto período. Esta temperatura quente pode causar ferimentos por queimadura, caso ocorra o contacto.
- 10. NÃO UTILIZE OU PERMITA A UTILIZAÇÃO DE LUZ PORTÁTIL SEM FIOS NA CAMA OU EM SACOS-CAMA.**
A lente desta luz portátil sem fios pode derreter

tecido, podendo resultarmos ferimento provocado por queimadura.

- 11. Mantenha a luz seca, limpa e sem óleo e massa lubrificante.** Utilize sempre um pano limpo quando limpar a luz. Nunca utilize líquido para travões, gasolina, produtos à base de petróleo ou qualquer solvente forte para limpar a luz portátil sem fios.
- 12. A fonte de luz desta luminária não é substituível;** quando a fonte de luz atinge o seu fim de vida útil, toda a luminária deve ser substituída.

AVISOS DE SEGURANÇA PARA A BATERIA

- a) Não desmonte, abra ou corte as células da bateria.**
- b) Não submeta a bateria a curto-circuitos. Não armazene as baterias ao acaso numa caixa ou gaveta onde possam provocar um curto-circuito ou submetidas a curto-circuitos por materiais condutores.** Quando não estiver a utilizar a bateria, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos de metal, que possam realizar uma ligação de um terminal a outro. Um curto-circuito dos terminais da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.
- c) Não exponha a bateria ao calor ou a incêndios. Evite o armazenamento à exposição de luz solar directa.**
- d) Não exponha a bateria ao choque eléctrico.**
- e) Em casos de fugas na bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou olhos. Caso entre em contacto, lave a área afectada com quantidades abundantes de água e procure aconselhamento médico.**
- f) Mantenha a bateria limpa e seca.**
- g) Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco em caso de sujidade.**
- h) A bateria necessita de ser carregada antes de ser utilizada. Consulte sempre estas instruções e utilize o procedimento de carga correcto.**
- i) Não mantenha a bateria a carregar quando não for utilizada.**
- j) Após longos períodos de tempos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar a bateria diversas vezes para obter o desempenho máximo.**
- k) Recarregue apenas com o carregador especificado pela Cat®. Não utilize um carregador que não se encontra especificado para a utilização com o equipamento.**
- l) Não utilize uma bateria que não se encontra concebida para a utilização com o equipamento.**
- m) Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.**
- n) Preserve as informações originais do produto para futura referência.**
- o) Retire a bateria do equipamento quando não estiver em utilização.**
- p) Elimine-a de forma adequada.**
- q) Não misture baterias de diferentes fabricantes, capacidades, ou tipos dentro do aparelho.**
- r) Mantenha a bateria longe de fornos de micro-ondas e altas pressões.**

SÍMBOLOS



Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções



Aviso



Classe III



Não olhe fixamente para a fonte de iluminação em operação



→ Substitua imediatamente qualquer elemento de proteção fendido



Use apenas em espaço interior



Li-Ion



Bateria de íões de lítio Este produto foi marcado com um símbolo relacionado com a “recolha separada” de todos os conjuntos de baterias e o conjunto de bateria. Será reciclada ou desmantelada para reduzir o impacto no meio ambiente. Os conjuntos de baterias podem ser perigosos para o meio ambiente e para a saúde humana, uma vez que contêm substâncias perigosas.

Não queimar



As baterias poderão entrar no ciclo hídrico caso sejam descartadas indevidamente, o que pode representar perigo para o ecossistema. Não elimine as baterias usadas como resíduos municipais não separados.



Os equipamentos eléctricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixo ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.



Mantenha a tocha sem fio longe de marca-passos cardíacos. O ímã dentro da tocha sem fio gera um campo que pode prejudicar a função dos marca-passos cardíacos.

LISTA DE COMPONENTES

1. LENTE (TAMPA TRANSPARENTE)
2. CABEÇA DA LANTERNA GIRATÓRIA
3. LAÇO DE PENDURAR
4. FITA PARA O PULSO
5. ÁREA DE PEGA
6. CONJUNTO DE BATERIAS*
7. FECHO DO CONJUNTO DE BATERIA*
8. INTERRUPTOR ON/OFF
9. ÍMANS

*Nem todos os acessórios ilustrados ou descritos estão incluídos na entrega padrão.

DADOS TÉCNICOS

Designação de tipo DX63B (63 - designação da máquina, representante de uma luz de trabalho)

Tensão nominal	18 V $\equiv$
Entrada de energia	5 W
Lúmen	160/400 Lúmen
Tipo de lâmpada	LED
Classe de proteção do carregador	III
Peso da máquina	0.385 kg

ACESSÓRIOS

Fita para o pulso	1
-------------------	---

PT

INSTRUÇÕES SOBRE OPERAÇÃO



NOTA: Antes de usar a ferramenta, leia o livro de instruções cuidadosamente.

USO PRETENDIDO

Destina-se a ser usada para iluminar áreas de trabalho escuras ou com pouca luz. Use o produto apenas num ambiente seco.

MONTAGEM

1. PARA REMOVER OU INSTALAR O PACOTE DE BATERIA (NÃO FORNECIDOS) (VER FIG. A, B)

Pressione o botão de liberação da bateria para soltar e deslizar a bateria para fora da sua ferramenta. Após a recarga, deslize-o de volta para sua ferramenta. Um simples empurrão e uma leve pressão serão suficientes.

OPERAÇÃO

1. INTERRUPTOR PARA LIGAR/DESLIGAR (VER FIG. C)

- 1) Prima o interruptor On/Off para ligar a lanterna numa luminância máxima.
- 2) Prima novamente o interruptor On/Off para ligar a lanterna numa luminância mínima.
- 3) Para desligá-la, prima novamente o interruptor On/Off



AVISO: Não olhe diretamente para a luz.

2. AJUSTAR A CABEÇA DA LANTERNA (VER FIG. D)

A cabeça da lanterna giratória pode ajustar a direção da luz para se adequar à sua situação de trabalho. O intervalo de rotação é de -10° a 95° .

3. LAÇO DE PENDURAR, ÍMANS E FITA PARA O PULSO

Usando o laço de pendurar, os ímãs e a fita para o pulso, poderá colocar a lanterna em vários locais para uma iluminação ideal.

Laço de pendurar:

A lanterna encontra-se equipada com um laço de pendurar. Pode ser transportada ou pendurada num objeto com o laço de pendurar.

Ímãs (Ver fig. E):

Fixe a lanterna numa área ferromagnética com os ímãs, se for necessário.

Fita para o pulso:

Prima a alavanca de bloqueio para baixo e prenda a fita para o pulso no laço de pendurar.

A fita para o pulso destina-se a ser usada durante o transporte e utilização da lanterna, para impedir que caia.



AVISO: Quando a lanterna está pendurada pelo laço de pendurar e ímãs, não a agite nem ao objeto no qual está pendurada. Não pendure a lanterna em cabos elétricos nem em nada que não seja seguro. Poderão ocorrer ferimentos ou danos materiais.



AVISO: Use apenas o laço de pendurar e os ímãs para pendurar a lanterna. Pendurar algo adicional na lanterna poderá levar a ferimentos graves.



AVISO: Não use o laço de pendurar nem os ímãs para suportar o seu peso em nenhuma situação.

4. UTILIZAR A FERRAMENTA

- 1) Verifique o produto, bem como os acessórios relativamente a danos antes de os usar. Não use o produto se estiver danificado ou apresentar sinais de desgaste.

- 2) Verifique com atenção se os acessórios estão corretamente fixos.
- 3) Segure sempre o produto pelo respetivo cabo. Mantenha o cabo seco para garantir um suporte seguro.
- 4) Certifique-se de que as aberturas de ar estão sempre desobstruídas e limpas. Se for necessário, limpe-as com uma escova macia. As aberturas de ar bloqueadas podem levar ao sobreaquecimento e danos no produto.

MANUTENÇÃO

Remova o conjunto de pilhas da ferramenta antes de realizar qualquer ajuste, reparação ou manutenção.

A sua ferramenta não requer qualquer lubrificação ou manutenção adicional. A ferramenta elétrica não tem peças reparáveis pelo utilizador. Nunca utilize água ou produtos químicos para limpar a sua ferramenta. Limpe-a com um pano macio. Guarde sempre a sua ferramenta num local seco. Mantenha as ranhuras de ventilação do motor devidamente limpas. Mantenha todos os controlos de trabalho sem poeira. Se observar a ocorrência de faíscas nas ranhuras de ventilação, isso é normal e não danificará a sua ferramenta.

PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

A amplitude térmica ambiente para utilização e armazenamento da ferramenta e da bateria é 0°C – 45°C . A amplitude térmica ambiente recomendada para o Sistema de carregamento durante o carregamento é 0°C – 40°C .

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma: A luz apaga-se repentinamente durante a operação.

Causas possíveis:

- (1) Temperatura da bateria demasiado alta
- (2) Bateria fraca.

Possível solução:

- (1) Deixe arrefecer durante algum tempo e volte a utilizar, ou troque o módulo de bateria.
- (2) Carregue o módulo de bateria.

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os equipamentos eléctricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixo ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declaramos que o produto
Descrição: **Luz do local de trabalho**
Tipo: **DX63B (63 - designação da máquina, representante de uma luz de trabalho)**
Função: **Iluminação**

Cumpre as seguintes Directivas:
2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU) No 1194/2012
rectificada em EU No 2015/1428

Normas em conformidade com:
EN IEC 55015, EN 61547, EN 60598-1, EN 60598-2-4, EN 62493,
EN 60598-2-8

Pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico,

Nome: Marcel Filz
Endereço: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/04/21
Allen Ding
Engenheiro-chefe adjunto,
Teste e Certificação
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

PT

SÄKERHETSPUNKTER FÖR FIÇKLAMPA/ARBETSLAMPA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR SLÄDDLÖS BÄRBAR HANDHÅLLEN LAMPA

LADDA BATTERIET INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

VAR FÖRSIKTIG:

Läs, förstå och följ alla säkerhetsföreskrifter och bruksanvisningar i denna manual innan du använder produkten.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER! LÄS ALLA INSTRUKTIONER!

SÄKERHETSANVISNINGAR

 **WARNING:** Var noga med att läsa och förstå alla instruktioner i denna manual innan du använder den bärbara handhållna lampan. Underlåtenhet att följa alla instruktioner kan leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

1. **Lär känna din sladdlösa bärbara handhållna lampa. Läs bruksanvisningen noggrant.**
Lär dig dess tillämpningar och begränsningar såväl som specifika potentiella risker relaterade till denna lampa.
2. **Använd endast 18V-laddare och batterier tillverkade av Cat®.**
Eventuella försök att använda något annat batteripaket kommer att orsaka skada på den bärbara handhållna lampan, som eventuellt kan explodera eller orsaka brand eller personskada.
3. **Plocka ut batteripaketet från den bärbara handhållna lampan innan du byter glödlampa eller utför rutinunderhåll eller rengöring.**
4. **Låt den bärbara handhållna lampan svalna i några minuter efter användning innan du byter glödlampa.**
5. **Den bärbara handhållna lampan ska inte plockas isär.**
6. **Den bärbara handhållna lampan eller batteripaketet ska inte placeras nära eld eller någon annan värmekälla. De kan explodera. Dessutom ska ett uttjänt batteripaket inte kasseras genom förbränning, även om det är allvarligt skadat eller helt utslitet. Batteriet kan explodera i elden.**
7. **Använd inte den bärbara handhållna lampan eller laddningsställ/transformator nära brandfarliga vätskor eller i gasformiga eller explosiva atmosfärer. Inre gnistor kan antända ångor.**
8. **För att minska risken för elektriska stötar ska den bärbara handhållna lampan inte sänkas ner i vatten eller annan vätska. Den bärbara handhållna lampan ska inte placeras eller förvaras där den faller eller dras ner i ett badkar eller handfat.**
9. **Barn ska inte använda den bärbara handhållna lampan utan tillsyn. Det är ingen leksak. Temperaturen på glödlampan blir varm efter att ha varit på en kort tid. Den höga temperaturen kan orsaka brännskador om man rör vid den.**
10. **DEN BÄRBARA HÅNDHÅLLNA LAMPAN SKA INTE ANVÄNDAS I SÅNG ELLER SOVSÄCK. Linsen på den bärbara handhållna lampan kan smälta tyg och orsaka brännskador.**
11. **Håll den ren och fria från olja och fett. Använd alltid**

en ren trasa vid rengöring. Använd aldrig bromsvätska, bensin, petroleumbaserade produkter eller något starkt lösningsmedel för att rengöra den bärbara handhållna lampan.

12. **Armaturens ljuskälla är inte utbytbar; när ljuskällan är uttjänt ska hela armaturen bytas ut.**

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERIET

- a) **Ta inte isär batteriet, öppna inte heller batteriet eller sära på battericeller.**
- b) **Kortslut inte batteriet. Förvara inte batteriet på ett slarvigt sätt i en låda där det kan kortslutas eller skadas av ledande material. När batteriet inte används, håll det borta från metallobjekt, såsom pappersgem, pengar, nycklar, naglar, skruvar eller andra små metallobjekt som kan leda ström från en terminal till en annan. Om batteriterminalerna kortsluter varandra kan de förorsaka brandrisk.**
- c) **Exponera inte batteriet för eld eller värme. Undvik förvaring i direkt solljus.**
- d) **Utsätt inte batteriet för mekanisk chock.**
- e) **Om batteriet läcker, låt inte vätskan komma i kontakt med hud eller ögon. Om så ändå skulle hända, skölj med mycket vatten och sök läkarhjälp.**
- f) **Håll batteriet rent och torrt.**
- g) **Torka av batteriet om det blir smutsigt med en torr, ren trasa.**
- h) **Batteriet måste laddas före användning. Använd den här bruksanvisningen för att ladda batteriet korrekt.**
- i) **Låt inte batteriet stå på laddning när det inte används.**
- j) **Efter lång tids användning kan det bli nödvändigt att ladda och ladda ur batteriet många gånger för att nå maximal prestanda.**
- k) **Ladda endast med laddare av varumärket Cat®. Använd ingen annan laddare än den som specificerat ska användas med det här batteriet.**
- l) **Använd inte ett batteri som inte är avsett för användning med det här verktyget.**
- m) **Håll batteriet borta från barn.**
- n) **Behåll den ursprungliga bruksanvisningen för framtida användning.**
- o) **Plocka ur batteriet från verktyget då det inte används.**
- p) **Kassera batteriet på rätt sätt.**
- q) **Blanda inte celler från olika tillverkning, kapacitet, storlek eller typ inom en enhet.**
- r) **Håll batteriet borta från mikrovågor och högt tryck.**

SYMBOLER



För att minska risken för skador måste användaren läsa bruksanvisningen



Varning



Klass III



Stirra inte rakt in i ljuskällan när den är igång



Byt ut eventuell sprucken skyddssköld



Endast för inomhusbruk



Li-Ion

Li-Ion-batteri Denna product har märkts med en symbol för sopsortering för alla batterisatser. De kommer då att återvinnas och plockas isär för att minska påverkan på miljön. Batterisatser kan vara skadliga för miljön och för människors hälsa då de innehåller farliga substanser.



Får ej uppeldas



Batterierna kan komma in i vattnets kretslopp om de inte kasseras korrekt och detta kan vara skadligt för EKO-systemet. Kasta inte batterier i de vanliga osorterade hushållssoporna.



Uttjänade elektriska maskiner får inte kasseras som hushållsavfall. Använd återvinningsfaciliteter om det finns tillgängligt. Kontrollera med din återförsäljare eller vilka lokala föreskrifter som föreligger.



Håll den sladdlösa ficklampan borta från pacemakers. Magneterna inuti den sladdlösa ficklampan genererar ett fält som kan försämra funktionen hos pacemakers.



KOMPONENTLISTA

1. LINS (GENOMSKINLIGT SKYDD)
2. ARBETSLAMPA MED VRIDBART HUVUD
3. UPPHÄNGNINGSSÖGLA
4. HANDLEDREMS
5. PLATS FÖR HANDGREPP
6. BATTERIPAKET *
7. BATTERIPAKETETS LÅSNING *
8. STRÖMBRYTARE
9. MAGNETER

* Alla tillbehör som visas eller beskrivs ingår inte i standardleveransen.

TEKNISKA DATA

Typ DX63B (63 - beteckning för maskiner, representativ för arbetsplatsbelysning)

Spänning	18 V ---
Märkeffekt	5 W
Lumen	160/400 lumen
Typ av arbetslampan	LED
Skyddsklass	III
Maskinvikt	0.385 kg

TILLBEHÖR

Handledsrem	1
-------------	---

SV

BRUKSANVISNINGAR



NOTERA: Läs instruktionsboken noggrant innan du använder verktyget.

MULIG BRUK

Den är avsedd att användas som belysning i svaga eller mörka arbetsområden. Produkten ska endast användas i en torr miljö.

MONTERING

1. FÖR Å TA UT ELLER INSTALLERE BATTERIPAKKEN (FÖLGER IKKE MED) (SE FIG. A, B)

Tryck på batteripaketets frigöringsknapp för att frigöra batteriet och dra det ur verktyget. Efter laddning skjut den tillbaka i verktyget. En enkel tryckning och lätt tryck räcker.

DRIFT

1. SÄKERHETSBRYTARE (SE FIG. C)

- 1) Tryck på strömbrytaren för att slå på arbetslampan till maximal ljusstyrka.
- 2) Tryck på strömbrytaren för att slå på arbetslampan till maximal ljusstyrka.
- 3) För att slå av, tryck på strömbrytaren igen.



WARNING: Stirra inte rakt in i lampan!

2. JUSTERING AV ARBETSLAMPANS HUVUD (SE FIG. D)

Arbetslampan med vridbart huvud kan justera ljusriktningen för att passa din arbetssituation. Rotationsområdet är -10° till 95°.

3. UPPHÄNGNINGSÖGLA, MAGNETER OCH REM FÖR HANDLED

Användande av upphängningsögla, magneter och rem för handled, kan arbetslampan placeras på flera platser för praktisk belysning.

Upphängningsögla:

Arbetslampan är utrustad med en upphängningsögla. Den kan bäras eller hängas på ett föremål med upphängningsöglan.

Magneter (Se fig. E):

Fäst arbetslampan vid det ferromagnetiska området med magneterna om så krävs.

Handledsrem:

Tryck ner låsspaken och haka fast handledsremmen i upphängningsöglan.

Handledsremmen är avsedd att användas när du bär och använder arbetslampan, för att förhindra att den tappas.



WARNING: Skaka inte arbetslampan eller föremålet som den hänger i när arbetslampan hängs i den upphängningsöglan och magneterna. Häng inte arbetslampan från några elektriska ledningar eller något som inte är säkert. Person- eller egendomsskada kan inträffa.



WARNING: Upphängningsöglan och magneterna ska endast användas för att hänga upp arbetslampan.

Att hänga något utöver lampan kan leda till allvarliga skador.



WARNING: Använd inte upphängningsöglan och magneter att nå med eller använda upphängningsöglan och magneter för att stödja din vikt i alla situationer.

4. ANVÄNDA VERKTYGET

- 1) Kontrollera produkten och tillbehör för skador före varje användning. Produkten ska inte användas om den är

skadad eller visar slitage.

- 2) Dubbelkolla att tillbehör eller fästen är ordentligt fastsatta.
- 3) Håll alltid produkten i handtagen. Håll handtagen torra för att säkerställa ett säkert stöd.
- 4) Säkerställ att ventilationsöppningarna alltid är fria från hinder. Vid behov ska de rengöras med en mjuk borste. Blockerade ventilationsöppningar kan leda till överhettning och skada produkten.

UNDERHÅLL

Avlägsna batteripaketet från verktyget innan du utför någon typ av justering, service eller underhåll.

Ditt verktyg kräver inte extra smörjning eller underhåll.

Det finns inga delar som kan repareras i verktyget. Använd aldrig vatten eller kemiska medel för att rengöra verktyget. Torka rent med en torr trasa. Förvara alltid verktyget på en torr plats. Håll motorns ventileringsöppningar rena. Håll alla knappar fria från damm. Ibland ser du kanske att det slår gnistor i ventileringsöppningarna. Det är normalt och kommer inte att skada verktyget.

FÖR BATTERIVERKTYG

Verktyget och batteriet bör användas och förvaras i 0°C-45°C. Den rekommenderade omgivningstemperaturen för laddningssystem vid laddning är 0°C-40°C.

FELSÖKNING

Fel: Verktyget stängs plötsligt av under drift.

Möjliga orsaker:

- (1) Temperaturen i batteriet är för hög
- (2) Låg batterikapacitet.

Möjlig lösning:

- (1) Låt batteripaketet svalna en stund och använd det sedan igen, eller byt ut batteripaketet.
- (2) Ladda batteripaketet.

MILJÖSKYDD



Uttjänade elektriska maskiner får inte kasseras som hushållsavfall. Använd återvinningsfaciliteter om det finns tillgängligt. Kontrollera med din återförsäljare eller vilka lokala föreskrifter som föreligger.

DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Förklarar att denna produkt,
Beskrivning **Arbetsplatsbelysning**
Typ **DX63B (63B- beteckning för maskiner, representativ
för arbetsplatsbelysning)**
Funktion **Belysning**

Uppfyller följande direktiv.,
**2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU) No 1194/2012
amended by EU No 2015/1428**

Standarder överensstämmer med,
**EN IEC 55015, EN 61547, EN 60598-1, EN 60598-2-4, EN 62493,
EN 60598-2-8**

Personen som godkänts att sammanställa den
tekniska filen,

Namn Marcel Filz
Adress Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



SV

2022/04/21
Allen Ding
Vice chefsingenjör, tester och certifiering
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

VILKKUVALON/TYÖVALON TURVALLISUUSKOHTIA JOHDOTTOMAN KANNETTAVAN KÄSIVALAISIMEN TURVALLISUUSOHJEET

LATAA AKKU ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

HUOMIO:

Lue, ymmärrä ja noudata kaikkia tämän oppaan turvallisuussääntöjä ja käyttöohjeita ennen tämän tuotteen käyttöä.

TALLENNÄ NÄMÄ OHJEET! LUE KAIKKI OHJEET!

TURVAOHJEET



VAROITUS: Muista lukea ja ymmärtää kaikki tämän oppaan ohjeet ennen kuin käytät tätä kannettavaa käsivalaisinta. Ohjeiden noudattamatta jättämisestä voi seurata sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.

- 1. Tunne johdoton kannettava käsivalaisimesi. Lue käyttöohje huolellisesti.**
Opi sen käyttö ja rajoitukset sekä tähän valoon liittyvät erityiset mahdolliset vaarat.
- 2. Käytä vain Cat®:n valmistamia 18 V latureita ja akkuja.**
Yritys käyttää toisen merkistä akkua vahingoittaa kannettavaa käsivalaisinta ja akku saattaa räjähtää, aiheuttaa tulipalon tai henkilövahinkoja.
- 3. Irrota akku kannettavasta käsivalaisimesta ennen polttimon vaihtamista tai rutinihuoltoa tai puhdistusta.**
- 4. Anna kannettavan käsivalaisimen jäähtyä useita minuutteja käytön jälkeen ennen polttimon vaihtamista.**
- 5. Älä pura kannettavaa käsivalaisinta.**
- 6. Älä aseta kannettavaa käsivalaisinta tai akkua tulen tai lämpölähteen lähelle. Ne voivat räjähtää. Älä myöskään hävität kulunutta akkua polttamalla, vaikka se olisi vakavasti vaurioitunut tai täysin kulunut. Akku voi räjähtää tulesa.**
- 7. Älä käytä kannettavaa käsivalaisinta tai lataustelinettä/ muuntajaa syttyvien nesteiden lähellä tai tiloissa, joissa kaasua tai räjähdysvaara. Sisäiset kipinät voivat sytyttää höyryt.**
- 8. Sähköiskun vaaran vähentämiseksi, älä laita kannettavaa käsivalaisinta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä sijoita tai säilytä kannettavaa käsivalaisinta paikassa, jossa se voi pudota tai se voidaan vetää ammeeseen tai pesualtaaseen.**
- 9. Älä anna lasten käyttää kannettavaa käsivalaisinta ilman valvontaa. Se ei ole lelu. Lamppu lämpenee, kun se on ollut päällä vain lyhyen ajan. Tämä kuuma lamppu voi aiheuttaa palovammoja jos siihen kosketaan.**
- 10. ÄLÄ KÄYTÄ TAI SALLI KANNETTAVIEN KÄSIVALOJEN KÄYTTÖÄ SÄNGYSSÄ TAI MAKUUPUSSISSA. Tämän kannettavan käsivalaisimen linssi voi sulattaa kangasta ja aiheuttaa palovammoja.**
- 11. Pidä valo kuivana, puhtaana ja puhtaana öljystä ja rasvasta. Käytä aina puhdasta liinaa puhdistaaessasi. Älä koskaan käytä jarrunestettä, bensiiniä, öljypohjaisia tuotteita tai muita voimakkaita liuottimia kannettavan käsivalaisimen puhdistamiseen.**
- 12. Tämän valaisimen valonlähde ei voi vaihtaa. Kun valonlähteen käyttöikä on päättynyt, koko valaisin on vaihdettava.**

AKUN TURVAOHJEET

- Älä pura, avaa tai revi nappiparistoja tai akkua.**
- Älä aiheuta akkuun oikosulkuja. Älä säilytä akkuja sattumanvaraisesti laatikossa tai kaapissa, jossa ne voivat joutua oikosulkuun toistensa tai muiden metalliesineiden kanssa. Kun akku ei ole käytössä, pidä se kaukana muista metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat muodostaa yhteyden päätteiden välille. Akkujen päätteiden yhteiset oikosulut voivat aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.**
- Älä altista akkua kuumuudelle tai tulelle. Älä säilytä sitä suorassa auringonvalossa.**
- Älä kohdistu akkuun mekaanisia iskuja**
- Jos paristo vuotaa, älä päästä nestettä kosketuksiin ihon tai silmien kanssa. Jos näin käy, huuhtelee kosketusalue runsaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon**
- Pidä akku puhtaana ja kuivana.**
- Pyyhi akun päätteet puhtaalla, kuivalla liinalla, jos ne ovat likaantuneet.**
- Akku on ladattava ennen käyttöä. Käytä aina oikeaa laturia ja oikeita latausmenetelmiä.**
- Älä jätä akkua ladattavaksi pitkään, jos sitä ei käytetä.**
- Pitkän varastointiajan jälkeen voi olla välttämätöntä ladata ja purkaa akku useita kertoja maksimaalisen suorituskyvyn saavuttamiseksi.**
- Lataa vain Cat®:n määrittellemällä laturilla. Älä käytä mitään muuta kuin laitteen toimitukseen kuuluvaa laturia.**
- Älä käytä mitään akkua, jota ei ole suunniteltu käytettäväksi kyseisessä laitteistossa.**
- Pidä akku lasten ulottumattomissa.**
- Säilytä tuotteen alkuperäiset asiakirjat tulevaa käyttöä varten.**
- Poista akku laitteesta, kun laitetta ei käytetä.**
- Hävitä käytetty akku oikein.**
- Älä sekoita laitteeseen eri valmistuksen, kapasiteetin, koon tai tyyppin paristoja.**
- Pidä akku poissa mikroaaltojen ja korkean paineen vaikutusalueilta.**

SYMBOLIT



Käyttäjän täytyy lukea ohjekirja loukkaantumisvaaran vähentämiseksi



Varoitus



III luokka



Älä tuijota käytössä olevaa valonlähdettä



Vaihda haljennut suojus



Vain sisäkäyttöön



Li-Ion



Litiumioniakku Tämä tuote on merkitty symbolilla, joka liittyy kaikkien akkujen ja akkujen "erilliseen keräämiseen". Sitten se kierrätetään tai poistetaan ympäristövaikutusten vähentämiseksi. Akku saattaa olla haitallista ympäristölle ja ihmisten terveydelle, koska se sisältää haitallisia aineita



Ei avotuleen



Akkujen sisältö voi joutua veden kiertoon, jos ne hävitetään virheellisesti. Älä hävitä akkuja lajittelemattomana kotitalousjätteenä.



Käytettyjä sähkölaitteita ei saa heittää pois kotitalousjätteen mukana. Toimita ne kierrätyspisteeseen. Lisätietoja kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.



Pidä johdoton taskulamppu kaukana sydämentahdistimista. Langattoman taskulampun sisällä oleva magneetti synnyttää kentän, joka voi heikentää sydämentahdistimien toimintaa.

KOMPONENTTILUETTELO

1. LINSSI (LÄPINÄKYVÄ SUOJUS)
2. KÄÄNNETTÄVÄ LAMPUN PÄÄ
3. RIPUSTUSLENKKI
4. RANNEHIHNA
5. KÄDENSIIJA
6. AKUN *
7. AKUN VAPAUTUSPAINIKE *
8. VIRTAKYTKIN
9. MAGNEETIT

* Kaikki esitetyt tai kuvatut lisälaitteet eivät sisälly vakiovarustukseen.

TEKNISET TIEDOT

Tyyppi DX63B (63 - koneen nimitys, Worksite Lightin edustaja)

Jännite	18 V ---
Nimellisteho	5 W
Luumen	160/400 Luumen
Polttimotyyppi	LED
Suojausluokka	III
Koneen paino	0.385 kg

LISÄVARUSTEET

Rannehihna	1
------------	---

FIN

KÄYTTÖOHJEET



HUOM: Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen työkalun käyttöä.

MAHDOLLINEN KÄYTTÖ

Se on tarkoitettu käytettäväksi työskentelyalueen valaisuun hämärissä tai pimeissä olosuhteissa. Käytä tuotetta vain kuivassa ympäristössä.

KOMPONENTTI

1. AKKUPAKETIN POISTAMINEN TAI ASENNUS (EI TOIMITETTU) (KATSO KUVA. A, B)

Vapauta akku painamalla akun vapautuspainiketta ja liu'uta se ulos työkalusta. Lataamisen jälkeen liu'uta se takaisin työkaluun. Yksinkertainen työntö ja pieni paine ovat riittäviä.

KÄYTTÖ

1. ON/OFF-VIRTAKYTKIN (KATSO KUVA. C)

- 1) Paina On/Off-virtakytkintä lampun sytyttämiseksi enimmäisvalaisuteholle.
- 2) Paina On/Off-virtakytkintä uudelleen lampun sytyttämiseksi vähimmäisvalaisuteholle.
- 3) Sammuta lamppu painamalla On/Off-virtakytkintä uudelleen.



VAROITUS: Älä katso suoraan valoon.

2. LAMPUN PÄÄN SÄÄTÄMINEN (KATSO KUVA. D)

Kääntämällä lampun päätä voit säätää valon suunnan työtilanteeseesi sopivaksi. Kääntöalue on -10° - 95°.

3. RIPUSTUSLENKKI, MAGNEETIT JA RANNEHIHNA

Ripustuslenkin, magneettien ja rannehihnan avulla lampun voi ripustaa useisiin paikkoihin sopivaa valaistusta varten.

Ripustuslenkki:

Lamput on ripustuslenkki. Lamppua voi kantaa tai sen voi ripustaa sopivaan paikkaan ripustuslenkin avulla.

Magneetit (Katso kuva. E):

Lampun voi tarvittaessa kiinnittää magneeteilla ferromagneettiselle pinnalle.

Rannehihna:

Paina lukitusvipu alas ja kiinnitä rannehihna ripustuslenkkiin.

Rannehihnaa on tarkoitettu käyttää lamppua kannettaessa ja putoamisen estämiseksi käytön aikana.



VAROITUS: Kun lamppu on ripustettu ripustuslenkistä ja magneeteista, älä ravista lamppua tai kohdetta, jossa se riippuu. Älä ripusta lamppua sähköjohtoihin tai mihinkään epävakaiseen paikkaan. Siitä voi aiheutua henkilö- tai omaisuusvahinko.



VAROITUS: Käytä ripustuslenkkiä ja magneetteja vain lampun ripustamiseen. Ylimääräisen tavarain ripustaminen lamppuun voi aiheuttaa vakavan loukkautumisen.



VAROITUS: Älä käytä ripustuslenkkiä ja magneetteja kurottaaksesi jotain aläkä käyttä ripustuslenkkiä ja magneetteja painosi kannattamiseen missään tilanteessa.

4. TYÖKALUN KÄYTTÖ

- 1) Tarkista tuote ja lisävarusteet vaurioiden varalta ennen käyttöä. Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai kulunut.
- 2) Tarkista, että lisävarusteet ja lisäosat on kiinnitetty oikein.
- 3) Pidä aina kiinni työkalusta sen kädensijasta. Pidä

kädensija kuivana turvallisen tuen varmistamiseksi.

- 4) Varmista, että tuuletusaukot ovat aina esteettömät ja puhtaat. Puhdista ne tarvittaessa pehmeällä harjalla. Tukkeutuneet tuuletusaukot voivat johtaa ylikuumenemiseen ja vahingoittaa tuotetta.

KUNNOSSAPITO

Poista akku ennen säätöä, huoltoa tai kunnossapitoa.

Kone ei vaadi voitelua eikä huoltoa. Koneen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Älä käytä vettä tai kemiallisia puhdistusaineita koneen puhdistukseen. Pyyhi puhtaaksi kuivalla liinalla. Säilytä kone kuivassa paikassa. Pidä moottorin tuuletusaukot puhtaina. Joskus saatat nähdä kipinöitä tuuletusaukoista. Tämä on normaalia eikä vahingoita sähkötyökalua.

PARISTOKÄYTTÖISET TYÖKALUT

Työvälineen ja akun käytössä ja säilytyksessä ympäröivän lämpötilan tulisi olla välillä 0°C-45°C.

Latausjärjestelmää varten ympäröivän lämpötilan suositellaan olevan latauksen aikana välillä 0°C-40°C.

VIANETSINTÄ

Vika: Työkalu sammuu yhtäkkiä käytön aikana.

Mahdolliset syyt:

- (1) Akun lämpötila liian korkea
- (2) Alhainen akun lataustaso.

Mahdollinen ratkaisu:

- (1) Jäähdytä hetki ja käytä sitten uudelleen tai vaihda akkuyksikkö.
- (2) Lataa akkuyksikkö.

YMPÄRISTÖN SUOJELU



Käytettyjä sähkölaitteita ei saa heittää pois kotitalousjätteen mukana. Toimita ne kierrätyspisteeseen. Lisätietoja kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Vakuutamme täten, että tuote
Selostus **Työmaavalo**
Tyyppi **DX63B (63B- koneen nimitys, Worksite Lightin
edustaja)**
Toiminto **Valaistus**

Täyttää seuraavien direktiivien määräykset,
2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU,
(EU) No 1194/2012 amended by EU No 2015/1428

Yhdenmukaisuusstandardit
EN IEC 55015, EN 61547, EN 60598-1, EN 60598-2-4,
EN 62493, EN 60598-2-8

Henkilö valtuutettu laatimaan teknisen tiedoston,
Nimi Marcel Filz
Osoite Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/04/21
Allen Ding
Apulais Pääinsinööri, testaus ja sertifiointi
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

FIN

SIKKERHETSPUNKTER FOR LOMMELYKTEN/ARBEIDSLYSET SIKKERHETSREGLER FOR TRÅDLØS PORTABEL HÅNDHOLDT LAMPE

LAD BATTERIET FØR FØRSTE BRUK

FORSIKTIG:

Les, forstå og følg alle sikkerhetsregler og driftsinstruksjoner i denne håndboken før du bruker dette produktet.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE! LES ALLE INSTRUKSJONENE!

SIKKERHETSINSTRUKSJONER



ADVARSEL: Sørg for å lese og forstå alle instruksjonene i denne håndboken før du bruker den portable håndholdte lampen. Manglende overholdelse av alle instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

1. Bli kjent med din trådløse portable håndholdte lampe. Les bruksanvisningen nøye.
Bli kjent med bruksområdene og begrensningene, samt de spesifikke potensielle farene knyttet til lampen.
2. **Bruk kun 18 V ladere og batterier produsert av Cat®.**
Ethvert forsøk på å bruke en annen batteripakke vil forårsake skade på den portable håndholdte lampen som kan eksplodere, forårsake brann eller personskade.
3. Fjern batteripakken fra den portable håndholdte lampen før du bytter pære eller utfører rutinemessig vedlikehold eller rengjøring.
4. La den portable håndholdte lampen avkjøles i flere minutter etter bruk før du bytter pære.
5. Ikke demonter den portable håndholdte lampen.
6. Ikke plasser den portable håndholdte lampen eller batteripakken nær ild eller varme. De kan eksplodere. Ikke avhende en oppbrukt batteripakke til forbrenning, selv om den er alvorlig skadet eller helt oppbrukt. Batteriet kan eksplodere i ilden.
7. Ikke bruk den portable håndholdte lampen eller ladestativ/transformator i nærheten av brennbare væsker eller i gassdannende eller eksplosive atmosfærer. Innvendige gnister kan antenne røyk.
8. For å redusere risikoen for elektrisk støt, må ikke den portable håndholdte lampen plasseres i vann eller annen væske. Ikke plasser eller oppbevar den portable håndholdte lampen der den kan falle eller trekkes ned i et badekar eller en vask.
9. Ikke la barn bruke den portable håndholdte lampen uten tilsyn. Dette er ikke en leke. Temperaturen på pæren vil bli varm etter å ha vært på bare en kort periode. Denne varme temperaturen kan forårsake brannskader ved berøring.
10. **IKKE BRUK ELLER TILLAT BRUK AV DEN PORTABLE HÅNDHOLDTE LAMPEN I SENG ELLER SOVEPOSE.** Den portable håndholdte lampen kan smelte stoff og det kan føre til brannskader.
11. Oppbevar den tørt, rent og fritt for olje og fett. Bruk alltid en ren klut ved rengjøring. Bruk aldri bremsevæske, bensin, petroleumsbaserte produkter eller andre sterke løsemidler for å rengjøre den portable håndholdte lampen.
12. Lyskilden til denne armaturen er ikke utskiftbar. Hele armaturen skal byttes når lyskilden når slutten av levetiden

SIKKERHETSANVISNINGER FOR BATTERIPAKKE

- a) Ikke demonter, åpne eller riv opp sekundære celler eller batteripakker.
- b) Ikke kortslett en celle eller en batteripakke. Ikke oppbevar celler eller batteripakke løst i en boks eller skuff hvor de kan kortslutte hverandre eller bli kortslettet av andre metallgjenstander. Når batteripakken ikke er i bruk skal den holdes adskilt fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nåkler, spiker, skruer eller andre små metallobjekter. Kortslutning av batteriet kan forårsake skader eller brann.
- c) Ikke utsett celler eller batteripakke for varme eller ild. Unngå oppbevaring i direkte sollys.
- d) Ikke utsett celler eller batteripakke for mekanisk støt.
- e) Hvis du opplever cellelekkasje, ikke la væsken komme i kontakt med huden eller øynene. Dersom kontakt har oppstått, vask området med rikelige mengder vann og oppsøk medisinsk hjelp.
- f) Hold batteripakken ren og tørr.
- g) Tørk batteripakkekontaktene med en ren, tørr klut hvis de blir skitne.
- h) Batteripakken må lades før bruk. Bruk denne instruksjonen og korrekt ladeprosedyre.
- i) Ikke ha batteripakken til ladning når den ikke er i bruk.
- j) Etter en lang lagringsperiode kan det være nødvendig å lade og utlade batteripakken flere ganger for å oppnå maksimal ytelse.
- k) Bruk kun batterilader spesifisert av Cat®. Bruk ikke andre ladere enn de som er levert for bruk med utstyret.
- l) Tikke bruk batteripakker som ikke er beregnet for bruk sammen med utstyret.
- m) Hold batteripakken utenfor barns rekkevidde.
- n) Ta vare på den originale bruksanvisningen for fremtidig bruk
- o) Ta ut batteriene fra utstyret når det ikke er i bruk
- p) Kvitt deg med produktet på forsvarlig måte.
- q) Ikke bland batterier av forskjellige produksjon, kapasitet, størrelse eller type i enheten.
- r) Hold batteriet unna mikrobølger og høyt trykk

SYMBOLER



For å redusere risikoen for personskade, må brukeren lese instruksjonsveiledningen



Advarsel



Klasse III



Ikke stirr på lyskilden som er i bruk



Skift ut eventuelt sprukket beskyttelsesskjold



Kun for innendørs bruk



Litiumionbatteri Som er merket med symbolene knyttet til "separat samling" av alle batteripakker og batteripakker. Det blir deretter resirkulert eller fjernet for å redusere miljøbelastningen. Batteripakken kan være skadelig for miljøet og menneskers helse fordi det inneholder skadelige stoffer.



Ikke brenn



Batterier kan ende opp i vann hvis de ikke kastes på riktig måte, som kan være farlig for økosystemet. Ikke kast brukte batterier som usortert husholdningsavfall.



Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd.



Hold den trådløse lommelykten unna pacemakere. Magneten inne i den trådløse lommelykten genererer et felt som kan svekke funksjonen til pacemakere.

KOMPONENTTILUETTELO

1. LINSE (GJENNOMSIKTIG DEKSEL)
2. DREIERBART LYKTEHODE
3. HENGELØKKE
4. HÅNDELSSTROPP
5. HÅNDTAKETS GRIPEOMRÅDE
6. BATTERIPAKKE*
7. UTLØSERKNAPP FOR BATTERIPAKKE*
8. AV/PÅ-BRYTER
9. MAGNETER

* Ikke alt illustrert eller beskrevet tilbehør inngår i leveransen.

TEKNISKE DATA

Type DX63B (63 - betegnelse på maskineri, representant for arbeidslampe)

Spenning	18 V ---
Nominell effekt	5 W
Lumen	160/400 lumen
Pæretype	LED
Beskyttelses klasse	III
Maskinvekt	0.385 kg

TILBEHØR

Håndledsstropp	1
----------------	---

NOR

BRUKSANVISNING



MERK: Les bruksanvisningen nøye før du bruker verktøyet.

MULIG BRUK

Beregnet for bruk som belysning i svake eller mørke arbeidsområder. Bruk kun produktet i et tørt miljø.

MONTERING

1. FOR Å TA UT ELLER INSTALLERE BATTERIPAKKEN (FØLGER IKKE MED) (SE FIG. A, B)

Depress the battery pack release button to release and slide the battery pack out from your tool. After recharge, slide it back into your tool. A simple push and slight pressure will be sufficient.

OPERASJON

1. AV/PÅ-BRYTER (SE FIG. C)

- 1) Trykk på av/på-bryteren for å stille lykten til maksimal styrke.
- 2) Trykk på av/på-bryteren igjen for å stille lykten til minste styrke.
- 3) Trykk på av/på-bryteren igjen for å slå den av.



ADVARSEL: Ikke se direkte inn i lyset.

2. JUSTERING AV LYKTHEODET (SE FIG. D)

Roterbart lykthode som kan justere lysretningen for å passe din arbeidssituasjon. Rotasjonsområdet er -10° til 95°.

3. HENGELØKKE, MAGNETER OG HÅNDEDDSTROPP

Ved hjelp av hengeløkken, magnetene og håndleddstroppen, kan lykten plasseres på flere steder for ideell belysning.

Hengeløkke:

Lykten er utstyrt med en hengeløkke. Den kan bæres eller henges på en gjenstand med hengeløkken.

Magneter (Se fig. E):

Fest lykten til et ferromagnetisk område med magnetene hvis nødvendig.

Håndleddstropp:

Trykk ned låsespaken og heft håndleddstroppen til hengeløkken.

Håndleddstroppen er ment å brukes når du bærer og bruker lykten, for å forhindre at den faller ned.



ADVARSEL: Når lykten henges i hengeløkken eller festes med magnetene, må du ikke riste lykten eller gjenstanden den henger i. Ikke heng lykten fra elektriske ledninger eller noe som ikke er sikkert. Personskade eller skade på eiendom kan oppstå.



ADVARSEL: Bruk kun hengeløkken og magneter til å henge opp lykten. Henges det noe ekstra på lykten kan det føre til alvorlig skade.



ADVARSEL: Ikke bruk hengeløkken og magnetene til å nå bort til noe, og ikke bruke hengeløkken og magnetene for å støtte opp vekten din under noen situasjon.

4. BRUKE VERKTØYET

- 1) Kontroller produktet og tilbehøret for skader før hver bruk. Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller viser slitasje.
- 2) Dobbelkontroller at tilbehøret og utstyret er ordentlig festet.
- 3) Hold alltid produktet i håndtakene. Hold håndtakene tørre for å sikre sikker støtte.
- 4) Sørg for at lufteåpningene alltid er uten hindre og

klare. Rengjør dem hvis nødvendig med en myk børste. Blokkerte luftventiler kan føre til overoppheting og skade produktet.

VEDLIKEHOLD

Ta ut batteriene før justering, service eller vedlikehold utføres.

Det elektriske verktøyet trenger ikke ytterligere smøring eller vedlikehold. Det er ingen brukernyttige deler i det elektriske verktøyet. Bruk aldri vann eller kjemiske rensemidler for å rense verktøyet. Tørk av med en tørr klut. Du må alltid lagre verktøyet på en tørr plass. Hold alltid motorens ventilasjonsskanaler rene. Noen ganger kan du se gnister fra ventilasjonssporene. Dette er normalt og vil ikke skade elektroverktøyet.

FOR BATTERIVERKTØY

Omgivelsestemperatur for bruk og oppbevaring av verktøy og batteri er 0°C-45°C.

Anbefalt omgivelsestemperatur for ladesystemet under lading er 0°C-40°C.

FEILSØKING

Symptom: Verktøyet slår seg plutselig av under drift.

Mulige årsaker:

- (1) For høy batteritemperatur
- (2) Dårlig batterikapasitet.

Mulig løsning:

- (1) Kjøøl verktøyet ned en stund og bruk igjen, eller bytt batteripakken.
- (2) Lad batteripakken

MILJØVERNTILTAK



Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd.

SAMSVARSERKLÆRING

Vi,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Erklærer at produktet
Beskrivelse **Arbeidsllys**
Type **DX63B (63B- betegnelse på maskineri, representant
for arbeidslampen)**
Funksjon **Lyn**

Samsvarer med følgende direktiver,
2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU) No 1194/2012
amended by EU No 2015/1428

Standardene samsvarer med
EN IEC 55015, EN 61547, EN 60598-1, EN 60598-2-4, EN 62493,
EN 60598-2-8

Personen som er autorisert til å utarbeide den tekniske filen,
Navn Marcel Filz
Adresse Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/04/21
Allen Ding
Visesjefsingeniør, Testing og Sertifisering
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

NOR

SIKKERHEDSOPLYSNINGER VEDRØRENDE LYGTEN/ ARBEJDSLAMPEN SIKKERHEDSREGLER FOR DEN BATTERIDREVNE BÆRBARE HÅNDHOLDTE LAMPE

OPLAD BATTERIET FØR FØRSTE BRUG

FORSIGTIG:

Læs, forstå og følg alle sikkerhedsregler og brugsinstruktioner i denne vejledning, før produktet tages i brug.

BEHOLD DISSE INSTRUKTIONER! LÆS ALLE INSTRUKTIONERNE!

SIKKERHEDSANVISNINGER



ADVARSEL: Sørg for at læse og forstå alle anvisninger i denne vejledning, før du bruger den bærbare håndholdte lampe. Manglende overholdelse af anvisningerne kan føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

- Kend din batteridrevne bærbare håndholdte lampe.** Læs omhyggeligt brugsvejledningen.
Lær, hvordan produktet bruges, dets begrænsninger og de potentielle farer, der er forbundet med lampen.
- Brug kun 18 V opladere og batterier fra Cat®.**
Hvis der bruges en anden batteripakke, kan denne bærbare håndholdte lampe tage skade, og det kan føre til en eksplosion, brand eller personskader.
- Tag batteripakken ud af din bærbare håndholdte lampe, før du skifter pæren eller udfører rutinemæssigt vedligeholdelsesarbejde eller rengøring.**
- Lad denne bærbare håndholdte lampe køle af i et par minutter efter brug, før pæren skiftes.
- Denne bærbare håndholdte lampe må ikke skilles ad.
- Denne bærbare håndholdte lampe og batteri må ikke placeres i nærheden af ild eller varme. De kan eksplodere. En opbrugt batteripakke må heller ikke brændes, også selvom den er alvorligt beskadiget eller helt brugt op. Batteriet kan eksplodere i en brand.
- Brug ikke denne bærbare håndholdte lampe eller ladestativ/transformer i nærheden af brændbare væsker eller i gasfyldte eller eksplosive atmosfærer.** Gnister fra produktet kan antænde dampe.
- For at beskytte mod risikoen for elektrisk stød må denne bærbare håndholdte lampe ikke lægges i vand eller andre væsker.** Denne bærbare håndholdte lampe må ikke placeres eller opbevares, hvor den kan falde ned eller blive trukket ned i et kar eller en vask.
- Børn må ikke bruge denne bærbare håndholdte lampe uden opsyn.** Dette produkt er ikke et legetøj. Pærens temperatur bliver hurtigt varm, når produktet tændes. Denne varme temperatur kan forårsage forbrændinger, hvis pæren røres.
- DENNE BÆRBARE HÅNDHOLDTE LAMPE MÅ IKKE BRUGES I EN SENG ELLER I SOVEPOSER.** Denne bærbare håndholdte lampe kan smelte stof, hvilket kan føre til forbrændinger.
- Hold lampen tør og ren og fri for olie og fedt.** Brug altid en ren klud til rengøring. Denne bærbare håndholdte lampe må aldrig rengøres med bremsevæske, benzin, petroleumsbaserede produkter eller andre stærke opløsningsmidler.

- Denne lyskilde kan ikke udskiftes. Når lyskilden er udtjent, skal hele armaturet udskiftes.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER TIL BATTERISÆT

- Sekundærelementer eller batterisæt må ikke skilles ad, åbnes eller knuses.
- Et batterisæt må ikke kortsluttes. Batterisæt må ikke opbevares lemløst i en kasse eller skuffe, hvor de kan kortslutte hinanden eller kortsluttes af ledende genstande. *Når batterisættet ikke er i brug, skal det holdes væk fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe en forbindelse fra en pol til en anden. Kortslutning af batteripoler kan medføre forbrændinger eller brand.*
- Batterisæt må ikke udsættes for varme eller ild. Må ikke opbevares i direkte sollys.
- Batterisæt må ikke udsættes for mekaniske stød.
- I tilfælde af at et batteri lækker, må væsken ikke komme i kontakt med huden eller øjne. Hvis der er sket kontakt, skal det berørte område vaskes med rigelige mængder vand, hvorefter der søges lægehjælp.
- Opbevar batterisæt på et rent og tørt sted.
- Aftr batterisættets poler med en tør klud, hvis de bliver snavsede.
- Batterisæt skal oplades før anvendelsen. Anvend altid den korrekte oplader og læs producentens anvisninger eller brugervejledning for, hvordan batterierne oplades korrekt.
- Et batterisæt må ikke efterlades til opladning i længere tid, hvis det ikke anvendes.
- Efter længere opbevaringsperioder kan det være nødvendigt at oplade eller aflade batterisættet flere gange for at opnå den optimale ydelse.
- Genoplad kun med laderen specificeret af Cat®. Anvend ingen anden oplader end den, der specifikt er beregnet til brug med udstyret.
- Brug kun det korrekte batteri til udstyret.
- Batterisættet skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Opbevar den originale produktliteratur til fremtidig brug.
- Batterisættet skal fjernes fra udstyret, når det ikke er i brug.
- Bortskaffes på en miljørigtig måde.
- Bland ikke batterier af forskellig fremstilling, kapacitet, størrelse eller type i enheden.
- Hold batteriet væk fra mikrobølgeovne og højt tryk.

SYMBOLER



For at undgå risikoen for personskader skal brugeren læse brugervejledningen



Advarsel



Klasse III



Undlad at kigge direkte ind i arbejdslyskilden



Hvis beskyttelseskærmen beskadiges, skal den skiftes



Kun til indendørs brug



Li-Ion

Lithium-ion batteri Dette produkt er mærket med et symbol i forbindelse med "separat indsamling" af alle batterier og batteripakker. Det genanvendes eller fjernes for at reducere miljøbelastningen. Batteriet kan være skadeligt for miljøet og menneskers sundhed, fordi det indeholder skadelige stoffer.



Må ikke brændes



Batterier kan påvirke vandmiljøet, hvis de ikke bortskaffes korrekt, hvorved de kan udgøre en fare for økosystemet. Bortskaf ikke batterierne som almindeligt affald.



Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.



Hold den trådløse lommelygte væk fra pacemakere. Magneten inde i den trådløse lommelygte genererer et felt, der kan forringe funktionen af pacemakere.

KOMPONENTLISTE

1. LINSE (GENNEMSIGTIGT DÆKSEL)
2. DREJEBART LYGTEHOVED
3. HÆNGESLØKKE
4. HÅNDELSREM
5. GREBSOMRÅDE
6. BATTERI PAKKE*
7. BATTERIUDLØSERKNAP*
8. TÆND/SLUK-KNAP
9. MAGNETER

* Ikke alt tilbehør, der er vist eller beskrevet, er inkluderet i standardleveringen.

TEKNISKE DATA

Typebetegnelse DX63B (63 - maskinbetegnelse for arbejdslampe, repræsentativ for arbejdslampe)

Spænding	18 V ---
Nominel effekt	5 W
Lumen	160/400 lumen
Pærtype	LED
Beskyttelsesklasse	III
Maskinvægt	0.385 kg

TILBEHØR

Håndledsrem	1
-------------	---

DK

BRUGSANVISNING



BEMÆRK: Læs brugsanvisningen omhyggeligt, inden du bruger værktøjet.

MULIG ANVENDELSE

Den er beregnet til brug som belysning i svage eller mørke arbejdsområder. Brug kun produktet i et tørt miljø.

SAMLING

1. FOR AT FJERNE ELLER MONTERE BATTERYPAKKE (MEDFØLGER IKKE) (SE FIG. A, B)

Tryk på udløserknappen til batteripakken for at frigøre batteriet og skub det ud af værktøjet. Efter opladning skal du skubbe det tilbage i værktøjet. Et simpelt skub og let tryk er tilstrækkeligt.

BRUG

1. TÆND/SLUK-KNAP (SE FIG. C)

- 1) Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde lommelygten for maksimal luminans.
- 2) Tryk på tænd/sluk-knappen igen for at tænde lommelygten for minimal luminans.
- 3) Tryk på tænd/sluk-knappen igen for at slukke den.



ADVARSEL: Se ikke direkte ind i lyset.

2. INDSTILLING AF LYGTEHOVEDET (SE FIG. D)

Roterbart lygtehoved kan justere lysretningen, så den passer til din arbejdssituation. Rotationsområdet er -10° til 95°.

3. OPHÆNGSLØKKE, MAGNETER OG HÅNDELSREMME

Ved hjælp af ophængsløkken, magneterne og håndledsremmen kan lommelygten placeres flere steder for ideel belysning.

Ophængsløkke:

Lommelygten er udstyret med en ophængsløkke. Den kan bæres eller hænges på en genstand med ophængsløkken.

Magneter (Se fig. E):

Fastgør lygten til det ferromagnetiske område med magneterne, hvis det er nødvendigt.

Håndledsrem:

Tryk låsegrebet ned, og hægt håndledsremmen fast på ophængsløkken.

Håndledsremmen er beregnet til at blive brugt, når du bærer og bruger lommelygten, for at forhindre tab.



ADVARSEL: Når lygten hænges i ophængsløkken eller med magneter, må du ikke ryste lygten eller genstanden, som den hænger på. Hæng ikke lygten fra elektriske ledninger eller andet, hvor den ikke er sikker. Personskade eller ejendomsskade kan forekomme.



ADVARSEL: Brug kun ophængsløkken og magneter til ophængning af lygten. Hvis du hænger noget ud over lygten, kan det føre til alvorlig personskade.



ADVARSEL: Brug ikke ophængsløkken og magneter til at nå med og brug ikke ophængsløkken og magneter til at støtte din vægt i nogen situation.

4. BRUG AF VÆRKTØJET

- 1) Kontroller produktet, samt tilbehøret for skader før hver brug. Plæneklipperen må ikke bruges, hvis den er beskadiget eller nedslidt.
- 2) Dobbelttjek, at tilbehøret er sat rigtigt på.
- 3) Hold altid produktet på dets håndtag. Hold håndtagene tørre for at sikre sikker støtte.

- 4) Sørg for, at ventilationsåbningerne altid er frie for blokeringer. Rengør dem om nødvendigt med en blød børste. Tilstoppede ventilationsåbninger kan føre til overophedning og beskadige plæneklipperen.

VEDLIGEHOLDELSE

Fjern batteriet før du udfører justeringer, service eller vedligeholdelse.

Denne bore-/skruemaskine kræver ikke særlig smøring eller vedligeholdelse. Der findes ingen servicerbare dele i dit værktøj. Brug aldrig vand eller kemiske rengøringsmidler til rengøring. Må kun rengøres med en tør klud. Opbevares på et tørt sted. Hold motorens ventilationsåbninger rene. Løjligheidsvis kan du se gnister gennem ventilationshullerne. Dette er normalt og vil ikke skade dit elværktøj.

INDTIL BATTERIET

Et temperaturområde fra 0 ° C til 45 ° C kan hæve temperaturen.

Hele systemet testes i temperaturområdet fra 0 ° C til 40 ° C.

FEJLFINDING

Symptom: Værktøjet slukker pludselig under drift.

Mulige årsager:

- (1) Batteritemperaturen er for høj
- (2) Batteriet er ved at løbe tør for strøm.

Mulige løsninger:

- (1) Lad produktet køle lidt ned, og brug det derefter igen. Eller skift batteripakken.
- (2) Oplad batteripakken.

MILJØBESKYTTELSE



Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.

KONFORMITETSERKLÆRING

Vi,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Erklærer herved, at produktet
Beskrivelse **Arbejdslampe**
Type **DX63B (63B- maskinbetegnelse for arbejdslampe,
repræsentativ for arbejdslampe)**
Funktioner **Lampe**

Er i overensstemmelse med følgende direktiver,
**2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU) No 1194/2012
amended by EU No 2015/1428**

Standarder i overensstemmelse med
**EN IEC 55015, EN 61547, EN 60598-1, EN 60598-2-4, EN 62493,
EN 60598-2-8**

Personen, autoriseret til at udarbejde den tekniske fil,
Navn Marcel Filz
Adresse POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/04/21
Allen Ding
Vicechef; Ingeniør, Test & Certificering
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

DK

PUNKTY BEZPIECZEŃSTWA DLA LATARKI/ OŚWIETLENIA ROBOCZEGO ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BEZPRZEWODOWEJ PRZENOŚNEJ LAMPKI RĘCZNEJ

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM NALEŻY
NAŁADOWAĆ BATERIE**

POUCZENIE:

Prosimy o przeczytanie, zrozumienie i przestrzeganie wszystkich zasad bezpieczeństwa i instrukcji obsługi zawartych w niniejszej instrukcji przed użyciem tego produktu.

**INSTRUKCJĘ TĘ NALEŻY ZACHOWAĆ!
NALEŻY PRZECZYTAĆ CAŁĄ INSTRUKCJĘ!**

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE: Przed użyciem tego przenośnego oświetlenia ręcznego należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar lub poważne obrażenia.

- 1. Prosimy o zapoznanie się ze swoją bezprzewodową, przenośną lampką ręczną. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi.**
Prosimy o zapoznanie się z jego zastosowaniem i ograniczeniami, a także konkretnymi potencjalnymi zagrożeniami związanymi z tą lampką.
- 2. Używać wyłącznie ładowarek i baterii 18 V wyprodukowanych przez Cat®.**
Jakkolwiek próba użycia innej baterii spowoduje uszkodzenie przenośnej lampki ręcznej i może eksplodować, spowodować pożar lub obrażenia ciała.
- 3. Wyjąć baterię z przenośnej lampki ręcznej przed wymianą żarówki lub wykonaniem jakiegokolwiek rutynowej konserwacji lub czyszczenia.**
- 4. Przed wymianą żarówki poczekać kilka minut, aż przenośna ręczna lampka ostygnie po użyciu.**
- 5. Nie demontować przenośnej lampki ręcznej.**
- 6. Nie umieszczać przenośnej lampki ręcznej ani baterii w pobliżu ognia lub ciepła. Mogą eksplodować. Nie należy również niszczyć zużytej baterii przez spalanie, nawet jeśli jest poważnie uszkodzona lub całkowicie zużyta. Akumulator**

może wybuchnąć w ogniu.

- 7. Nie używać przenośnej lampki ręcznej ani podstawki ładującej/transformatora w pobliżu łatwopalnych cieczy lub w środowisku gazowym lub wybuchowym. Iskry wewnętrzne mogą spowodować zapłon oparów.**
- 8. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie należy umieszczać przenośnej lampki ręcznej w wodzie ani innym płynie. Nie umieszczać ani nie przechowywać przenośnej lampki ręcznej w miejscu, w którym może spaść lub być wciągnięta do wanny lub zlewu.**
- 9. Nie pozwalać dzieciom używać przenośnej, ręcznej lampki bez nadzoru. To nie jest zabawka. Temperatura żarówki stanie się wysoka po krótkim czasie jej włączenia. Ta wysoka temperatura może spowodować oparzenia w przypadku dotknięcia.**
- 10. NIE UŻYWAĆ ANI NIE POZWALAĆ NA UŻYWANIE PRZENOŚNEJ LAMPKI RĘCZNEJ W ŁÓŻKU ANI W ŚPIWORACH. Ten przenośny, ręczny obiekt oświetleniowy może stopić tkaninę i spowodować oparzenia.**
- 11. Utrzymywać ją lekko suchą, czystą i wolną od oleju i smaru. Do czyszczenia zawsze używać czystej szmatki. Nigdy nie używać płynu hamulcowego, benzyny, produktów na bazie ropy naftowej ani żadnych silnych rozpuszczalników do czyszczenia przenośnej latarki ręcznej.**
- 12. Źródło światła tej oprawy jest niewymienne; po osiągnięciu końca żywotności źródła światła należy wymienić całą oprawę.**

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCA MODUŁU AKUMULATORA

- a) Nie demontuj, nie otwieraj lub nie niszczyć ogniw pomocniczych lub modułu akumulatora.**
- b) Nie zwieraj ognia lub modułu akumulatora. Nie przechowuj ognia lub modułu akumulatora w sposób bezładny w pudle lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie zewrzeć lub ulec zwarcia przez inne metalowe przedmioty. Nie używany akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie kontaktów. Zwarcie pomiędzy kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.**
- c) Nie narażaj ognia lub modułu akumulatora na działanie ciepła lub ognia. Unikaj składowania w miejscach pod bezpośrednim działaniem światła słonecznego.**
- d) Nie narażaj ognia lub modułu akumulatora na uderzenia mechaniczne.**

- e) W razie wycieku z ogniwa, nie dopuść, aby płyn zetknął się ze skórą lub dostał się do oczu. Jeśli już nastąpił kontakt z płynem, przemyj skażoną powierzchnię dużą ilością wody i zwróć się o pomoc medyczną.
- f) Utrzymuj ogniwa i moduł akumulatora w czystości i w stanie suchym.
- g) Jeśli zaciski ogniwa lub akumulatora zostały zanieczyszczone, oczyść je czystą i suchą szmatką.
- h) Ogniwa pomocnicze i moduł akumulatora należy przed użyciem naładować. Zawsze używaj właściwej ładowarki i przestrzegaj instrukcji ładowania zawartej w instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta urządzenia.
- i) Nie pozostawiaj modułu akumulatora na długie ładowanie, jeśli go nie używasz.
- j) Po dłuższym okresie składowania może być niezbędne kilkukrotne naładowanie i rozładowanie ogniwa lub modułu akumulatora, aby uzyskać optymalną wydajność.
- k) Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które poleci producent Cat®. Nie należy używać ładowarki innej niż dostarczonej wraz z narzędziem.
- l) Nie używaj ogniwa lub modułu akumulatora nie przeznaczanego do pracy z danym urządzeniem.
- m) Trzymaj ogniwa i moduł akumulatora poza zasięgiem dzieci.
- n) Zachowaj oryginalne instrukcje produktu do wglądu.
- o) Kiedy to możliwe, wyjmuj moduł akumulatora, jeśli urządzenia się nie używa.
- p) Zużyte ogniwa i akumulatory utylizuj zgodnie z zasadami gospodarki odpadami.
- q) Nie używaj w urządzeniu ogniwa różnych producentów, pojemności i wymiarów.
- r) Akumulatora nie należy zbliżać do źródeł promieniowania mikrofalowego ani narażać na wysokie ciśnienie.

SYMBOLE



Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń, użytkownik powinien przeczytać podręcznik z instrukcjami



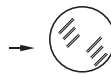
OSTRZEŻENIE



Klasa III



Nie należy patrzeć na działające źródło światła



Wymienić pękniętą osłonę ochronną



Tylko do użytku w pomieszczeniach



Bateria litowo-jonowa. Ten produkt oznaczono symbolem „segregacji odpadów” dla zużytych baterii i akumulatorów. Umożliwia to jego recykling i demontaż, które zmniejszają negatywny wpływ na środowisko. Pakiety akumulatorów są niebezpieczne dla środowiska i dla ludzkiego życia, gdyż zawierają niebezpieczne substancje.



Nie wrzucać do ognia



Nieprawidłowo utylizowane baterie mogą dostać się do obiegu wodnego, co jest groźne dla ekosystemu. Nie wyrzucaj baterii wraz z niesortowanymi odpadami miejskimi.



Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.



Trzymaj latarkę bezprzewodową z dala od rozruszników serca. Magnes wewnątrz bezprzewodowej latarki wytwarza pole, które może zaburzać działanie rozruszników serca.

LISTA KOMPONENTÓW

1. SOCZEWKA (PRZEZROCZYSTA OSŁONA)
2. OBROTOWA GŁOWICA LATARKI
3. ZAWIESZKA PĘTELKOWA
4. PASEK NA NADGARSTEK
5. OBSZAR UCHWYTU
6. BATERIA AKUMULATOROWA *
7. PRZYCISK ZWALNIANIA BATERII AKUMULATOROWEJ *
8. WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK
9. MAGNESY

* Nie wszystkie przedstawione lub opisane akcesoria są zawarte w standardowej dostawie.

DANE TECHNICZNE

Oznaczenie typu DX63B (63 -oznaczenie maszyn, odpowiednie dla oświetlenia w miejscu pracy)

Napięcie znamionowe	18 V $\equiv$
Moc znamionowa	5 W
Lumeny	160/400 lumen
Typ żarówki	LED
Klasa ochrony	III
Masa urządzenia	0.385 kg

AKCESORIA

Pasek na nadgarstek	1
---------------------	---

INSTRUKCJA OBSŁUGI



WSKAZÓWKĄ: Przed użyciem narzędzia prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi.

PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Latarka przeznaczona jest do oświetlania ciemnych obszarów roboczych. Z latarki należy korzystać wyłącznie w suchym otoczeniu.

INSTALACJA

1. ABY WYJAĆ LUB ZAINSTALOWAĆ PAKIE AKUMULATORÓW ZAPASOWEJ (BRAK W ZESTAWIE) (RYS. A, B)

Naciśnąc przycisk zwalniający pakiet akumulatorów, aby zwolnić i wysunąć pakiet akumulatorów z narzędzia. Po naładowaniu wsunąć go z powrotem do narzędzia. Wystarczy proste pchnięcie i lekki docisk.

OBSŁUGA

1. PRZELĄCZNIK WŁ./WYŁ. (RYS. C)

- 1) Celem włączenia latarki z maksymalną jasnością światła naciśnij włącznik/wyłącznik.
- 2) Celem włączenia latarki z minimalną jasnością światła ponownie naciśnij włącznik/wyłącznik.
- 3) Celem wyłączenia latarki naciśnij włącznik/wyłącznik kolejny raz.



OSTRZEŻENIE: Nie patrz bezpośrednio na źródło światła.

2. REGULACJA USTAWIENIA GŁOWICY LATARKI (RYS. D)

Dzięki obrotowej głowicy latarki można regulować kierunek światła w zależności od potrzeb. Zakres obrotu wynosi -10° do 95°.

3. ZAWIESZKA PĘTELKOWA, MAGNESY I PASEK NA NADGARSTEK

Korzystając z zawieszki pętłkowej, magnesów i paska na nadgarstek latarkę można umieścić w najbardziej dogodnym miejscu, zapewniając doskonałe oświetlenie miejsca pracy.

Zawieszka pętłkowa:

Latarka wyposażona jest w zawieszkę pętłkową. Zawieszkę można wykorzystać do przenoszenia latarki lub zawieszenia jej na ścianie lub innym przedmiocie.

Magnes (Rys. E):

Dzięki magnesom latarkę można zamocować na metalowych elementach.

Pasek na nadgarstek:

Naciśnij dźwignię blokady i zaczepek pasek na nadgarstek do zawieszki pętłkowej. Pasek na nadgarstek umożliwia przenoszenie i korzystanie z latarki, zapobiegając jej upuszczeniu.



OSTRZEŻENIE: W sytuacji, gdy latarka jest zawieszona za pętlę do zawieszania i magnes, nie należy potrząsać latarką ani przedmiotem, na którym wisi. Latarki nie wolno zawieszać na żadnych przewodach elektrycznych ani innych przedmiotach stwarzających zagrożenie. Grozi to doznaniem obrażeń ciała lub uszkodzaniem mienia.



OSTRZEŻENIE: Do zawieszenia latarki należy używać wyłącznie pętli do zawieszania i magnesów. Zawieszanie dodatkowych przedmiotów na latarce może skutkować poważnymi obrażeniami.



OSTRZEŻENIE: Pod żadnym pozorem pętli do zawieszania ani magnesów nie wolno używać do sięgania po inne przedmioty, ani też by się podeprzeć.

4. SPOŚÓB KORZYSTANIA Z LATARKI

- 1) Przed każdym użyciem zarówno latarkę jak i akcesoria należy sprawdzić pod kątem uszkodzeń. Z latarki nie należy korzystać, jeśli jest uszkodzona lub nosi ślady zużycia.
- 2) Należy dokładnie sprawdzić, czy elementy dodatkowe i osprzęt są prawidłowo zamocowane.
- 3) Z latarki należy korzystać trzymając ją za uchwyty. Uchwyty powinny być suche.
- 4) Otwory wentylacyjne należy utrzymywać w czystości, co zapewnia ich drożność. W razie potrzeby należy je wyczyścić miękkim pędzelkiem. Zatkane otwory wentylacyjne mogą doprowadzić do przegrzania i uszkodzenia latarki.

KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek regulacji, serwisowania lub konserwacji należy wyjąć akumulator.

Narzędzie to nie wymaga żadnego dodatkowego smarowania czy konserwacji.

W narzędziu nie ma żadnych części, które wymagałyby serwisowania przez użytkownika. Nigdy nie należy używać wody czy środków czyszczących do czyszczenia

narzędzia z napędem elektrycznym. Czyścić suchą szmatką. Zawsze należy przechowywać narzędzie w suchym miejscu. Utrzymywać w czystości otwory wentylacyjne silnika. Utrzymywać wszystkie urządzenia sterujące w czystości. W otworach wentylacyjnych mogą pojawiać się iskry, jest to normalne i nie spowoduje uszkodzenia narzędzia.

ZALECENIA DLA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH

Zakres temperatury roboczej i przechowywania narzędzi oraz akumulatora wynosi 0°C-45°C.

Zalecany zakres temperatury ładowania dla układu ładowania wynosi 0°C-40°C.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Objaw: Narzędzie nagle wyłącza się podczas pracy.

Możliwe przyczyny:

- 1) Temperatura baterii za wysoka
- 2) Niski poziom naładowania baterii.

Możliwe rozwiązanie:

- 1) Schłodzić przez chwilę, a następnie użyć ponownie lub wymienić pakiet baterii.
- 2) Naładować pakiet baterii.

OCHRONA ŚRODOWISKA

 Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

deklarujemy, że produkt,
Opis: **Oświetlenie miejsca pracy**
Typ: **DX63B (63 - oznaczenie maszyn, odpowiednie dla oświetlenia w miejscu pracy)**
Funkcja: **Oświetlenie**

jest zgodny z następującymi dyrektywami:

2011/65/EU & (EU) 2015/863, 2014/30/EU, (EU) No 1194/2012 zmieniona dyrektywą EU No 2015/1428

Normy są zgodne z

EN IEC 55015, EN 61547, EN 60598-1, EN 60598-2-4, EN 62493, EN 60598-2-8

Osoba upoważniona do kompilacji pliku technicznego,

Nazwa: Marcel Filz
Adres: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/04/21
Allen Ding
Zastępca głównego inżyniera, testowanie i certyfikacja
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВАШАТА РАБОТНА ЛАМПА/ФЕНЕР ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ПРЕНОСИМА АКУМУЛАТОРНА РАБОТНА ЛАМПА/ФЕНЕР

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА ЗАРЕДЕТЕ БАТЕРИЯТА

ВНИМАНИЕ:

Преди да използвате този продукт, прочетете, разберете и спазвайте всички правила за безопасност и инструкции за работа в това ръководство.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ! ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ!

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди да използвате тази преносима акумулаторна работна лампа, прочетете и разберете всички правила за безопасност и инструкции за работа в това ръководство. Неспазването на всички инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

1. Запознайте се със своята преносима акумулаторна работна лампа. Прочетете внимателно ръководството за оператора. Научете какви са приложенията и ограниченията, както и специфичните потенциални опасности, свързани с тази работна лампа.
2. Използвайте само 18V зарядни устройства и батерии, произведени от Cat®.
Всеки опит за използване на друг акумулаторен блок ще причини повреда на преносимата работна лампа и може да доведе до експлозия, пожар или нараняване.
3. Преди да смените крушката или да извършите рутинна техническа поддръжка или почистване на преносимата работна лампа, извадете акумулаторния блок.
4. След употреба оставете преносимата работна лампа да се охлади за няколко минути, преди да смените крушката.
5. Не разглобявайте преносимата работна лампа.
6. Не поставяйте преносимата работна лампа или акумулаторния блок близо до огън или източник на топлина. Акумулаторният блок може да експлодира. Не унищожавайте износения акумулаторен блок чрез изгаряне, дори ако

е сериозно повреден или напълно износен. Батерията може да експлодира в огън.

7. Не използвайте преносимата акумулаторна работна лампа или стойката за зареждане/трансформатора в близост до запалими течности или в газообразна или експлозивна атмосфера. Вътрешните искри могат да възпламенят изпаренията.
8. За да намалите риска от токов удар, не поставяйте преносимата акумулаторна работна лампа във вода или друга течност. Не поставяйте и не съхранявайте преносимата акумулаторна работна лампа на места, където може да падне или да бъде издърпана във вана или мивка.
9. Не позволявайте на децата да използват преносимата акумулаторна работна лампа без надзор. Това не е играчка. Дори след като е включена за кратък период от време, крушката ще се нагрее до висока температура. Силно нагрята крушка може да причини изгаряния, ако се докосне.
10. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ И НЕ РАЗРЕШАВАТЕ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРЕНОСИМАТА АКУМУЛАТОРНА ЛАМПА В ЛЕГЛО ИЛИ СПАЛЕН ЧУВАЛ. Лещата на преносимата акумулаторна лампа може да разтопи тъканта и да доведе до нараняване.
11. Поддържайте лампата суха и чиста от мазла и грес. За почистване винаги използвайте чиста кърпа. Никога не използвайте спирачна течност, бензин, продукти на петролна основа или друг силен разтворител за почистване на преносимата акумулаторна лампа.
12. Светлинният източник на това осветително тяло е незаменяем. Когато светлинният източник достигне края на живота си, цялото осветително тяло трябва да се смени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЙНИЯ ПАКЕТ

- a) Не демонтирайте, не отваряйте и не разкъсвайте батерийния пакет.
- b) Не свързвайте батерийния пакет на късо. Не съхранявайте батерийните пакети небрежно в кутия или чекмедже, където могат да се свържат накъсо помежду си или да се свържат накъсо с проводими материали.
Когато батерийният пакет не се използва, го съхранявайте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пируни, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка между двете клемми. Свързването на клемите на батерията може да предизвика експлозия или пожар.
- c) Не излагайте батерийния пакет на топлина или огън. Избягвайте съхранение под пряка слънчева

- d) светлина.
Не излагайте батерийния пакет на механични удари.
- e) В случай на протичане на батерията, не позволявайте течността да влезе в контакт с кожата или очите. Ако това се случи, изплакнете засегнатата област обилно с вода и потърсете медицинска помощ.
- f) Пазете батерийния пакет чист и сух.
- g) Ако клемите на батерийния пакет бъдат замърсени, ги почистете с чиста суха кърпа.
- h) Батерийният пакет трябва да бъде зареден преди употреба. Винаги правете справка с тази инструкция и прилагайте правилната процедура за зареждане.
- i) Не зареждайте батерийния пакет, когато няма да се използва.
- j) След продължителни периоди на съхранение може да се наложи да заредите и разреждате батерийния пакет няколко пъти, за да постигнете оптимални резултати.
- k) Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от Cat®. Не използвайте зарядно, различно от предоставеното за употреба с оборудването.
- l) Не използвайте батериен пакет, който не е проектиран за използване с оборудването.
- m) Съхранявайте батерийния пакет далеч от достъпа на деца.
- n) Запазете оригиналната литература за продукта за бъдещи справки.
- o) Извадете батерията от оборудването, когато не го използвате.
- p) Изхвърляйте според изискванията.
- q) Не смесвайте батерии от различни производители, капацитет, размер или вид в едно и също устройство.
- r) Дръжте батерията далеч от микровълни и високо налягане.

СИМВОЛИ



За да се намали риска от нараняване, потребителят трябва да прочете ръководството с инструкции



Предупреждение



Клас III



Не се взирайте в работещия светлинен източник



Заменяйте напукания предпазен екран



Само за употреба на закрито



Литиево-йонна батерия Този продукт е маркиран със символ, означаващ „разделно събиране“ за всички батерийни пакети и батерии. Той ще бъде рециклиран или разглобен, за да се намали въздействието върху околната среда. Батерийните пакети могат да бъдат опасни за околната среда и за човешкото здраве, тъй като те съдържат опасни вещества



Не изгаряйте



Батериите могат да попаднат в къпурата на водата, ако бъдат изхвърлени неправилно, което може да бъде опасно за екосистемата. Не изхвърляйте отработени батерии като несортиран битов отпадък.



Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, използвайте рециклиращи съоръжения там, където има такива. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.



Дръжте безжичния фенер далеч от сърдечни пейсмейкъри. Магнитът вътре в акумулаторната лампа генерира поле, което може да наруши функцията на сърдечните пейсмейкъри.

СПИСЪК С КОМПОНЕНТИ

1. ЛЕЩА (ПРОЗРАЧЕН КАПАК)
2. ВЪРТЯЩА СЕ ГЛАВА НА ФЕНЕРА
3. КЛИПС ЗА ОКАЧВАНЕ
4. КАИШКА ЗА КИТКА
5. ЗОНА НА ЗАХВАТ
6. АКУМУЛАТОРЕН БЛОК*
7. БУТОН ЗА ОСВОБОЖДАВАНЕ НА АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК*
8. ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ
9. МАГНИТИ

* Не всички илюстрирани или описани аксесоари са включени в стандартната доставка.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Тип **DX63B (63 – обозначение на инструмента, представителен за работна лампа)**

Номинално напрежение	18 V ~
Номинална мощност	5 W
Светлинен поток	160/400 lumen
Тип крушка	LED
Клас защита	III
Тегло на продукта	0.385 kg

BG

АКСЕСОАРИ

Каишка за китка	1
-----------------	---

РАБОТНИ ИНСТРУКЦИИ



ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно инструкцията за употреба.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Продуктът е предназначен да се използва за осветление в затъмнени или тъмни работни зони. Използвайте продукта само в суха среда.

СГЛОБЯВАНЕ

1. ЗА ИЗВАЖДАНЕ ИЛИ ИНСТАЛИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК (НЕ Е В КОМПЛЕКТА) (ВИЖТЕ ФИГ. А, В)

Натиснете бутона за освобождаване на акумулаторния блок, за да го освободите и да го плъзнете извън инструмента. След презареждане го плъзнете обратно в инструмента. Простото натискане и лекият натиск ще бъдат достатъчни.

РАБОТА

1. ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ (ВИЖТЕ ФИГ. С)

- 1) Натиснете превключвателя за включване/изключване, за да включите акумулаторната работна лампа/фенера на максимална яркост.
- 2) Натиснете отново превключвателя за включване/изключване, за да включите акумулаторната работна лампа/фенера на минимална яркост.
- 3) За да го изключите, натиснете още веднъж превключвателя за включване/изключване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не гледайте директно в светлината.

2. РЕГУЛИРАНЕ НА ГЛАВАТА НА РАБОТНАТА ЛАМПА/ФЕНЕРА (ВИЖТЕ ФИГ. D)

Въртящата се глава на фенера може да регулира посоката на светлината в съответствие с работната ситуация. Диапазонът на въртене е от -10° до 95°.

3. КЛИПС ЗА ОКАЧВАНЕ, МАГНИТИ И КАИШКА ЗА КИТКАТА

С помощта на клипса за окачване, магнитите и каишката за китката фенерът може да бъде поставен на множество места за идеално осветление.

Клипс за окачване:

Фенерът е снабден с клипс за окачване. С помощта на клипса за окачване фенерът може да се пренася или да се закачи на предмет.

Магнити (Вижте Фиг. Е):

Ако е необходимо, с помощта на магнитите закрепете фенера към феромагнитна зона.

Каишка за китката:

Натиснете надолу заключващия лост и закачете каишката за китката към клипса за окачване. Каишката за китката е предназначена да се използва при носене и използване на фенера, за да се предотврати изпускане.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато фенерът е окачен за клипса за окачване и магнитите, не разклащайте фенера или предмета, на който е окачен. Не окачвайте фенера за

електрически проводници или нещо, което не е обезопасено. Може да се стигне до нараняване на хора или повреда на имущество.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте клипса за окачване и магнитите единствено за окачване на фенера. Окачването на нещо допълнително към фенера може да доведе до сериозно нараняване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте клипса за окачване и магнитите за достигане до нещо или за да поддържате теглото си в каквато и да е ситуация.

4. ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА

- 1) Преди всяка употреба проверявайте продукта и аксесоарите за повреди. Не използвайте продукта, ако е повреден или има следи от износване.
- 2) Проверявайте по два пъти дали аксесоарите и приставките са надлежно прикрепени.
- 3) Винаги дръжте продукта за дръжките му. Поддържайте дръжките сухи, за да осигурите безопасен захват.
- 4) Уверете се, че вентилационните отвори са винаги свободни и чисти. Ако е необходимо, почистете ги с мека четка. Блокираните вентилационни отвори могат да доведат до прегряване и да повредят продукта.

ПОДДРЪЖКА

Преди да пристъпите към каквото и да било регулиране, обслужване или поддръжка, първо извадете батерийния пакет от инструмента.

Вашият електроинструмент не се нуждае от допълнително смазване или поддръжка. Вашият електроинструмент не съдържа никакви детайли, които да се обслужват от потребителя. Никога не използвайте вода или химически препарати за почистване на електроинструмента. Почиствайте го със суха кърпа. Винаги съхранявайте вашия електроинструмент на сухо място. Поддържайте вентилационните отвори на двигателя чисти. Поддържайте всички бутони за управление чисти от прах. От време на време може да виждате искри през вентилационните отвори. Това е нормално и няма да повреди вашия електроинструмент.

ЗА ИНСТРУМЕНТИ С БАТЕРИИ

Диапазонът на околната температура за употреба и съхранението на инструмента и батерията е 0 °C-45 °C.

Препоръчителният температурен диапазон на околната среда за зареждащата система по време на зареждане е 0 °C-40 °C.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Симптом: Инструментът внезапно се изключва по време на работа.

Възможни причини:

- (1) Температурата на акумулаторната батерия е твърде висока
- (2) Нисък заряд на акумулаторната батерия.

Възможно решение:

- (1) Охладете за малко и използвайте отново или сменете акумулаторния блок.
(2) Заредете акумулаторния блок.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, където съществуват съоръжения. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Декларираме, че продуктът
Описание **Работна лампа/фенер**
Тип **DX63B (63 – обозначение на**
инструмента, представителен за работна
лампа)
Функция **Осветление**

Отговаря на следните Директиви:
2011/65/EU & (EU) 2015/863, 2014/30/EU,
Директива (EU) No 1194/2012, изменена с
EU No 2015/1428

както и на стандартите:
EN IEC 55015, EN 61547, EN 60598-1, EN
60598-2-4, EN 62493, EN 60598-2-8

Лице, оторизирано да изготвя техническото досие,
Име: Marcel Filz
Адрес: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

**BG**

2022/04/21
Allen Ding
Заместник-главен инженер, отговарящ за
тестването и сертифицирането
Positec Technology (Китай) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu
215123, P. R. China

BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEK A ZSEBLÁMPÁHOZ/ MUNKALÁMPÁHOZ A VEZETÉK NÉLKÜLI HORDOZHATÓ KÉZI LÁMPA BIZTONSÁGI SZABÁLYAI

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT TÖLTSE FEL AZ AKKUMULÁTORT

VIGYÁZAT:

A termék használatára előtt olvassa el, értelmezze és kövesse a jelen kézikönyvben található összes biztonsági szabályt és használati utasítást.

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT! OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST!

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



FIGYELMEZTETÉS: A hordozható kézi lámpa használata előtt feltétlenül olvassa el és értelmezze a felhasználói kézikönyvben található összes utasítást. Az összes utasítás be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

- 1. Ismerje meg a vezeték nélküli hordozható kézi lámpát.** Olvassa el figyelmesen a felhasználói kézikönyvet. Ismerje meg annak alkalmazási területeit és korlátait, valamint a lámpával kapcsolatos konkrét potenciális veszélyeket.
- 2. Kizárólag a Cat® által gyártott 18 V-os töltőket és akkumulátorokat használja.** Bármilyen más típusú akkumulátor használata károsíthatja a hordozható kézi lámpát, és felrobbanhat, tüzet vagy személyi sérülést okozhat.
- 3. Az izzó cseréje vagy bármilyen rutinszerű karbantartás vagy tisztítás előtt vegye ki az akkumulátorokat a hordozható kézi lámpából.**
- 4. Az izzó kicserélése előtt használat után hagyja a hordozható kézi lámpát néhány percig hűlni.**
- 5. Ne szerelje szét a hordozható kézi lámpát.**
- 6. Ne tegye a hordozható kézi lámpát vagy az akkumulátorcsomagot tűz vagy hő közelébe.** Felrobbanhatnak. Továbbá ne ártalmatlanítsa az elhasznált akkumulátorokat égetéssel, még akkor sem, ha súlyosan sérültek vagy teljesen elhasználtak. Az akkumulátor felrobbanhat a tűzben.
- 7. Ne üzemeltesse a hordozható kézi lámpát vagy a töltőállványt/transzformátort gyúlékony folyadékok közelében, illetve gáz- vagy robbanásveszélyes légkörben.** A belső szikrák meggyújthatják a füstgázt.
- 8. Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye a hordozható kézi**

lámpát vízbe vagy más folyadékba. Ne helyezze vagy tárolja a hordozható kézi lámpát olyan helyen, ahonnan könnyen beleeshet a kádba vagy a mosogatóba.

- 9. Ne engedje, hogy gyermekek felügyelet nélkül használják a hordozható kézi lámpát. Ez nem játékszer.** Az izzó már rövid ideig tartó bekapcsolás után is felforrósodik. Ez a magas hőmérséklet égési sérülést okozhat, ha megérinti.
- 10. NE HASZNÁLJON VAGY NE ENGEDÉLYEZZE A HORDOZHATÓ KÉZI LÁMPA HASZNÁLATÁT ÁGYBAN VAGY HÁLÓZÁKBAN.** Ez a hordozható kézi lámpa lencséje megolvaszthatja a szövetet, és égési sérülést okozhat.
- 11. Tartsa a lámpát szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.** Tisztításkor mindig tiszta ruhát használjon. Soha ne használjon fékfolyadékot, benzint, kőolajbázisú termékeket vagy bármilyen erős oldószert a hordozható kézi lámpa tisztításához.
- 12. Ennek a világítótestnek a fényforrása nem cserélhető.** Amikor a fényforrás eléri élettartama végét, akkor a világítótestet ki kell cserélni.

AZ AKKUMULÁTOR- RAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI FIGYEL- MEZTETÉSEK

- a) Az akkumulátort ne szedje szét, ne nyissa fel és ne vágja meg.**
- b) Ne zárja rövidre az akkumulátort.** Az akkumulátorokat ne tárolja olyan dobozban vagy fiókban, ahol rövidre zárhatják egymást, vagy valamilyen vezető anyag a rövidzárlatukat okozhatja. Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fém tárgytól, például gemkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fém tárgytól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat. Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égés- és tűzveszélyes.
- c) Ne tegye ki hőnek vagy tűznek az akkumulátort.** Ne tárolja közvetlen napfényben.
- d) Az akkumulátort ne tegye ki ütésnek.**
- e) Ha az akkumulátor szivárog, vigyázzon, hogy a folyadék ne kerüljön a bőrre vagy szembe. Amennyiben a bőrre vagy szembe kerül, az érintett területet mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.**
- f) Vigyázzon, hogy az akkumulátor tiszta és száraz maradjon.**
- g) Ha az akkumulátor pólusaira szennyeződés kerül, azt egy tiszta, száraz ruhával törölje le.**
- h) Az akkumulátort használat előtt fel kell tölteni. A töltést mindig az utasításoknak megfelelően, helyes eljárást használva végezze.**
- i) Használaton kívül ne hagyja töltőn az akkumulátort.**
- j) Hosszan tartó tárolást követően**

a maximális teljesítmény elérése érdekében szükséges lehet, hogy az akkumulátort többször feltöltse és lemerítse.

- k) Csak a Cat® által javasolt töltővel töltsse fel. Kizárólag a készülékhez való használatra mellékelt töltőt használja.
- l) Ne használjon a készülékkel való használatra tervezettől eltérő akkumulátort.
- m) Az akkumulátor gyermekektől távol tartandó.
- n) Őrizze meg a termékhez mellékelt utasításokat, a későbbiekben szüksége lehet ezekre.
- o) Amikor a szerszámot nem használja, vegye ki belőle az akkumulátort.
- p) Ártalmatlanításnál megfelelően járjon el.
- q) Ne helyezzen be különböző gyártóktól származó, illetve eltérő kapacitású, méretű vagy típusú akkukat a készülékbe.
- r) Tartsa távol az akkumulátort mikrohullámoktól és nagy nyomástól.

SZIMBÓLUMOK



A sérülésveszély csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia az utasításokat



Figyelmeztetés



III. védelmi osztály



Ne nézzen bele a működő fényforrásba.



Cserélje ki a repedt védőburkolatot.



Kizárólag beltéri használatra



Li-Ion



Lítium-ion akkumulátor. A terméken található szimbólum arra utal, hogy minden akkumulátorcsomagot külön kell gyűjteni. Ezeket aztán újrahasznosítják vagy szétszerelik, hogy csökkentsék a környezetre gyakorolt hatását. Az akkumulátorcsomag veszélyes lehet a környezetre és az emberi egészségre nézve, mivel veszélyes anyagokat tartalmaz.



Ne dobja tűzbe



Az akkumulátor nem megfelelő leselejtezés esetén bekerülhet a víz körforgásba, ami veszélyes lehet az ökoszisztémára nézve. A hulladék akkumulátort ne dobja a kommunális hulladékba.



A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél



Tartsa távol a vezeték nélküli zseblámpát a szívritmus-szabályozóktól. Az akkus zseblámpa belsejében lévő mágnes olyan mezőt hoz létre, amely károsíthatja a szívritmus-szabályozók működését.

ALKATRÉSZLISTA

1. ÜVEGLENCSE (ÁTLÁTSZÓ BORÍTÁS)
2. FORGATHATÓ ZSEBLÁMPA FEJ
3. AKASZTÓHUROK
4. CSUKLÓPÁNT
5. KÉZI MARKOLAT
6. AKKUMULÁTOR *
7. AKKUMULÁTOR KIOLDÓGOMB *
8. BE/KI KAPCSOLÓ
9. MÁGNESEK

* Nem minden ábrázolt vagy ismertetett tartozék része az alapsomagnak.

MŰSZAKI ADATOK

Típus **DX63B (63 - a gép megnevezése, a munkahelyi világítás képviselője)**

Névleges feszültség	18 V $\equiv$
Névleges teljesítmény	5 W
Lumen	160/400 lumen
Izzó típusa	LED
Védelmi osztály	III
Gép súlya	0.385 kg

TARTOZÉKOK

Csuklópánt	1
------------	---

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK



MEGJEGYZÉS: A szerszám használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.

RENDELTETTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Félfomályos vagy sötét munkaterületek megvilágítására szolgál. A terméket csak száraz környezetben használja.

ÖSSZESZERELÉS

1. AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA VAGY BEHELYEZÉSE (NEM TARTOZÉK) (LÁSD A A, B. ÁBRÁT)

Nyomja le az akkumulátoregység kioldó gombot a kioldáshoz, és csúsztassa ki az akkumulátoregységet a szerszámból. Feltöltés után csúsztassa vissza a szerszámba. Egyszeri és enyhe nyomás elegendő lesz.

HASZNÁLAT

1. FŐKAPCSOLÓ (LÁSD A C. ÁBRÁT)

- 1) Nyomja meg a Be/Ki kapcsolót a lámpa maximális fényerőre történő bekapcsolásához.
- 2) Nyomja meg újra a Be/Ki kapcsolót a zseblámpa minimális fényerősségre történő bekapcsolásához.
- 3) A kikapcsoláshoz nyomja meg újra a Be/Ki kapcsoló gombot.



FIGYELEM: Ne nézzen közvetlenül a lámpába.

2. A ZSEBLÁMPA FEJÉNEK BEÁLLÍTÁSA (LÁSD A D. ÁBRÁT)

Az elforgatható zseblámpa fejjel a fény irányát a munkakörülményekhez igazíthatja. A forgatható tartomány -10°-tól 95°-ig terjed.

3. AKASZTÓHUROK, MÁGNESEK ÉS A CSUKLÓPÁNT

Az akasztóhurok, a mágnesek és a csuklópánt segítségével a zseblámpa több helyen is elhelyezhető az ideális megvilágítás érdekében.

Akasztóhurok:

A zseblámpa akasztóhurokkal van felszerelve.

Az akasztóhurokkal hordozható vagy egy tárgyra akasztható.

Mágnesek (lásd a d E. ábrát):

Szükség esetén rögzítse a zseblámpát a mágnesekkel vasmágneses felületre.

Csuklópánt:

Nyomja le a reteszelő kart, és akassza be a csuklópántot az akasztóhurokba.

A csuklópántot a zseblámpa hordozásakor és használatakor kell használni, hogy megakadályozza a leejtést.



FIGYELEM: Amikor a zseblámpa az akasztóhurok és a mágnesek segítségével van felakasztva, ne rázza meg a zseblámpát vagy a tárgyat, amelyre fel van akasztva. Ne akassza a zseblámpát elektromos vezetékekre vagy olyan tárgyakra, amelyek nem biztonságosak. Személyi sérülés vagy anyagi kár keletkezhet.



FIGYELEM: A zseblámpa felakasztásához kizárólag akasztóhurokot és mágneseket használjon. Bármilyen további dolog felakasztása a zseblámpára súlyos sérülésekhez vezethet.



FIGYELEM: Ne használja az akasztóhurokot és a mágneseket arra, hogy azzal érjen el valamit, illetve ne használja az akasztóhurokot és a mágneseket arra, hogy bármilyen helyzetben megtartsa a súlyát.

4. A SZERSZÁM HASZNÁLATA

- 1) Minden használat előtt vizsgálja meg a terméket, valamint a tartozékokat, hogy nem sérültek-e meg. Ne használja a terméket, ha az megsérült vagy elhasználódott.
- 2) Ellenőrizze kétszer is, hogy a tartozékok és a kiegészítők megfelelően vannak-e rögzítve.
- 3) Mindig a termék fogantyújánál fogva tartsa a terméket. A biztonságos tartás érdekében tartsa a fogantyúkat szárazon.
- 4) Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások mindig akadálymentesek és tiszták legyenek. Szükség esetén puha kefével tisztítsa meg őket. Az eltömődött szellőzőnyílások túlmelegedéshez és a termék károsodásához vezethetnek.

KARBANTARTÁS

Bármilyen állítás, javítás vagy karbantartási művelet előtt vegye ki a szerszámból az akkumulátort.

A szerszámokat tartsa élesen és tisztán a jobb és biztonságosabb teljesítmény érdekében. Kövesse az utasításokat a kenésre és a tartozékok cseréjére vonatkozóan. Időnként ellenőrizze az eszköz kábelét, és amennyiben sérülést észlel rajta, javíttassa meg egy erre jogosult szolgáltatóval. Az elektromos kéziszerszámot nem szükséges megkenni vagy karbantartani. A szerszám nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Soha ne használjon vizet vagy vegyi tisztítószeret a szerszám tisztításához. Törölje tisztára egy száraz ronggyal. A szerszámot mindig száraz helyen tárolja. Tartsa tisztán a motor szellőzőnyílásait. Minden szabályozóeszközt tartson pormentesen.

Amennyiben az áramellátó kábel sérült, a gyártónak, a megbízott szervíznek vagy egy hasonlóan képzett szakembernek ki kell cserélnie azt a kockázatok elkerülése érdekében.

Időnként tisztítsa meg a védőburkolatot és a talpat a portól és szilánkoktól a megfelelő teljesítmény biztosításához.

AKKUS KÉZISZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

A szerszámot és az akkumulátort csak 0-45°C közötti hőmérsékleti tartományban szabad használni és tárolni.

Az akkumulátor újratöltéséhez ajánlott hőmérsékleti tartomány 0-40°C között található.

HIBAEELHÁRÍTÁS

A probléma tünete: A szerszám működés közben hirtelen kikapcsol.

Lehetséges okok:

- (1) Túl magas az akkumulátor hőmérséklete.
- (2) Alacsony az akkumulátor töltöttsége.

Lehetséges megoldás:

- (1) Hűtse le egy kicsit, majd használja újra, vagy cserélje ki az akkumulátort.
- (2) Töltse fel az akkumulátort.

KÖRNYEZETVÉDELEM

 A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha  van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Kijelenti, hogy a termék:
Leírás **Munkahelyi világítás**
Típus **DX63B (63 – a gép megnevezése, a munkahelyi világítás képviselője)**
Rendeltetés **Világítás**

Megfelel a következő irányelveknek:
2011/65/EU & (EU) 2015/863, 2014/30/EU, (EU) No 1194/2012, módosítva: EU No 2015/1428

Az alábbi normáknak
EN IEC 55015, EN 61547, EN 60598-1, EN 60598-2-4, EN 62493, EN 60598-2-8

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy:
Név: Marcel Filz
Cím: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/04/21
Allen Ding
Helyettes főmérnöke, Tesztelés és minősítés
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park,
Jiangsu 215123, P.R. China

SUGESTII DE SIGURANȚĂ PENTRU LANTERNĂ/LAMPA DE LUCRU REGULI DE SIGURANȚĂ PENTRU LAMPA PORTABILĂ CU ACUMULATOR

ÎNCĂRCAȚI BATERIA ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE

ATENȚIE:

Citiți, înțelegeți și respectați toate regulile de siguranță și instrucțiunile de lucru din acest Manual înainte de a utiliza produsul.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI! CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE!

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



AVERTIZARE: Asigurați-vă că ați citit și înțeles toate instrucțiunile din acest manual înainte de a utiliza această lampă portabilă. Dacă nu se respectă toate instrucțiunile, se pot produce electrocutare, incendiu și/sau vătămare corporală gravă.

- 1. Familiarizați-vă cu lampa portabilă cu acumulator. Citiți cu atenția manualul de utilizare.** Aflați utilizările și limitele aferente, precum și posibilele pericole legate de această lampă.
- 2. Folosiți numai alimentatoare de 18V și baterii fabricate de Cat®.** Orice încercare de a folosi alt acumulator va deteriora lampa portabilă și poate duce la explozie, incendiu sau accidente personale.
- 3. Scoateți acumulatorul din lampa portabilă înainte de a înlocui becul sau de a face operațiuni de întreținere de rutină sau curățare.**
- 4. Lăsați lampa portabilă să se răcească câteva minute după utilizare, înainte de a schimba becul.**
- 5. Nu demontați lampa portabilă.**
- 6. Nu așezați lampa portabilă sau acumulatorul lângă surse de foc sau căldură.** Acestea pot exploda. De asemenea, nu aruncați un acumulator uzat în foc, chiar dacă este deteriorat considerabil sau este uzat complet. Bateria poate exploda în foc.
- 7. Nu acționați lampa portabilă sau stația de încărcare/transformatoare lângă lichide inflamabile sau în medii gazoase sau explozive.** Scânteile interne pot aprinde emisiile.
- 8. Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu puneți lampa portabilă în apă sau alt lichid.** Nu așezați și nu depozitați lampa portabilă în locuri de unde poate cădea sau să fie trasă într-o cadă sau chiuvetă.
- 9. Nu lăsați copiii să folosească lampa**

portabilă fără supraveghere. Nu este o jucărie. Temperatura becului devine ridicată chiar și după o aprindere de scurtă durată. Această temperatură ridicată poate cauza ardere la atingere.

- 10. NU FOLOSIȚI ȘI NU PERMITEȚI FOLOSIREA LĂMPII PORTABILE ÎN PAT SAU SACI DE DORMIT.** Lentila acestei lampi portabile poate topi țesături și poate provoca arsuri.
- 11. Păstrați lampa uscată, curată și fără ulei sau grăsimi.** Pentru curățare, folosiți întotdeauna o cârpă curată. Nu folosiți lichid de frână, benzină, derivate petroliere sau solvenți puternici pentru a curăța această lampă portabilă.
- 12. Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; când sursa de lumină ajunge la sfârșitul duratei sale de funcționare, întregul corp de iluminat trebuie înlocuit.**

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU ACUMULATOR

- a) Nu demontați, deschideți sau rupeți celulele sau acumulatorul.**
- b) Nu scurtcircuitați un acumulator. Nu depozitați acumulatorii la întâmplare într-o cutie sau într-un sertar unde s-ar putea scurtcircuita între ele sau prin materiale conductoare.** Când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l la distanță de alte obiecte metalice, precum agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot crea contact între cele două borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate cauza arsuri sau incendii.
- c) Nu expuneți acumulatorul la căldură sau foc. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.**
- d) Nu supuneți acumulatorul la șocuri mecanice.**
- e) În cazul scurgerii acumulatorului, aveți grijă ca lichidul să nu intre în contact cu pielea sau ochii. În cazul contactului, spălați zona afectată cu apă din belșug și solicitați asistență medicală.**
- f) Mențineți acumulatorul curat și uscat.**
- g) Ștergeți bornele acumulatorului cu o cârpă curată și uscată dacă se murdăresc.**
- h) Acumulatorul trebuie încărcat înainte de utilizare. Consultați întotdeauna aceste instrucțiuni și utilizați procedura de încărcare corectă.**
 - i) Nu lăsați acumulatorul la încărcat dacă nu îl utilizați.**
 - j) După perioade extinse de depozitare, poate fi necesară încărcarea și descărcarea acumulatorului de mai multe ori pentru a obține performanțe maxime.**

- k) **Reîncărcați folosind doar încărcătorul specificat de Cat®. Nu utilizați niciun alt încărcător în afară de cel conceput specific pentru utilizarea cu acest echipament.**
- l) **Nu utilizați acumulatori care nu sunt concepuți pentru utilizarea cu acest echipament.**
- m) **Nu lăsați acumulatorul la îndemâna copiilor.**
- n) **Păstrați documentația originală a produsului pentru consultări ulterioare.**
- o) **Scoateți acumulatorul din echipament dacă nu îl utilizați.**
- p) **Depuneți acumulatorul la deșeurile în mod corespunzător.**
- q) **Nu introduceți în aparat acumulatori care provin de la producători diferiți sau cu capacități, dimensiuni sau tipuri diferite.**
- r) **Țineți acumulatorul departe de microunde și presiune ridicată.**

SIMBOLURI



Pentru a reduce riscul de accidentări, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni



Avertisment



Clasa III



Nu priviți direct în sursa de lumină



Înlocuiți orice protecție fisurată



Nu mai pentru utilizare în interior



Li-Ion



Baterie Li-Ion. Acest produs a fost marcat cu simbolul referitor la 'colectarea separată' a tuturor blocurilor de baterii și a carcasei de baterie. Acestea vor fi apoi reciclate sau demontate pentru a se reduce impactul asupra mediului. Blocurile de baterii pot fi periculoase pentru mediu și sănătatea umană pentru că ele conțin substanțe periculoase.



Nu ardeți



Bateriile pot intra în circuitul apei, dacă sunt lichidate incorect, fapt ce poate fi periculos pentru ecosistem. Nu lichidați deșeurile de baterii la fel ca deșeurile comunale nesortate.



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurile împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.



Țineți lanterna fără fir departe de stimulatoarele cardiace. Magnetul din interiorul lanternei fără fir generează un câmp care poate afecta funcționarea stimulatoarelor cardiace.

LISTA COMPONENTELOR

1. LENTILĂ (CAPAC TRANSPARENT)
2. CAP ROTATIV AL LANTERNEI
3. ȘNUR DE AGAȚARE
4. CURELUȘA DE MANA
5. ZONĂ DE PRINDERE CU MÂNA
6. ACUMULATOR *
7. BUTON DE ELIBERARE A ACUMULATORULUI *
8. COMUTATOR DE PORNIRE/OPRIRE
9. MAGNEȚI

* Nu toate accesoriile ilustrate sau descrise sunt incluse în furnitura standard.

DATE TEHNICE

Tip **DX63B (63 - denumirea aparatului, reprezentativă pentru lampa de lucru)**

Tensiune nominală	18 V ~
Putere nominală	5 W
Lumen	160/400 lumen
Tip bec	LED
Clasă de protecție	III
Greutatea mașinii	0.385 kg

RO

ACCESORII

Curelușă de mână	1
------------------	---

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



NOTĂ: Înainte de a utiliza unealta, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Este destinată utilizării pentru iluminat în zone de lucru întunecate sau cu lumină redusă. Folosiți produsul numai în medii uscate.

ASAMBLAREA

1. PENTRU A ELIMINA SAU MONTA ACUMULATORII (NU ESTE INCLUSĂ) (A SE VEDEA FIG. A, B)

Apăsați butonul de eliberare a acumulatorului pentru a elibera și glisa acumulatorul din aparat. După reîncărcare, glisați-l înapoi în aparat. O simplă apăsare și o presiune ușoară vor fi suficiente.

FUNCȚIONAREA

1. COMUTATOR DE PORNIRE/OPRIRE (A SE VEDEA FIG. C)

- 1) Apăsați butonul On/Off pentru a aprinde lanterna la o intensitate maximă.
- 2) Apăsați butonul On/Off din nou pentru a aprinde lanterna la o intensitate minimă.
- 3) Pentru a opri, apăsați din nou butonul On/Off.



AVERTISMENT: Nu priviți direct în fasciculul de lumină.

2. REGLAREA CAPULUI LANTERNEI (A SE VEDEA FIG. D)

Capul rotativ al lanternei poate regla direcția luminii în funcție de situația dvs. de lucru. Unghiul de rotire este de la -10° la 95°.

3. ȘNUR DE AGĂȚARE, MAGNEȚI ȘI CURELUȘĂ DE MÂNĂ

Folosind șnurul de agățare, magneții și curelușa de mână, lanterna poate fi așezată în numeroase locuri pentru un iluminat ideal.

Șnurul de agățare:

Lanterna este dotată cu un șnur de agățare. Poate fi transportată sau agățată de un obiect cu ajutorul șnurului de agățare.

Magneți (A Se Vedează Fig. E):

Fixați lanterna pe o suprafață feromagnetică cu ajutorul magneților, dacă este nevoie.

Curelușa de mână:

Apăsați maneta de fixare și fixați curelușa de mână de șnurul de agățare.

Curelușa de mână este destinată utilizării la transport și atunci când folosiți lanterna, împotriva căderii.



AVERTISMENT: Atunci când lanterna este atârnată de șnurul de agățare și de magneți, nu scuturați lanterna sau obiectul de care atârână.

Nu atârnați lanterna de cabluri electrice sau orice lucru nesigur. Se pot produce accidente personale sau pagube materiale.



AVERTISMENT: Folosiți numai șnurul de agățare și magneții pentru atârănarea lanternei. Atârănare altor lucruri de lanterna poate conduce la accidente grave.



AVERTISMENT: Nu folosiți șnurul de agățare și magneții pentru a prinde ceva sau pentru a vă susține greutatea, în nicio situație.

4. UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

- 1) Verificați aparatul, precum și accesorii, înainte de utilizare, pentru a vedea dacă sunt deteriorate. Nu utilizați aparatul dacă este avariat sau prezintă urme de uzură.
- 2) Verificați de două ori dacă accesorii sunt fixate corect.
- 3) Țineți întotdeauna produsul de mânerul lui. Păstrați mânerul uscat pentru o prindere sigură.
- 4) Asigurați-vă că orificiile de ventilație sunt întotdeauna libere, fără blocaje. Dacă este necesar, curățați-le cu o perie. Orificiile de ventilație blocate pot duce la supraîncălzirea și deteriorarea aparatului.

ÎNȚREȚINERE

Scoateți acumulatorul din unealtă înainte de a efectua orice ajustări, operațiuni de service sau întreținere.

Unealta dumneavoastră nu necesită lubrifiere sau întreținere suplimentară.

Interiorul unelei electrice nu conține piese care pot fi depanate de către utilizator. Nu utilizați niciodată apă sau agenți chimici de curățare pentru curățarea unelei electrice. Ștergeți unealta cu o cârpă uscată. Depozitați întotdeauna unealta într-un loc uscat.

Mențineți fantele de aerisire a motorului curate. Feriți de praf toate comenzile de lucru. Ocazional, puteți observa scântei prin fantele de aerisire. Acest lucru este normal și nu va defecta unealta electrică.

CONSIDERAȚII PRIVIND UNELTELE ALIMENTATE CU ACUMULATOR

Plaja temperaturii ambientale în care se poate utiliza și stoca unealta electrică și acumulatorul, este cuprinsă între 0-45°C.

Plaja temperaturii ambientale în care se poate utiliza sistemul de reîncărcare și se poate reîncărca acumulatorul, este cuprinsă între 0-40°C.

DEPANAREA

Simptom: Dispozitivul se oprește brusc în timpul funcționării.

Cauze posibile:

- (1) Temperatura bateriei este prea mare
- (2) Baterie descărcată.

Soluție posibilă:

- (1) Răciți puțin și utilizați din nou sau schimbați acumulatorul.
- (2) Încărcați acumulatorul.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurile împreună cu gunoierul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Subsemnatii,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declarăm că produsul,
Descriere **Lampă de lucru**
Tip **DX63B (63B- denumirea aparatului,**
reprezentativă pentru lampa de lucru)
Funcție **Iluminat**

Respectă următoarele Directive:
2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)
No 1194/2012 amendată de EU No 2015/1428

Se conformează standardelor,
EN IEC 55015, EN 61547, EN 60598-1,
EN 60598-2-4, EN 62493, EN 60598-2-8

Persoana responsabilă pentru elaborarea fișei tehnice,

Nume: Marcel Filz

Adresa: Positec Germany GmbH

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/04/21

Allen Ding

Adjunct Inginer Șef, Testare și certificare

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park,

Jiangsu 215123, P.R. China

RO

BEZPEČNOSTNÍ BODY PRO VAŠI BATERKU/ PRACOVNÍ SVĚTLO BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO BEZDRÁTOVÉ PŘENOSNÉ RUČNÍ SVĚTLO

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM NABÍJTE BATERII

POZOR:

Přečtěte si, porozumějte a dodržujte všechna bezpečnostní pravidla a provozní pokyny k ovládání v tomto návodu předtím, než použijete tento produkt.

USCHOVEJTE TYTO POKYNY! PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY!

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



VÝSTRAHA: Ujistěte se, že jste si přečetli a porozuměli všem pokynům v tomto návodu předtím, než budete používat přenosné ruční světlo. Pokud nedodržíte pokyny, může to vyústit v zasažení elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění osob.

- 1. Poznejte své bezdrátové ruční světlo. Pozorně si přečtěte návod k obsluze.**
Osvojte si jeho použití a omezení stejně jako možná rizika spojená s tímto světlem.
- 2. Používejte pouze 18V nabíječku a baterie vyrobené Cat®.**
Jakýkoli pokus o použití jiné sady baterií může způsobit poškození přenosného ručního světla a může způsobit explozi, požár nebo zranění osob.
- 3. Vyjměte sadu baterií z přenosného ručního**

světla předtím, než vyměníte žárovku nebo provedete jakoukoli rutinní údržbu nebo čištění.

- 4. Nechte přenosné ruční světlo několik minut po použití vychladnout předtím, než vyměníte žárovku.**
- 5. Nerozmontovávejte přenosné ruční světlo.**
- 6. Nedávejte přenosné ruční světlo nebo sadu baterií do blízkosti ohně nebo zdroje tepla. Mohly by explodovat. Také se nezbavujte opotřebované sady baterií spalováním, ani v případě, že jsou vážně poškozené nebo úplně zničené. Baterie by v ohni mohla explodovat.**
- 7. Přenosné ruční světlo nepoužívejte nebo nabíjecí stanici/transfornátor poblíž hořlavých kapalin nebo ve výbušných plynných atmosférách.** Vnitřní jiskry by mohly vznítit výpary.
- 8. Pro snížení rizika zasažení elektrickým proudem neponořujte přenosné ruční světlo do vody nebo jiných kapalin.**
Neumísťujte nebo neskladujte přenosné ruční světlo v místech, kde by mohlo spadnout nebo být vtlačeno do vody nebo dřezu.
- 9. Nedovolte dětem používat přenosné ruční světlo bez dozoru. Není to hračka.** Teplota žárovky bude vysoká i po krátkém zapnutí. Tato vysoká teplota může po doteku způsobit popáleniny.
- 10. NEPOUŽÍVEJTE NEBO NEDOVOLTE POUŽÍVÁNÍ PŘENOSNÉHO RUČNÍHO SVĚTLA V POSTELI NEBO VE SPACÍCH PYTLÍCH.** Čočka tohoto přenosného ručního světla může roztavit textilie a následkem toho mohou vzniknout popáleniny.
- 11. Udržujte světlo suché, čisté, a bez oleje nebo vazelíny.** Na čištění vždy používejte čistý hadřík. Nikdy nepoužívejte produkty na bázi brzdové kapaliny, benzínu, petroleje nebo jakákoli silná rozpouštědla na čištění přenosného ručního světla.
- 12. Zdroj světla tohoto svítidla není vyměnitelný, když světelný zdroj dosáhne konce své životnosti, celé svítidlo musí být vyměněno.**

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BATERIÍ

- a) **Nepokoušejte se demontovat, rozebírat nebo rozřezávat baterie nebo její články.**
- b) **Neprovádějte zkratování baterie.**
Neukládejte baterie nahodile v krabicích nebo v zásuvkách, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratování nebo k zkratování způsobenému jinými předměty.
Není-li baterie používána, udržujte ji v bezpečné vzdálenosti od sponek na papíry, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které mohou způsobit propojení kontaktů baterie. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- c) **Nevystavujte baterii působení horka nebo ohně. Vyvarujte se skladování baterií na otevřeném slunci.**
- d) **Nevystavujte baterii mechanickým rázům.**
- e) **Dojde-li k úniku kapaliny z baterie, zabraňte tomu, aby se tato kapalina dostala do kontaktu s pokožkou nebo aby zasáhla oči. Dojde-li k takovému kontaktu, zasažené místo omyjte značným množstvím vody a vyhledejte lékařské ošetření.**
- f) **Udržujte baterie čisté a suché.**
- g) **Jsou-li svorky baterie znečištěny, otřete je čistým a suchým hadříkem.**
- h) **Baterie musí být před použitím nabita. Vždy postupujte podle uvedených pokynů a používejte správný postup nabíjení.**
- i) **Nenechávejte baterii nabíjet, nebude-li baterie použita.**
- j) **Po dlouhodobém uložení budete možná muset provést několik cyklů nabíjení a vybíjení, aby baterie dosáhla svého maximálního výkonu.**
- k) **Provádějte nabíjení pouze v nabíječce, která je specifikovaná společností Cat®. Nepoužívejte jinou nabíječku, než je nabíječka speciálně dodaná pro použití s tímto zařízením.**
- l) **Nepoužívejte žádnou baterii, která není určena pro použití s tímto zařízením.**
- m) **Ukládejte baterie mimo dosah dětí.**
- n) **Uchovejte originální dokumentaci k tomuto výrobku pro budoucí odkazy.**
- o) **Není-li zařízení používáno, vyjměte z něj baterii.**
- p) **Provádějte řádnou likvidaci baterie.**
- q) **V zařízení nekombinujte bateriové články různého data výroby, kapacity, velikosti nebo typu.**
- r) **Baterii uchovávejte dál od mikrovlnných trub a vysokého tlaku.**

SYMBOLY



Pro omezení rizika zranění si pečlivě přečtěte návod k obsluze



Výstraha



Třída III



Nehleďte přímo do zapnutého zdroje světla



Vyměňte jakékoli popraskané ochranné kryty



Pro použití uvnitř



Akumulátor Li-Ion. Tento výrobek byl označen symbolem „tříděný odpad“ pro všechny jednotlivé a složené akumulátory. Proto musí být s ohledem dopadu na životní prostředí po dosloužení recyklován nebo demontován. Akumulátory obsahují nebezpečné látky, proto mohou být nebezpečné pro životní prostředí a lidské zdraví.



Nevystavujte ohni



Akumulátory se mohou při nesprávném způsobu likvidace dostat do systému koloběhu vody, což může ohrozit vlastní ekosystém. Dosloužilé akumulátory nelikvidujte jako netříděný komunální odpad



Vysloužilé elektrické přístroje by neměly být vyhazovány společně s odpadem z domácnosti. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce



Bezdrátovou svítilnu udržujte mimo dosah kardiostimulátorů. Magnet uvnitř akumulátorové svítilny vytváří pole, které může narušit funkci kardiostimulátorů.

SEZNAM SOUČÁSTEK

1. ČOČKA (PRŮHLEDNÝ KRYT)
2. OTÁČIVÁ HLAVA BATERKY
3. ZÁVĚSNÁ SMYČKA
4. POPRUH NA ZÁPĚSTÍ
5. OBLAST PRO UCHOPENÍ RUKOJETI
6. SADA BATERÍ *
7. KNOFLÍK NA UVOLNĚNÍ SADY BATERÍ *
8. PŘEPÍNAČ ZAP./VYP.
9. MAGNETY

* Ne všechno příslušenství, které je zobrazeno nebo popsáno, je obsaženo ve standardním balení.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ **DX63B (63 - označení zařízení, zástupce Osvětlení pracovního místa)**

Jmenovité napětí	18 V $\equiv$
Jmenovitý příkon	5 W
Lumen	160/400 lumen
Typ žárovky	LED
Ochranná třída	III
Váha přístroje	0.385 kg

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Popruh na zápěstí	1
-------------------	---

PROVOZNÍ POKYNY



POZNÁMKA: Před použitím nářadí si pečlivě přečtěte návod k použití.

PLÁNOVANÉ POUŽITÍ

Je určeno pro použití jako osvětlení v šerých nebo tmavých pracovních oblastech. Výrobek používejte pouze v suchém prostředí.

MONTÁŽ

1. ODSTRANĚNÍ NEBO INSTALACE AKUMULÁTORU (NENÍ SOUČÁSTÍ DODÁVKY) (VIZ OBR. A, B)

Stlačte uvolňovací tlačítko akumulátoru, abyste akumulátor uvolnili a vysunuli z nářadí. Po nabití jej zasuněte zpět do nářadí. Postaci jednoduché zatlačení a mírný tlak.

OVLÁDÁNÍ

1. PŘEPÍNAČ ZAP./VYP. (VIZ OBR. C)

- 1) Stiskněte přepínač Zap./Vyp. pro zapnutí baterky na maximální jas.
- 2) Stiskněte přepínač Zap./Vyp. znovu pro zapnutí baterky na minimální jas.
- 3) Pro vypnutí, znovu stiskněte přepínač Zap./Vyp.



UPOZORNĚNÍ: Nedívejte se přímo do světla.

2. NASTAVENÍ HLAVY BATERKY (VIZ OBR. D)

Otáčivá hlava baterky může přizpůsobit směr světla tak, aby vyhovoval Vaším pracovním podmínkám. Rozsah rotace je -10 ° až 95 °.

3. ZÁVĚSNÁ SMYČKA, MAGNETY A POPRUH NA ZÁPĚSTÍ

Za použití závěsné smyčky, magnetů a popruhu na zápěstí, může být baterka umístěna na různá místa pro ideální osvětlení.

Závěsná smyčka:

Baterka je vybavena závěsnou smyčkou. Může být nesená nebo zavěšena na objekt pomocí závěsné smyčky.

Magnety (Viz obr. E):

Připevňte baterku k ferromagnetické oblasti za pomoci magnetů, pokud je to třeba.

Popruh na zápěstí:

Zmáčkněte páčku zámku a zahákněte zápěstní popruh k závěsné smyčce.

Popruh na zápěstí je určen k použití při nesení a používání baterky a pro předejití jejímu upuštění.



UPOZORNĚNÍ: Když je baterka zavěšena za závěsnou smyčku a magnety netřeste jí nebo objektem na kterém je zavěšena. Nezavěšujte baterku na žádné elektrické dráty a na nic co není zajištěno. Může dojít ke zranění osob nebo poškození majetku.



UPOZORNĚNÍ: Používejte závěsnou smyčku a magnety jen k zavěšení baterky. Zavěšování čehokoli dalšího na baterku může vést k vážnému zranění.



UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte závěsnou smyčku a magnety k natahování se někam nebo aby v jakékoli situaci nesly vaši váhu.

4. POUŽITÍ NÁSTROJE

- 1) Zkontrolujte produkt, stejně jako příslušenství kvůli poškození před každým použitím. Nepoužívejte produkt, pokud je poškozen nebo jeví známky opotřebení.
- 2) Dvakrát zkontrolujte, zda jsou příslušenství a nástavce řádně upevněny.
- 3) Výrobek vždy držte za jeho držadla. Udržujte držadla suchá, aby mohla zajistit bezpečnou podporu.
- 4) Zajistěte, aby byly větrací otvory vždy bez překážek a čisté. Pokud je to nutné vyčistěte je za pomoci měkkého kartáče. Zablokované větrací otvory mohou vést k přehřátí a poškodit produkt.

PROVÁDĚJTE PEČLIVOU ÚDRŽBU NÁSTROJŮ

Před prováděním jakéhokoliv nastavení, oprav nebo údržby, vyjměte z nářadí akumulátor.

Udržujte nástroje ostré a čisté pro lepší a bezpečnější používání. Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství. Tento elektrický nástroj nevyžaduje dodatečné mazání ani údržbu. Tento elektrický nástroj neobsahuje žádné součásti, které by si mohl uživatel opravit vlastními silami. Tento elektrický nástroj nikdy nečistěte vodou ani chemickými čističi. Otevřete do sucha suchým hadříkem. Tento elektrický nástroj uchovávejte vždy na suchém místě. Udržujte větrací otvory motoru čisté. Odstraňujte prach ze všech funkčních ovládacích prvků.

Pro zajištění správného fungování pravidelně očišťujte prach a piliny z chrániče a základny.

PRO AKUMULÁTOROVÁ NÁŘADÍ

Rozsah okolních teplot pro použití a skladování nářadí a akumulátoru je 0°C- 45°C.

Doporučený rozsah okolní teploty pro nabíjecí systém v průběhu nabíjení je 0°C- 40°C.

ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Symptom: Nářadí se během provozu náhle vypne.

Možné příčiny:

- (1) Teplota baterie je příliš vysoká
- (2) Nízká kapacita baterie.

Možné řešení:

- (1) Nechte ji trochu vychladnout a potom znovu použijte nebo vyměňte sadu baterií.
- (2) Vyměňte sadu baterií.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Vysloužilé elektrické přístroje nevyhazujte společně s domovním odpadem. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Prohlašujeme, že produkt
Popis **Osvětlení pracovního místa**
Typ **DX63B (63B- označení zařízení,**
zástupce Osvětlení pracovního místa)
Funkce **Osvětlení**

Splňuje následující směrnice:
2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU)
No 1194/2012 upravená směrnicí EU No
2015/1428

Splňované normy
EN IEC 55015, EN 61547, EN 60598-1,
EN 60598-2-4, EN 62493, EN 60598-2-8

Osoba oprávněná uspořádat technický soubor,
Název: Marcel Filz
Adresa: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/04/21
Allen Ding

Zástupce vrchní konstrukční kanceláře,
Testování & Certifikace
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park,
Jiangsu 215123, P.R. China

BEZPEČNOSTNÉ BODY PRE VAŠU BATERKU/ PRACOVNÉ SVETLO BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE BEZDRÔTOVÉ PRENOSNÉ RUČNÉ SVETLO

NABITE BATERKU PRED PRVÝM POUŽITÍM

UPOZORNENIE:

Prečítajte si, pochopte a dodržiavajte všetky Bezpečnostné pravidlá a prevádzkové inštrukcie v tomto návode na obsluhu pred použitím tohto produktu.

UCHOVAJTE SI TIETO INŠTRUKCIE! PREČÍTAJTE SI VŠETKY INŠTRUKCIE!

BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE



VÝSTRAHA: Pred použitím tohto prenosného ručného svetidla si nezabudnite prečítať všetky inštrukcie v tomto návode na obsluhu, a Nedodržiavanie všetkých pokynov a inštrukcií môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne osobné zranenie.

- 1. Poznajzte vaše bezdrôtové prenosné ručné svetidlo. Prečítajte si pozorne prevádzkový manuál.**
Oboznámte sa s aplikáciami a obmedzeniami, ako aj špecifickými potenciálnymi rizikami a nebezpečenstvami týkajúcich sa tohto svetidla.
- 2. Používajte len 18V nabíjačky a batérie vyrábané spoločnosťou Cat®.**
Akýkoľvek pokus o použitie iného batériového bloku spôsobí poškodenie na prenosnom ručnom svetidle a mohlo by možno explodovať, spôsobiť požiar alebo osobné zranenie.

- 3. Vyberte batériový blok z prenosného ručného svetidla pred výmenou žiarovky alebo vykonaním akejkolvek rutiny údržby alebo čistenia.**
- 4. Let portable hand-held light cool for several minutes after use before changing the bulb.**
- 5. Do not disassemble the portable hand-held light.**
- 6. Do not place portable hand-held light or battery pack near fire or heat. They may explode. Also, do not dispose of a worn out battery pack by incineration, even if it is severely damaged or completely worn out. The battery may explode in fire.**
- 7. Neprevádzkujte prenosné ručné svetidlo ani nabíjací stojan/transfómátor blízko horľavých zápalných tekutín alebo v plynových alebo výbušných atmosférach a prostrediach.** Vnútnom iskry môžu zapáliť a vznietiť výpary a plyny.
- 8. Aby sa znížilo riziko úrazu elektrickým prúdom, nedávajte prenosné ručné svetidlo do vody ani do inej tekutiny.**
Nedávajte ani neskladujte prenosné ručné svetidlo tam, kde môže spadnúť alebo byť potiahnuté do vane či nádoby alebo umývadla.
- 9. Nedovoľte deťom používať prenosné ručné svetidlo bez dozoru. Nie je to hračka.**
Teplota žiarovky bude vysoká a žiarovka horúca potom, ako bola zapnutá len krátke časové obdobie. Táto horúca teplota môže spôsobiť popáleniny a zranenie, ak sa jej dotknete.
- 10. NEPOUŽÍVAJTE ANI NEDOVOLTE POUŽÍVAŤ PRENOSNÉ RUČNÉ SVETIDLO V POSTELI ANI V SPACÍCH VAKOCH.**
Šošovky tohto prenosného ručného svetidla môžu roztápať tkaniny a spôsobiť zranenie popálením.
- 11. Uchovávajte žiarovku suchú, čistú a voľnú od oleja a mastnoty.** Vždy používajte čistú handričku pri jej čistení. Nikdy nepoužívajte brzdovú kvapalinu, benzín, produkty na báze ropy či nafty alebo iné silné roztoky na čistenie ručného prenosného svetla.
- 12. Svetelný zdroj v tomto svetidle sa nedá vymeniť; keď svetelný zdroj dosiahne koniec svojej životnosti, musí sa vymeniť celé svetidlo.**

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA TÝKAJÚCE SA BATÉRIÍ

- a) **Nepokúšajte sa demontovať, rozoberať alebo rozrezávať batérie alebo jej články.**
- b) **Batériu neskratujte. Neukladajte batérie náhodne v škatuliach alebo v zásuvkách, kde by mohlo dôjsť k ich vzájomnému skratovaniu alebo k skratovaniu spôsobenému inými predmetmi. Ak sa batéria nepoužíva, udržiajte ju v bezpečnej vzdialenosti od sponiek na papieri, minci, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré môžu spôsobiť prepojenie kontaktov batérie. Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.**
- c) **Nevystavujte batériu pôsobeniu tepla alebo ohňa. Vyvarujte sa skladovania batérií na otvorenom slnku.**
- d) **Nevystavujte batériu mechanickým rázom.**
- e) **Ak dôjde k úniku kvapaliny z batérie, zabráňte tomu, aby sa táto kvapalina dostala do kontaktu s pokožkou alebo aby zasiahla oči. Ak dôjde k takému kontaktu, zasiahnuté miesto umyte značným množstvom vody a vyhľadajte lekárske ošetrovanie.**
- f) **Udržujte batérie čisté a suché.**
- g) **Ak sú svorky batérie znečistené, utrite ich čistou a suchou handričkou.**
- h) **Batéria musí byť pred použitím nabitá. Vždy postupujte podľa uvedených pokynov a používajte správny postup nabíjania.**
- i) **Nenechávajte batériu nabíjať, ak nebude batéria použitá.**
- j) **Po dlhodobom uložení budete možno musieť vykonať niekoľko cyklov nabíjania a vybíjania, aby batéria dosiahla svoj maximálny výkon.**
- k) **Vykonávajte nabíjanie iba v nabíjačke, ktorá je špecifikovaná spoločnosťou Cat®. Nepoužívajte inú nabíjačku, než je nabíjačka špeciálne dodaná na použitie s týmto zariadením**
- l) **Nepoužívajte žiadnu batériu, ktorá nie je určená na použitie s týmto zariadením.**
- m) **Ukladajte batérie mimo dosahu detí.**
- n) **Uchovajte originálnu dokumentáciu k tomuto výrobku na budúce odkazy.**
- o) **Ak sa zariadenie nepoužíva, vyberte z neho batériu.**
- p) **Vykonávajte riadnu likvidáciu batérie.**
- q) **V zariadení nekombinujte batériové články rôzneho dátumu výroby, kapacity, veľkosti alebo typu.**
- r) **Batériu uchovávajte d'alej od mikrovlnných rúr a zariadení pod vysokým tlakom.**

SYMBOLY



Kvôli zníženiu rizika poranenia je potrebné, aby si používateľ najprv prečítal návod



Výstraha



Trieda III



Nepozerajte sa do zdroja svetla



Vymeňte akýkoľvek popraskaný ochranný štít či kryt



Iba na použitie vnútri.



Li-Ion

Akumulátor Li-Ion. Tento výrobok bol označený symbolom "triedený odpad" pre všetky jednotlivé a zložené akumulátory. Preto musí byť s ohľadom vplyvu na životné prostredie po doslúžení recyklovaný alebo demontovaný. Akumulátory obsahujú nebezpečné látky, preto môžu byť nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie.



Nevystavujte ohňu



Akumulátory sa môžu pri nesprávnom spôsobe likvidácie dostať do systému kolobehu vody, čo môže ohroziť vlastný ekosystém. Doslúžile akumulátory nelikvidujte ako zmesový komunálny odpad.



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.



Bezdrôtovú baterku uchovávajte mimo dosahu kardiostimulátorov. Magnet vo vnútri akumulátorovej baterky vytvára pole, ktoré môže zhoršiť funkciu kardiostimulátorov.

ZOZNAM SÚČASTÍ

1. ŠOŠOVKY (PRIEHLADNÝ KRYT)
2. OTÁČAVÁ HLAVICA BATERKY
3. VISIACE OČKO, PÚTKO
4. REMIENOK NA ZÁPÄSTIE
5. OBLASŤ UCHOPENIA RUKOVÄTE
6. BALENIE BATÉRIÍ*
7. UVOLŇOVACIE TLAČIDLO BATÉRIE*
8. SPÍNAČ ZAP/VYP
9. MAGNETY

* Do štandardnej dodávky nie je zahrnuté všetko zobrazené alebo opísané príslušenstvo.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ **DX63B (63 - označenie zariadenia predstavuje Svetlo na pracovné miesto)**

Menovité napätie	18 V $\equiv$
Menovitý výkon	5 W
Svetlosť	160/400 lumen
Typ žiarovky	LED
Trieda ochrany	III
Hmotnosť zariadenia	0.385 kg

SK

PRÍSLUŠENSTVO

Remienok na zápästie	1
----------------------	---

NÁVOD NA OBSLUHU



POZNÁMKA: Pred používaním nástroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

URČENÉ POUŽITIE

Je určené na použitie osvetlenia v šerých, tmavých alebo tmavých pracovných oblastiach. Používajte produkt len v suchom prostredí.

MONTÁŽ

1. VYBERANIE ALEBO VKLADANIE BATÉRIOVÉHO BLOKU (NIE JE SÚČASŤOU BALENIA) (POZRITE SI OBR. A, B)

Batériový blok vyberte zo svojho nástroja tak, že zatlačíte na uvoľňovacie tlačidlo batériového bloku. Batériový blok po nabití vložte späť do nástroja. Stačí jednoducho zasunúť a mierne zatlačiť.

OBSLUHA

1. TLAČIDLO ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ (POZRITE SI OBR. C)

1) Stlačte spínač zap/vyp na zapnutie baterky na maximálnu svetlivosť.

2) Znova stlačte vypínač na zapnutie baterky na minimálnu svetlivosť.

3) Vypnite tak, že znova stlačíte vypínač.



VÝSTRAHA: Nepozerajte sa priamo do svetidla.

2. NASTAVENIE HLAVICE BATERKY (POZRITE SI OBR. D)

Otočná hlavica baterky môže prispôbiť smer svetla tak, aby vyhovovala vašej pracovnej situácii. Rozsah otáčania je -10 až 95°.

3. VISIACE UŠKO, MAGNETY A REMIENOK NA ZÁPÄSTIE

Použitím visiaceho uška, magnetiek a remienka na zápästie sa dá baterka umiestňovať na rôzne miesta pre ideálne osvetlenie.

Visiace uško:

Hlavica je vybavená visiacim uškom. Dá sa nosiť alebo nechať visieť na predmete s visiacim uškom.

Magnety (Pozrite si obr. E):

Upevnite baterku na feromagnetickú oblasť s magnetkami, ak sa to vyžaduje.

Remienok na zápästie:

Stlačte nadol páčku uzamknutia a zavesíte remienok na zápästie na visiace uško.

Remienok na zápästie je určený na použitie vtedy, keď sa baterka nosí a používa ako predchádzanie tomu, aby vám spadla.



VÝSTRAHA: Keď je baterka zavesená za visiace uško a magnety, netraste baterkou alebo predmetom, z ktorého visí. Nezaveste baterku zo žiadnych elektrických drôtov a káblov ani z ničoho, čo nie je zabezpečené. Môže sa objaviť osobné zranenie alebo poškodenie na majetku.



VÝSTRAHA: Používajte visiace uško a magnety len na zavesenie baterky. Zavesenie čohokoľvek dodatočného ku baterke by mohlo viesť k vážnemu zraneniu.



VÝSTRAHA: Nepoužívajte visiace uško a magnety tak, aby sa dosiahlo alebo použilo visiace uško a magnety tak, aby podopierali

vašu váhu v žiadnej situácii.

4. POUŽITIE NÁSTROJA

1) Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok ako aj jeho doplnky, napr. príslušenstvo, nie sú poškodené. Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený alebo vykazuje znaky opotrebovania.

2) Dvakrát skontrolujte, či sú príslušenstvo, doplnky alebo prídavné zariadenia správne upevnené.

3) Vždy držte výrobok za jeho držadlá, úchytky.

Udržiavajte jeho úchytky a rukoväte suché a tak zaistíte bezpečnú podporu.

4) Dbajte na to, aby vetracie otvory neboli zablokované a aby boli čisté. Ak je to potrebné, vyčistite ich mäkkým štetcom. Zablokovanie vetracie otvory môžu viesť k prehriatiu a poškodeniu výrobku.

ÚDRŽBU NÁSTROJOV VYKONÁVAJTE OPATRNE

Pred vykonaním akéhokoľvek nastavovania, opráv alebo údržby vyberte z nástroja batériový modul.

Nástroje udržiavajte ostré a čisté pre lepšie a bezpečnejšie vykonávanie práce. Dodržiavajte pokyny na mazanie a výmenu príslušenstva. Pravidelne kontrolujte napájacie káble a v prípade poškodenia ich odovzdajte na opravu do autorizovaného servisu. Vaša kotúčová píla si nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie alebo údržbu. Táto kotúčová píla neobsahuje žiadne používateľom opraviteľné diely. Na čistenie nástroja nikdy nepoužívajte vodu alebo chemické čistiace prostriedky. Využívajte suchou handričku. Kotúčový pilu vždy uschovávajte na suchom mieste. Vetracie otvory na kryte elektromotora udržiavajte čisté. Zo všetkých ovládacích prvkov odstraňujte prach. Na zabezpečenie riadneho výkonu musíte z ochranného krytu a podložky pravidelne odstraňovať prach a piliny.

PRE AKUMULÁTOROVÉ NÁRADIE

Rozsah okolitých teplôt pre použitie a skladovanie náradia a akumulátora je 0°C- 45°C.

Odporučený rozsah okolitej teploty pre nabíjací systém v priebehu nabíjania je 0°C- 40°C.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Príznak: Nástroj sa náhle vypne počas prevádzky.

Možné príčiny:

- (1) Teplota batérie je príliš vysoká
- (2) Nízka kapacita batérie.

Možné riešenie:

- (1) Ochlaďte na malú chvíľu a potom znova používajte alebo vymeňte balíček batérií.
- (2) Vymeňte batériový blok

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

 Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

VYHLÁSENIE O ZHODE

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Vyhlasujeme, že výrobok:
Popis **Svetlo na pracovné miesto**
Typ **DX63B (63B- označenie zariadenia predstavuje Svetlo na pracovné miesto)**
Funkcia **Osvetlenie**

Zodpovedá nasledujúcim smerniciam:
2011/65/EU & (EU) 2015/863, 2014/30/EU, (EU) No 1194/2012 upravená smernicou EU No 2015/1428

Štandardy zodpovedajú normám:
EN IEC 55015, EN 61547, EN 60598-1, EN 60598-2-4, EN 62493, EN 60598-2-8

Osoba oprávnená za zostavenie technického súboru:
Názov: Marcel Filz
Adresa: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/04/21
Allen Ding
Zástupca vrchnej konštrukčnej kancelárie,
Testovanie & Certifikácia
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park,
Jiangsu 215123, P.R. China

VARNOSTNE TOČKE ZA VAŠO BATERIJSKO / DELOVNO SVETILKO VARNOSTNA PRAVILA ZA BREŽIČNO PRENOSNO ROČNO SVETILKO

PRED PRVO UPORABO NAPOLNITE BATERIJO

POZOR:

Pred prvo uporabo tega izdelka preberite, razumite in upoštevajte vsa navodila za uporabo v tem priročniku.

SHRANITE TA NAVODILA! PREBERITE VSA NAVODILA!

VARNOSTNA NAVODILA



OPOZORILO: Pred uporabo te prenosne ročne svetilke obvezno preberite in razumite vsa navodila v tem priročniku. Neupoštevanje vseh navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne telesne poškodbe.

1. **Spoznajte vašo brezžično prenosno ročno svetilko.** Skrbno preberite priročnik za uporabo. Spoznajte njeno uporabo in omejitve ter posebne morebitne nevarnosti, povezane s to svetilko.
2. **Uporabljajte samo 18 V polnilnike in baterije, ki jih proizvaja Cat®.**
Vsak poskus uporabe drugega kompleta baterij lahko poškoduje prenosno ročno svetilko in lahko eksplodira, povzroči požar ali telesno poškodbo.
3. **Preden zamenjate žarnico ali opravite**

kakršno koli rutinsko vzdrževanje ali čiščenje, odstranite komplet baterij iz prenosne ročne svetilke.

4. Pustite, da se prenosna ročna svetilka nekaj minut po uporabi ohladi, preden zamenjate žarnico.
5. Ne razstavljajte prenosne ročne svetilke.
6. Prenosne ročne svetilke ali kompleta baterij ne postavljajte v bližino ognja ali vročine. Lahko eksplodirata. Prav tako izrabljenega kompleta baterij ne odstranite s sežiganjem, tudi če je močno poškodovan ali v celoti izrabljen. Baterija lahko eksplodira v ognju.
7. **Ne uporabljajte prenosne ročne svetilke ali polnilnega stojala/transformatorja v bližini vnetljivih tekočin ali v plinasti ali eksplozivni atmosferi.** Notranje iskre lahko vžgejo hlape.
8. **Da zmanjšate nevarnost električnega udara, ne postavljajte prenosne ročne svetilke v vodo ali drugo tekočino.** Prenosne ročne svetilke ne postavljajte in ne shranjujte tam, kjer lahko pade ali se povleče v kad ali umivalnik.
9. **Otrokom ne dovolite, da brez nadzora uporabljajo prenosno ročno svetilko. To ni igrača.** Temperatura žarnice se bo segrela, ko bo prižgana le kratek čas. Ta vroča temperatura lahko ob dotiku povzroči opekline.
10. **NE UPORABLJAJTE ALI DOVOLITE UPORABLJATI PRENOSNE ROČNE SVETILKE V POSTELJI ALI SPALNIH VREČAH.** Ta leča prenosne ročne svetilke lahko stopi blago in lahko povzroči opekline.
11. **Svetilka naj bo suha, čista in brez olja ali maščobe.** Pri čiščenju vedno uporabljajte čisto krpo. Za čiščenje prenosne ročne svetilke nikoli ne uporabljajte zavorne tekočine, bencina, izdelkov na osnovi nafte ali kakršnega koli močnega topila.
12. **Vir svetlobe te svetilke ni zamenljiv; ko vir svetlobe doseže konec svoje življenjske dobe, je potrebno zamenjati celotno svetilko.**

VARNOSTNA OPOZORILA ZA AKUMULATOR

- a) Ne razstavljajte, odpirajte ali odstranjujte celic akumulatorja.
- b) Pazite, da ne povzročite kratkega stika med kontaktoma akumulatorja. Akumulatorjev nikoli ne shranjujte v škatli ali predalu, kjer bi lahko prišlo do kratkega stika zaradi stika kontaktov s prevodnimi predmeti. Kadar akumulator ni nameščen v orodju, ga hranite proč od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključji, želblji, vijaki ali drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko omogočili stik med kontaktoma. Če pride do stika med kontaktoma akumulatorja, to lahko povzroči požar.
- c) Akumulatorja ne izpostavljajte vročini ali ognju. Poskrbite, da ne bo izpostavljen neposredni sončni svetlobi.
- d) Akumulatorja ne izpostavljajte mehanskim udarcem.
- e) Če opazite, da akumulator pušča, pazite, da tekočina ne bo prišla v stik z očmi. Če akumulatorska tekočina vseeno pride v stik z očmi, izperite prizadeto območje z obilo vode in poiščite zdravniško pomoč.
- f) Akumulator shranjujte na čistem in suhem mestu.
- g) Če se akumulator zamaže, ga takoj očistite s čisto in suho krpo.
- h) Akumulator morate pred uporabo napolniti. Pri polnjenju akumulatorja vedno upoštevajte predpisana navodila in postopke.
- i) Če akumulatorja ne polnite, ga odstranite iz polnilca.
- j) Po daljšem obdobju skladiščenja, boste za doseg maksimalne zmogljivosti akumulatorja verjetno morali slednjega nekajkrat napolniti in izprazniti.
- k) Za polnjenje uporabljajte le polnilce, ki jih je predpisal Cat®. Nikoli ne uporabljajte polnilcev, ki niso posebej namenjeni za polnjenje vašega akumulatorja.
- l) Nikoli ne uporabljajte polnilcev, ki niso posebej zasnovani za polnjenje vašega akumulatorja.
- m) Akumulatorje shranjujte izven dosega otrok.
- n) Za podrobnosti, si oglejte gradivo, ki je bilo priloženo akumulatorju.
- o) Če orodja ne uporabljate, iz njega odstranite akumulator.
- p) Akumulatorje odlagajte skladno s predpisi.
- q) V napravi ne uporabljajte celic različnih proizvajalcev, zmogljivosti, velikosti ali tipa.
- r) Baterije držite stran od mikrovalov in visokega tlaka.

SIMBOLI



Zaradi zmanjševanja nevarnosti poškodb, se temeljito seznanite z navodili za uporabo



Opozorilo



Razred III



Ne strmite v delujoči vir svetlobe



Zamenjajte kakršen koli počen varovalni ščit



Samo za notranjo uporabo



Li-Ion

Baterije Li-Ion Ta izdelek je označen s simbolom, ki se nanaša na 'ločeno zbiranje' za vse baterijske napajalnike in baterijske napajalnike. Nato bodo reciklirane ali razstavljene, da se zmanjša škodljiv vpliv na okolje. Baterijski napajalniki vsebujejo nevarne snovi in so zato lahko nevarni za okolje in za zdravje ljudi.



Prepovedano sežiganje



Če se baterije nepravilno odlaga, lahko vstopijo v vodni cikel, kar pa je lahko nevarno za ekosistem. Odpadnih baterij ne odlagajte v nesortirane komulane odpadke.



Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.



Brezžično svetilko hranite stran od srčnih spodbujevalnikov. Magnet v baterijski svetilki ustvarja polje, ki lahko poslabša delovanje srčnih spodbujevalnikov.

SEZNAM KOMPONENT

1. LEČE (PROSOJNI POKROV)
2. VRTLJIVA GLAVA BATERIJSKE SVETILKE
3. VISEČA ZANKA
4. ZAPESTNI TRAK
5. OBMOČJE OPRIJEMA ROČAJA
6. BATERIJSKI SKLOP*
7. GUMB ZA SPROSTITEV BATERIJSKEGA SKLOPA*
8. STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP
9. MAGNETI

* Ves ilustriran ali opisan dodatni pribor ni vključen v standardni obseg dobave.

TEHNIČNI PODATKI

Tip **DX63B (63 - oznaka strojev, predstavnik svetilke za delovišče)**

Nazivna napetost	18 V $\equiv$
Nazivna moč	5 W
Lumen	160/400 lumen
Vrsta žarnice	LED
Razred zaščite	III
Teža naprave	0.385 kg

DODATKI

Zapestni trak	1
---------------	---

NAVODILA ZA UPORABO



OPOMBA: Pred uporabo orodja natančno preberite navodila.

PREDVIDENA UPORABA

Namenjena je za uporabo kot osvetlitev v zatemnjenih ali temnih delovnih območjih. Izdelek uporabljajte samo v suhem okolju.

MONTAŽA

1. ZA ODSTRANJEVANJE ALI NAMESTITEV AKUMULATORJA (NISO DOBAVLJENE) (GLEJ SLIKO A, B)

Pritisnite gumb za sprostitvev akumulatorja, da sprostite in povlecete akumulator iz vašega orodja. Ko ga napolnite, ga potisnite nazaj v vaše orodje. Zadošujeta preprost potisk in rahel pritisk.

DELOVANJE

1. STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP (GLEJ SLIKO C)

- 1) Pritisnite stikalo za vklop/izklop (On/Off) na baterijski svetilki, da vklopite največjo svetilnost.
- 2) Ponovno pritisnite stikalo za vklop/izklop (On/Off) na baterijski svetilki, da vklopite najmanjšo svetilnost.
- 3) Če jo želite izklopiti, ponovno pritisnite stikalo za vklop/izklop (On/Off).



OPOZORILO: Ne glejte neposredno v svetlobo.

2. PRILAGODITEV GLAVE BATERIJSKE SVETILKE (GLEJ SLIKO D)

Vrtljiva glava baterijske svetilke lahko prilagodi smer svetlobe, da ustreza vašemu delovnemu položaju. Območje vrtenja je -10° do 95°.

3. VISEČA ZANKA, MAGNETI IN ZAPESTNI TRAK

S pomočjo viseče zanke, magnetov in zapestnega traku lahko baterijsko svetilko za idealno postavitev postavite na več mestih.

Viseča zanka:

Baterijska svetilka je opremljena z visečo zanko. Z visečo zanko jo lahko prenašate ali obesite na predmet.

Magneti (glej sliko E):

Z magneti lahko po potrebi pritrđite baterijsko svetilko na feromagnetno območje.

Zapestni trak:

Pritisnite navzdol ročico za zaklepanje in zatakните zapestni trak v visečo zanko.

Zapestni trak je namenjen za prenašanje in uporabo baterijske svetilke, da ne bi padla.



OPOZORILO: Ko je baterijska svetilka obešena z visečo zanko ali visi na magnetih, baterijske svetilke ali predmeta ne stresajte s predmeta, na katerem visi. Baterijske svetilke ne obešajte na kakršni koli električne žice ali kar koli, kar ni varno. Lahko pride do telesnih poškodb ali materialne škode.



OPOZORILO: Za obešanje baterijske svetilke uporabite samo visečo zanko in magnetne. Obešanje česarkoli dodatnega na baterijsko svetilko lahko povzroči resne poškodbe.



OPOZORILO: Ne uporabljajte viseče zanke ali magnetov, da bi dosegli ali uporabili visečo zanko in magnetov, da bi podprli vašo težo v kakršni koli situaciji.

4. UPORABA ORODJA

- 1) Pred vsako uporabo preverite ali so izdelek ter dodatki poškodovani. Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan ali kaže znake obrabe.
- 2) Dvakrat preverite ali so dodatki in nastavki pravilno pritrjeni.
- 3) Izdelek vedno držite na njegovih ročajih. Ročaji naj bodo suhi, da se zagotovi varna podpora.
- 4) Poskrbite, da bodo prezračevalne reže vedno neovirane in čiste. Če je potrebno jih očistite z nežno krtačo. Zamašene prezračevalne reže lahko povzročijo pregrevanje in poškodujejo izdelek.

ORODJE SKRBNOST VZDRŽUJTE

Pred vsakim prilagajanjem, servisiranjem ali vzdrževanjem, odstranite akumulator iz orodja.

Poskrbite, da bo orodje vedno čisto, in rezilo ostro. Upoštevajte navodila za mazanje in zamenjavo delov dodatne opreme. Strojčka ne rabite dodatno mazati. Strojček tudi nima nobenih delov, ki bi jih morali servisirati. Za čiščenje strojčka nikoli ne uporabljajte vode ali kemičnih sredstev. Obrišite ga le s suho krpo. Strojček vedno shranjujte na suhem mestu. Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine čiste. Vsi elementi krmljenja morajo biti čisti, brez prahu. Za zagotovitev pravilnega delovanja občasno očistite prah in ostanke materiala.

ZA AKUMULATORSKA ORODJA

Območje temperature okolice za uporabo in shranjevanje orodja ter akumulatorja je 0°C - 45°C. Priporočeno območje temperature okolice pri polnjenju je 0°C - 40°C.

ODPRAVLJANJE NAPAK

Simptom: Orodje se med delovanjem nenadoma izklopi.

Možni vzroki:

- (1) Temperatura baterije je previsoka
- (2) Nizka zmogljivost baterije.

Možne rešitve:

- (1) Malo ohladite in nato ponovno uporabite ali zamenjajte baterijski sklop.
- (2) Napolnite baterijski sklop.

VAROVANJE OKOLJA



Odpadnih električnih naprav ne smete zavręči skupaj z ostalimi gospodinjstevskimi odpadki.

— Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Izjavljamo, da je izdelek,
Opis izdelka **Svetilka za delovišče**
Tip **DX63B (63B- oznaka strojev, predstavnik
svetilke za delovišče)**
Funkcija **Osvetlitev**

Skladen z naslednjimi direktivami,
**2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU,
(EU) No 1194/2012 spremenjena z EU No
2015/1428**

In izpolnjuje naslednje standarde:
**EN IEC 55015, EN 61547, EN 60598-1,
EN 60598-2-4, EN 62493, EN 60598-2-8**

Oseba, ki je pooblaščenca za skladnost tehnične
dokumentacije,
Ime: Marcel Filz
Naslov: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/04/21
Allen Ding
Namestnik načelnika inženir, Testiranje in certificiranje
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park,
Jiangsu 215123, P.R. China

EL FENERİNİZ/ PROJEKTÖRÜNÜZ İÇİN GÜVENLİK HUSUSLARI KABLOSUZ EL FENERİ/PROJEKTÖR İÇİN GÜVENLİK KURALLARI

İLK KULLANIMDAN ÖNCE BATARYAYI ŞARJ EDİN

DİKKAT:

Bu ürünü kullanmadan önce bu Kılavuzdaki tüm Güvenlik Kurallarını ve Kullanım Talimatlarını okuyun, iyice anlayın ve sonrasında bunlara uygun hareket edin.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN! TÜM TALİMATLARI OKUYUN!

GÜVENLİK TALİMATLARI



UYARI: Bu el fenerini/projektörü kullanmadan önce bu kılavuzdaki tüm talimatları mutlaka okuyup iyice anlayın. Aşağıdaki tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- 1. Kablosuz el feneriniz/projektörünüz hakkında bilgi edinin. Kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.** Uygulama alanı ile sınırlarını ve bu el feneri/projektör ile bağlantılı potansiyel tehlikeleri öğrenin.
- 2. Yalnızca Cat® tarafından üretilen 18V şarj cihazlarını ve bataryaları kullanın.** Başka bir batarya grubu kullanmaya çalışmanız, el feneri/projektörünüze zarar verebilir ve patlama, yangın veya yaralanma ile sonuçlanabilir.
- 3. Ampülü değiştirmeden veya herhangi bir rutin bakım veya temizlik yapmadan önce batarya grubunu el fenerinin/projektörden çıkarın.**
- 4. Ampülü değiştirmeden önce, kullandığınız el fenerinin/projektörün birkaç dakika soğumasını bekleyin.**
- 5. El fenerini/projektörü parçalarına ayırmayın.**
- 6. El fenerini/projektörü ateş veya ısı kaynağı yakınına yerleştirmeyin.** Aksi takdirde patlayabilirler. Ayrıca ciddi şekilde hasar görmüş veya hurdaya çıkmış olsa bile, eskimiş bir batarya grubunu yakarak imha etmeyin. Batarya ateşte patlayabilir.
- 7. El fenerini/projektörü veya şarj standını/transformatörü, yanıcı sıvıların yakınında veya gaz içeren ya da patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Kıvılcımlar tutuşabilir.
- 8. Elektrik çarpması riskini azaltmak için, el fenerini/projektörü suya veya başka bir sıvıya daldırmayın.** El fenerini/projektörü küvet ya da lavaboya düşebileceği bir yere koymayın.

- 9. Çocukların el fenerini/projektörü gözetimsiz olarak kullanmalarına izin vermeyin.** Bu bir oyuncak değildir. Ampul sadece kısa bir kullanım sonrası bile ısınır. Bu ısı, dokunulduğunda yanıklara neden olabilir.
- 10. YATAKTA VEYA UYKU TULUMLARINDA EL FENERİNİ/PROJEKTÖRÜ KULLANMAYIN VEYA KULLANILMASINA İZİN VERMEYİN.** Bu el fenerinin/projektörün merceği kumaşı eritebilir ve yanıklara neden olabilir.
- 11. El fenerinin/projektörün kuru, temiz ve yağ ve gresten arındırılmış olmasına dikkat edin.** Temizlik sırasında mutlaka temiz bir bez kullanın. El fenerini/projektörü temizlemek için kesinlikle fren hidroliği, benzin, petrol bazlı ürünler veya herhangi bir güçlü çözücü kullanmayın.
- 12. Bu el fenerinin/projektörün ışık kaynağı değiştirilemez; ışık kaynağı kullanım ömrünün sonuna geldiğinde el feneri/projektör komple değiştirilir.**

BATARYA GRUBU İLE İLGİLİ GÜVENLİK UYARILARI

- a) Hücreleri veya batarya grubunu parçalamayın, içlerini açmayın veya ezmeyin.**
- b) Batarya grubuna kısa devre yaptırmayın.** Batarya gruplarını, birbirlerine kısa devre yapabilecekleri veya iletken malzemeler temas sonucu kısa devre yapabilecekleri bir kutuda veya çekmecede saklamayın. Batarya grubu kullanılmadığında bir terminalden diğerine bağlantı yapabilen ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida gibi metal nesnelerden uzak tutun. Batarya terminallerinin birbirine kısa devre yapması, yanıklara veya yangına neden olabilir.
- c) Batarya grubunu ısıya veya ateşe maruz bırakmayın.** Doğrudan güneş ışığı alan bir yerde saklamaktan kaçının.
- d) Batarya grubunu mekanik şoka maruz bırakmayın.**
- e) Bataryadan sızıntı olursa, bu sıvının cildinize veya gözlerinize temas etmesine izin vermeyin.** Eğer bir temas olursa, etkilenen alanı bol su ile yıkayın ve tıbbi destek alın.
- f) Batarya grubunun sürekli temiz ve kuru olmasına dikkat edin.**
- g) Kirlemlerle batarya grubu terminallerini temiz ve kuru bir bezle silin.**
- h) Kullanmadan önce batarya grubunun şarj edilmesi gerekir.** Daima bu talimatı dikkate alın ve doğru şarj prosedürünü uygulayın.
- i) Kullanmadığınızda batarya grubunu şarjda tutmayın.**
- j) Uzun süre kullanılmayan batarya grubundan maksimum performans elde etmek için batarya grubunun birkaç kez şarj edilmesi ve boşaltılması gerekebilir.**
- k) Yalnızca Cat® tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin.** Cihazla birlikte

- kullanılması belirtilenler dışında başka herhangi bir şarj cihazı kullanmayın.
- i) Cihazla kullanılmak üzere tasarlanmamış herhangi bir batarya grubu kullanmayın.
- m) Batarya grubunu çocukların erişebileceği yerlerden uzak tutun.
- n) İleride başvurmak üzere orijinal ürün belgelerini saklayın.
- o) Kullanılmadığında bataryayı cihazdan çıkarın.
- p) Uygun biçimde bertaraf edin.
- q) Bir cihaz içinde farklı üreticiye ait, farklı kapasite, boyut veya türdeki hücreleri karıştırmayın.
- r) Bataryayı mikrodalgadan ve yüksek basınçtan uzak tutun.



Bu ürün, tüm batarya grupları ve batarya grubu için 'ayrı toplama' işlemine tabi tutulması gerektiğine yönelik bir sembole işaretlenmiştir. Çevre üzerindeki etkisini azaltmak için daha sonra geri dönüştürülecek veya parçalarına ayrılacaktır. Batarya grupları, tehlikeli maddeler içerdiğinden çevre ve insan sağlığı açısından tehlikeli olabilir.



Li-Ion bataryayı yakmayın



Uygun olmayan şekilde atılan bataryalar su çevrimine girebilir ve bu da eko sistem için tehlikeli olabilir. Atık bataryaları, sınıflandırılmamış kentsel atıklarla birlikte atmayın.



Atık elektrikli ürünler, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır. Lütfen bu konuyla ilgili tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın. Geri dönüşüme ilişkin tavsiyeler için, bulunduğunuz bölgedeki yerel makamlara veya bayiye danışın.



Kablosuz torcu kalp pillerinden uzak tutun. Kablosuz torcun içindeki mıknatıs, kalp pillerinin işlevini bozabilecek bir alan oluşturur.

SEMBOL



Yaralanma riskini azaltmak için kullanıcı makineyi çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okumalıdır



Uyarı



Sınıf III



Işık kaynağına bakmayın



Çatlak koruyucu kalkan varsa değiştirin



Sadece evde kullanıma uygundur (sadece şarj cihazı için)

PARÇA LİSTESİ

1. LENSLEK (SAYDAM KAPAK)
2. DÖNDÜRÜLEBİLİR FENER BAŞLIĞI
3. ASMA KORDONU
4. BİLEKLİK
5. KAVRAMA BÖLGESİ
6. BATARYA *
7. BATARYA SERBEST BIRAKMA DÜĞMESİ *
8. AÇMA/KAPAMA ANAHTARI
9. MİKNATISLAR

* Gösterilen veya açıklanan tüm aksesuarlar standart teslimata dahil değildir.

TEKNİK VERİLER

Tip **DX63B (63 - makine belirtimi, şantiye işiğini temsil eder)**

Nominal gerilim	18 V $\equiv$
Nominal güç	5 W
Lümen	160/400 lumen
Ampul tipi	LED
Koruma sınıfı	III
Makine ağırlığı	0.385 kg

AKSESUARLAR

Bileklik	1
----------	---

KULLANIM TALİMATLARI



NOT: Aleti kullanmadan önce, kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun.

KULLANIM AMACI

Loş veya karanlık çalışma alanlarında aydınlatma içindir. Ürünü sadece kuru ortamlarda kullanın.

MONTAJ

1. BATARYA GRUBUNU SÖKMEK VEYA TAKMAK (ÜRÜNLE BİRLİKTE VERİLMEMEKTEDİR) (BKZ. ŞEK. A, B)

Pil grubunu aletinizden çıkarmak ve kaydırmak için pil grubu çıkarma düğmesine basın. Şarj işlemi sonrası aletinize geri takın.

KULLANIM

1. AÇMA / KAPAMA ANAHTARI (BKZ. ŞEK. C)

- 1) Feneri maksimum aydınlatma ile çalıştırmak için Açma/Kapama anahtarına basın.
- 2) Feneri minimum aydınlatma ile çalıştırmak için Açma/Kapama anahtarına tekrar basın.
- 3) Kapatmak için, Açma/Kapama düğmesine tekrar basın.



UYARI: Işığa direkt olarak bakmayın.

2. FENER BAŞLIĞINI AYARLAMAK İÇİN (BKZ. ŞEK. D)

Döndürülebilir fener başlığı, çalışma durumunuza uyum sağlamak için ışık yönünü ayarlayabilir. Dönme aralığı -10° ile 95° arasındadır.

3. ASMA KORDONU, MIKNATISLAR VE BİLEKLİK

Asma kordonunu, mıknatısları ve bilekliği kullanarak feneri ideal aydınlatma için birden fazla konuma yerleştirilebilir.

Asma kordonu:

Fener bir asma kordonu ile donatılmıştır. Asma kordonu sayesinde taşınabilir veya bir cismin üzerine asılabilir.

Mıknatıslar (Bknz. Şek. E):

Gerektiğinde mıknatıslar ile feneri bir ferromanyetik yüzey üzerine sabitleyebilirsiniz.

Bileklik:

Kilit kolunu aşağı bastırın ve bilekliği asma kordonuna geçirin.

Bileklik, feneri taşıma ve kullanım sırasında düşmesini engellemek içindir.



Uyarı: Fener asma kordonu ve mıknatıslar ile asılı iken, feneri veya asılı durduğu cismi sarsmayın. Feneri herhangi bir elektrik kablosuna veya güvenli olmayan bir cisme asmayın. Kişisel yaralanma veya mal zararı gerçekleşebilir.



UYARI: Asma kordonunu ve mıknatısları sadece feneri asmak için kullanın. Fenere ek olarak başka herhangi bir şeyi asmak ciddi yaralanmalarla sonuçlanabilir.



UYARI: Asma kordonunu veya mıknatısları bir yere erişmek veya herhangi bir durumda ağırlığınızı desteklemek için kullanmayın.

4. ALETİ KULLANIRKEN

- 1) Her kullanımdan önce üründe ve aksesuarlarda hasar kontrolü yapın. Hasarlı ve aşınmış görünen ürünü kullanmayın.
- 2) Aksesuarların veya eklentilerin düzgün sabitlendiğini iki defa kontrol edin.
- 3) Ürünü daima tutma yerlerinden tutun. Güvenli desteği sağlamak için tutma yerlerini kuru tutun.
- 4) Hava tahliye açıklıklarının her zaman açık olup kapatılmadığından emin olun. Gerekirse yumuşak bir fırça ile temizleyin. Tıkalı hava tahliye açıklıkları aşırı ısınmaya ve üründe hasara yol açabilir.

BAKIM

Herhangi bir ayar, servis veya bakım işlemi yapmadan önce batarya grubunu aletten çıkarın.

Elektrikli aletiniz ek yağlama veya bakım gerektirmez. Elektrikli aletinizde kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek hiçbir parça yoktur. Elektrikli aletinizi temizlemek için kesinlikle su veya kimyasal temizleyiciler kullanmayın. Kuru bir bezle iyice silin. Elektrikli aletinizi her zaman kuru bir yerde saklayın. Motor havalandırma deliklerini temiz tutun. Tüm çalışma kontrollerini tozdan uzak tutun. Bazen havalandırma deliklerinden kıvılcımlar görebilirsiniz. Bu normal bir durumdur ve elektrikli aletinize zarar vermez.

BATARYALI ALETLER İÇİN

Alet ve batarya 0°C-45°C sıcaklık aralığındaki ortamlarda kullanılmalı ve muhafaza edilmelidir. Şarj sırasında şarj sistemi için önerilen ortam sıcaklığı aralığı ise 0°C-40°C'dir.

ARIZA GİDERME

Belirti: Alet, çalışma sırasında aniden kapanıyor.

Olası Nedenler:

- (1) Batarya çok sıcak
- (2) Düşük batarya kapasitesi

Olası Çözüm:

- (1) Batarya grubunun bir süre soğumasını bekleyin ve tekrar kullanın; yoksa grubu değiştirin.
- (2) Batarya grubunu değiştirin.

ÇEVRENİN KORUNMASI

 Atık elektrikli ürünler, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır. Lütfen bu konuyla ilgili tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın. Geri dönüşüme ilişkin tavsiyeler için, bulunduğunuz bölgedeki yerel makamlara veya bayiye danışın.

EC UYGUNLUK BEYANNAMESİ

Biz,

Positec Germany GmbH

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Olduğunu beyan ederiz,

Ürünün tarifi **Şantiye Işığı**

Tipi **DX63B (63B- makine belirtimi, şantiye ışığını temsil eder)**

Fonksiyonu **Aydınlatma**

Direktiflerine uygun olduğunu beyan ederiz,

2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU) No 1194/2012 ile değişiklik yapılan EU No 2015/1428

Standartlar

EN IEC 55015, EN 61547, EN 60598-1, EN 60598-2-4, EN 62493, EN 60598-2-8

Teknik dosyayı derleyen yetkili kişinin,

Adı: Marcel Filz

Adresi: Positec Germany GmbH

Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2022/04/21

Allen Ding

Baş Mühendis Yardımcısı, Test ve Sertifikasyon

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

بيان المطابقة

من رذن

Positec Germany GmbH
ويقع مقرنا Postfach 32 02 16, 50796 Cologne ألمانيا

أن المنتج

الوصف: مشغل مضغوط لاسلكي
النوع: طراز (63) DX63B تحديد الآلات، ممثل المدقة الدوارة)
الوظيفة: الإضاءة

يتوافق مع التوجيهات التالية

EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU, (EU) No/2011/65
1194/2012 amended by EU No 2015/1428

المعايير تتوافق مع

EN IEC 55015, EN 61547, EN 60598-1, EN 60598-2-4,
EN 62493, EN 60598-2-8

الشخص المخول بتجميع الملف الفني،

الاسم: مارسيل فيلر

العنوان: Positec Germany GmbH

ويقع مقرنا Postfach 32 02 16, 50796 Cologne ألمانيا



2022/04/21

ألين دينج

نائب كبير المهندسين، الاختبار والاعتماد

Positec Technology (China) Co., Ltd
Dongwang Road, Suzhou Industrial ,18
Park, Jiangsu 215123, P. R
الصين

AR

تعليمات التشغيل



ملاحظة: اقرأ كتيب التعليمات بعناية قبل استخدام الآداة.

الغرض من الاستخدام

وهي مخصصة للاستخدام كإضاءة في مناطق العمل المظلمة أو المعتمة. استخدم المنتج في بيئة جافة فقط.

التجميع

1. إزالة حزمة البطارية أو تثبيتها (غير مزو) (انظر الشكل A, B) اضغط على زر تحرير حزمة البطارية لتحرير البطارية وإخراجها من الآداة. بعد الشحن ، حركه مرة أخرى في الآداة. يكفي دفع بسيط وضغط طفيف.

التشغيل

1. مفتاح تشغيل / إيقاف التشغيل (انظر الشكل C)
(1) اضبط على مفتاح التشغيل/الإيقاف لتشغيل الكشاف لأقصى درجة من إضاءة.
(2) اضبط على مفتاح التشغيل/الإيقاف مرة أخرى لتشغيل الكشاف للحد الأدنى من الإضاءة.
(3) اضبط على مفتاح التشغيل/الإيقاف مرة أخرى، لإيقاف تشغيله.



تحذير! لا تنظر مباشرة إلى الضوء.

2. ضبط رأس الكشاف (انظر الشكل D)

يمكن لرأس الكشاف القابل للدوران ضبط اتجاه الضوء ليُناسب مكان عملك. يبلغ نطاق الدوار من 10- درجة إلى 95 درجة.

3. حلقة التعليق والمغناطيس وحزام المعصم

يمكن وضع الكشاف في مواقع متعددة للحصول على إضاءة مثالية بواسطة استخدام باستخدام حلقة التعليق والمغناطيس وحزام المعصم.

حلقة التعليق

تم تزويد الجهاز بحلقة تعليق. يمكن حمل أو تعليق الكشاف على جسم بواسطة استخدام حلقة التعليق.

المغناطيس (انظر الشكل E):

ثبت الكشاف في منطقة مغناطيسية حديدية باستخدام المغناطيس إذا لزم الأمر.

حزام المعصم:

اضبط لأسفل على ذراع القفل واربط حزام المعصم بحلقة التعليق. حزام المعصم مخصص للاستخدام عند حمل الكشاف واستخدامه، وذلك لمنع سقوطه.



تحذير! لا تهز الكشاف أو الجسم الذي يعلق منه، عند تعليقه بواسطة حلقة التعليق والمغناطيس. لا تعلق الكشاف من أي أسلاك كهربائية أو أي شيء غير آمن. قد يتسبب وقوع الكشاف في حدوث إصابات شخصية أو تلف في الممتلكات.



تحذير! استخدم فقط حلقة التعليق والمغناطيس لتعليق الكشاف. يمكن أن يؤدي تعليق أي شيء إضافي إلى الكشاف إلى حدوث إصابة خطيرة.



تحذير! لا تستخدم حلقة التعليق والمغناطيس للوصول إلى حلقة التعليق والمغناطيس أو استخدامها لدعم وزنك في أي موقف.

4. استخدام الأداة

- (1) تحقق من المنتج ومن الملحقات للتأكد من عدم وجود تلف قبل كل استخدام. لا تستخدم المنتج إذا كان تالفاً أو متأكلاً.
- (2) تحقق جيداً من أن الملحقات والمرفقات مثبتة بشكل صحيح.
- (3) احمل المنتج دائماً من مقابضه. أحرص دائماً على جفاف المقبض لضمان الدعم الآمن.
- (4) تأكد من أن فتحات التهوية نظيفة وخالية من العوائق دائماً. نظف فتحات التهوية باستخدام فرشاة ناعمة، إذا لزم الأمر. قد يؤدي انسداد فتحات التهوية إلى حدوث سخونة زائدة مما قد يتسبب في تلف المنتج.

الصيانة

يجب إزالة البطارية من الآداة (قيلإجراء أي تعديل أو خدمة أو صيانة.

يجب إزالة البطارية من الآداة (قيلإجراء أي تعديل أو خدمة أو صيانة.

إن الآلة الخاصة بك لا تتطلب أي تزييت إضافي أو صيانة. لا توجد أجزاء يمكن للمستخدم صيانتها في الآلة الخاصة به. لا تستخدم الماء أو المنظفات الكيميائية لتنظيف الآلة. نظفها عن طريق المسح بقطعة قماش جافة. احرص دائماً على تخزين الآلة في مكان جاف. حافظ على فتحات تهوية المحرك نظيفة. احتفظ بجميع عناصر التحكم في العمل خالية من الغبار. من حين لآخر قد ترى شرارات من خلال فتحات التهوية. هذا أمر طبيعي ولن يؤدي إلى تلف الآلة الخاصة بك.

لأدوات البطارية

يكون نطاق درجة الحرارة المحيطة للآلة واستخدام البطارية والتخزين هو -0°C-45°C

نطاق درجة الحرارة المحيطة الموصى به لنظام الشحن أثناء الشحن هو -0°C-40°C

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

العيوب: الأدوات قد تفقد أثناء التشغيل.

الأسباب المحتملة:

- (1) درجة حرارة البطارية مرتفعة جداً
- (2) سعة البطارية منخفضة

الحل الممكن:

- (1) دعها تبرد قليلاً ثم استخدمها مرة أخرى، أو قم بتغيير حزمة البطارية.
- (2) اشحن حزمة البطارية.

الحماية البيئية

يجب عدم التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يرجى إعادة التدوير في الأماكن المخصصة لإعادة التدوير. ارجع إلى السلطات المحلية أو بائع التجزئة للحصول على نصائح بخصوص إعادة التدوير.



قائمة المكونات

1. عدسة (غطاء شفاف)
2. رأس الكشف القابل للدوران
3. حلقة تعليق
4. حزام المعصم
5. منطقة مقبض الحمل
6. علبة بطاريات*
7. زر تحرير حزمة البطارية*
8. مفتاح تشغيل / إيقاف التشغيل
9. مغناطيسات

* ليست جميع الملحقات الموضحة أو الموصوفة مدرجة في التسليم القياسي.

معلومات تقنية

النوع: طراز DX63B (63) تحديد الآلات، ممثل المدقة الدوارة)

18 V ===	الفولط المحدد
5 W	الطاقة المحددة
160/400 فيوجيتلا	التجويف
LED	نوع اللامبة
III	فئة حماية الشاحن
0.385 kg	وزن الماكينة

AR

الملحقات

1	حزام المعصم
---	-------------



www.catpowertools.com



©2023 Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, their respective logos, "Caterpillar Yellow," the "Power Edge" trade dress as well as corporate and product identity used herein, are trademarks of Caterpillar and may not be used without permission. Positec Group Limited, a licensee of Caterpillar Inc